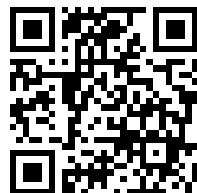

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

GoogleTM books

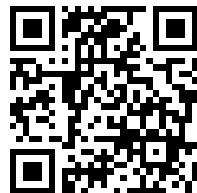
<https://books.google.com>

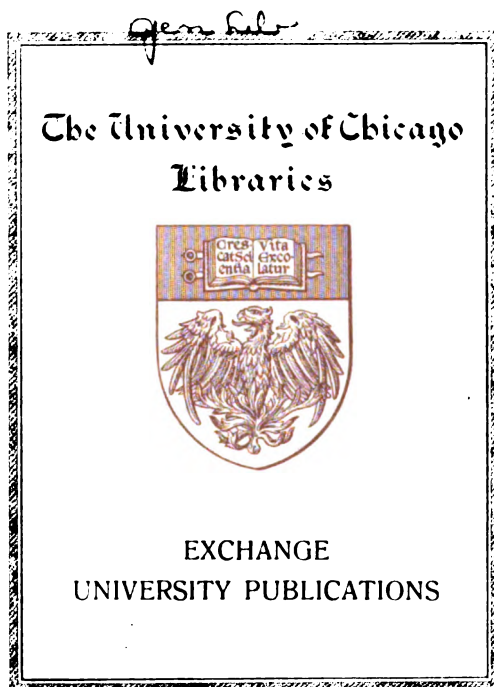


This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

GoogleTM books

<https://books.google.com>





ISLANDICA

AN ANNUAL RELATING TO ICELAND
AND THE
FISKE ICELANDIC COLLECTION

IN
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

EDITED BY
GEORGE WILLIAM HARRIS
LIBRARIAN

VOLUME V.
BIBLIOGRAPHY OF THE MYTHICAL-HEROIC SAGAS
By HALLDÓR HERMANNSSON

ISSUED BY CORNELL UNIVERSITY LIBRARY
ITHACA, NEW YORK
1912

**COPYRIGHT 1912
BY CORNELL UNIVERSITY**

**ANDRUS & CHURCH, PRINTERS
ITHACA, N. Y.**

EXTRACTS FROM THE WILL OF THE LATE
WILLARD FISKE

—“ I give and bequeath to the Cornell University at Ithaca, New York, all my books relating to Iceland and the old Scandinavian literature and history. . . .”

—“ I give and bequeath to the said Cornell University . . . the sum of Five Thousand (5000) Dollars, to have and to hold forever, in trust, nevertheless, to receive the income thereof, and to use and expend the said income for the purposes of the publication of an annual volume relating to Iceland and the said Icelandic Collection in the library of the said University.”

In pursuance of these provisions the following volumes have been issued :

- ISLANDICA, I. Bibliography of the Icelandic Sagas, by Halldór Hermannsson. 1908.
- ISLANDICA, II. The Northmen in America, by Halldór Hermannsson. 1909.
- ISLANDICA, III. Bibliography of the Sagas of the Kings of Norway and related Sagas and Tales, by Halldór Hermannsson. 1910.
- ISLANDICA, IV. The Ancient Laws of Norway and Iceland, by Halldór Hermannsson. 1911.

BIBLIOGRAPHY

OF THE

MYTHICAL ~ HEROIC SAGAS

(FORNALDARSÖGUR)

BY

HALLDOR HERMANSSON

PREFACE

This volume, forming a continuation of the two earlier saga bibliographies published in "Islandica", contains a bibliography of the sagas which, since their publication by Rafn, have generally been known as the Fornaldarsögur. This name, from our point of view, is perhaps not altogether appropriate or distinguishing, but nevertheless expresses the notion of their writers of presenting sagas dealing with what to them was a distant age or "fornöld", that is, the times before the foundation of the kingdom of Norway and the colonization of Iceland, which in the earlier and more critical saga literature had not been extensively treated. These sagas, the subjects of which in many cases must have been household tales in early Iceland, were written in the latter half of the 13th and the earlier half of the 14th century. Thus they represent the period of decadence in saga writing, the age when foreign influences became marked, when copying and recasting of the earlier sagas was much in vogue, when tales and stories, omitted by the earlier writers, were found worthy of record, often freely elaborated or extended, and when new stories also were invented. Many unhistorical sagas and tales which have been included in the preceding bibliographies date likewise from this period, and have therefore much in common with those treated here. Unhistorical all these Fornaldarsögur are, even those which treat of historical persons (Hrólfs saga kraka, Ragnars saga, etc.). The subject of others is derived from non-Scandinavian peoples, but has, so to say, been nationalized (Ásmundar saga kappabana, Hervarar saga, Völsunga saga, etc.); others are purely fictitious (lýgisögur; stjúp-mæðra sögur), similar in structure, but varying greatly as to quality. The Piðreks saga occupies a place by itself, containing as it does foreign traditions and tales in their original form, and probably to a large extent in a close translation, but its connection with the Völsung and Völund legends made it desirable to include it here. The whole Völsung or Niblung literature is, of course, not covered in these pages, but only those titles have been included which treat directly of, or are of importance to,

the Norwegian-Icelandic version as found in the *Völsunga saga* and the Low German version as represented in the *Piðreks saga*. Articles on the heroic poems of the *Edda*, excepting those dealing with textual criticism, as a rule have been included. For other works on the Niblungs, many of which devote more or less space to these two versions, it is well to consult Abeling's bibliography of the *Nibelungenlied*.

In order to make the bibliography of the subject of the *Fornaldarsögur* more complete, a list of editions and translations of Saxo Grammaticus' Danish history has been given in an appendix, as well as commentaries on the first nine books of it, and works on the history in general and its author; the seven later books are of no interest to us here. The appendix comprises also the *Chronicle of Hven*, and three spurious Icelandic sagas.

As to the method followed in compiling this bibliography, not much needs be said here, as it has been worked out in about the same way as the two preceding ones. It may seem unnecessary to have enumerated abstracts of these sagas, and I have done so only within certain limits; the list might easily have been made considerably longer. But these abstracts, especially the earlier ones, may sometimes be of interest for the history of contemporary literature, since these sagas have supplied many a writer with subjects for works of fiction, drama, and the like. I should have liked to include a list of such works, but space did not permit; to indicate the importance of some of these sagas in this respect, one needs only to mention the names of Esaias Tegnér, Adam Oehlenschläger, Richard Wagner, William Morris, and last but not least, the author of "*Hamlet*." I hope, however, that at some later date I shall be able to publish such a list, not only covering the sagas included in the present volume, but the other sagas as well, thus completing and extending the list given at the end of vol. i. of "*Islandica*."

The titles not to be found in the Fiske Collection or in the University Library are not specially marked in this bibliography.

H. H.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY,
JUNE, 1912.

CONTENTS

Collections :	PAGE
Texts -----	I
Translations -----	3
General Works -----	7
Individual Sagas -----	9
Appendix :	
Saxo Grammatici Gesta Danorum -----	62
Hvenske Krönike -----	70
Spurious Sagas -----	71
Errata and Addenda -----	73

BIBLIOGRAPHY

OF THE

MYTHICAL - HEROIC SAGAS.

I. COLLECTIONS.

A. Texts.

NORDISKA KÄMPA DATER, i en Sagoflock samlade om forna Kongar och Hjältar. För hwilken, förutan et ständigt Ättartahl på alla befintliga Swenska Kongar och Drottningar, åfwen et Företal finnes, angående orsaken til detta wärk, Göta språkets förmån, gamla sakers nöge, Sagors trowärdighet och de här trycktas tidatahl, jämte förteckning på dem, som til-förende warit tryckte &c. Volumen historicum, continens variorum in orbe Hyperboreo antiquo Regum, Heroum et Pugilum res præclare & mirabiliter gestas. Accessit, præter conspectum genealogicum Svethicorum Regum & Reginarum accuratissimum, etiam præfatio de caussis editi hujus operis, linguæ Gothicæ prærogativa, rerum antiquarum jucunditate, historiæ Hyperb. fide, earumque heic editarum chronotaxi; addito etiam ante evulgatarum catalago [!] &c. Stockholmæ, typis Joh. L. Horrn, 1737. fol.

Ed. by *Erik Julius Björner*.—*Contents*: dedicatory letters, pp. (2)–(7); poem to the editor by O. Rudbeck jr., etc. p. (8); preface (Latin and Swedish), pp. 36; Conspectus Sveciæ regum et reginarum genealogicus, (by G. Bonde; Latin and Swedish), pp. 19; Fundinn Noregur, pp. 16; Rimur af Karl og Grym Suia kongum, og af Hialmar Hareks suni a Biarmalande, pp. 18; Konung Hrolf Krakes i Danmark, samt Adils Upsala Konungs Saga. Hwarwid fölgjer et utdrag af Bodwar Bjarkes Saga (with Gjödrik Björnsson's Företal), pp. 8 + 139; Sagann af Frippiofe Frækna, pp. 44; Sogu Thattur af Alfe Konge og Reckum hanns, pp. 42; Sagann af Hromunde Greipssyne, pp. 19; Saga af Halfdane Bronufostr. pp. 30; Saga af Sorla Sterka, pp. 57; Sagann af Halfdane Eysteinsyne, pp. 59; Sagann af Samsone fagra, pp. 39; Volsunga Saga, epur Sagann aff Sigurpe Fafnis Bana, pp. 115; Sagan af Ragnari Lopbrok og Sonum hanns, pp. 65 (3:67); Saga Ans Bogswigers, pp. 35; Sogu pattur af Norna-Gesti, pp. 1–27; Pattur Helga Þorissonar, pp. 28–34; Saga af Þorsteini Bæar-Magni, pp. 29. At the end a short postscriptum, a leaf with errata and Latin quotations, and a leaf with Joh. Helin's letter regarding the suppressed leaf (pp. 7–8) of

the preface. The Fiske copy has both the original and the reprinted leaf of the preface. All the saga texts are accompanied by Swedish and Latin versions.—As an introduction to this collection was planned the author's "Inledning til de yfwerborna Göters gamla häfder, särdeles götiska språkets förmån och sagornas kännedom", Stockh. 1738, (fol., pp. 12 + 219), but it was found to be too extensive and was publ. as a separate work.—*Cf.* Warmholtz, Bibl. S.-G. no. 2604.

ALTNORDISCHE SAGEN UND LIEDER, welche zum Fabelkreis des Heldenbuchs und der Nibelungen gehören. Herausgegeben durch Friedrich Heinrich von der Hagen. Breslau [1814]. 8°. pp. (4) + vi + 16 + 186 + 26 + 45 + (8).

Contents: Vorrede; Aus der jüngeren oder Snorri'schen Edda, pp. 16; Volsunga- oder Sigurthar Fafnisbana-Saga, pp. 1-118; Ragnar Lodbroks Saga, pp. 119-186; Nornagests Saga, pp. 26; Blómturvalla Saga, pp. 45; errata.

FORNALDAR SÖGUR NORDRLANDA eptir gömlum handritum útgefnar af C. C. Rafn. I.-III. bindi. Kaupmannahöfn 1829-30. 3 vols. 8°. pp. xxviii + 533, 1 *facsim.*; pp. xiv + 559; xvi + 779.

Contents: Vol. i.: Formáli; Saga af Hrólfi konungi kraka ok köppum hans, pp. 1-109; Brot Bjarkamála enna fornu, pp. 110-112; Völsunga saga, pp. 113-234; Saga af Ragnari konungi loðbrók ok sonum hans, pp. 235-299; Krákumál, pp. 300-310; Sögubáttir af Norna-Gesti, pp. 311-342; Báttir af Ragnars sonum, pp. 343-360; Sögubrot af nokkrum fornkonungum í Dana ok Svía veldi, pp. 361-388; Sörla báttir, pp. 389-407; Hervarar saga ok Heiðreks konunga, pp. 409-512; Saga Heiðreks konunga ens vitra, pp. 513-533.—Vol. ii.: Formáli; Frá Fornjóti ok hans ættmönnum (Hversu Noregr byggðist; Fundinn Noregr), pp. 1-21; Saga af Hálfri ok Hálsrekkum, pp. 23-60; Friðþjófs saga ens frækna, pp. 61-100; Af Upplendinga konúngum, pp. 101-106; Saga Ketils hængs, pp. 107-139; Saga Gríms loðinkinna, pp. 141-157; Örvar-Odds saga, pp. 159-322; Áns saga bogsveigis, pp. 323-362; Saga af Hrómundi Greipssyni, pp. 363-380; Saga Þorsteins Víkingssonar, pp. 381-459; Ásmundar saga kappabana, pp. 461-487; Friðþjófs saga frækna, pp. 488-503; Örvar-Odds saga, pp. 504-559.—Vol. iii.: Formáli; Saga Gautreks konungs, er sumir kalla Gjafa-Refs sögu, pp. 1-53; Saga af Hrólfi konungi Gautrekssyni, pp. 55-190; Saga Herrauds ok Bósa, pp. 191-234; Gaungu-Hrólfis saga, pp. 235-364; Sagan af Eigli einhenda ok Ásmundi berserkjabana, pp. 365-407; Sörla saga sterka, pp. 408-452; Sagan af Hjálmtré ok Ölver, pp. 453-518; Sagan af Hálfðáni Eysteinsyni, pp. 519-558; Hálfðánar saga Brönufóstra, pp. 559-591; Sagan af Sturlaungi starfsama Ingólfsyni, pp. 592-647; Sagan af Illuga Gríðarfóstra, pp. 648-660; Saga Ereks víðförla, 661-674; Registr yfir mannanöfn, pp. 675-722; Registr yfir landa-, staða-, þjóða- og fljóta-nöfn, pp. 723-739; Registr yfir hluti og efni, pp. 740-769; list of subscribers, pp. 771-779.

Fornaldar sögur Norðrlanda. I.-III. bindi. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun. Texta-útgáfa. Reykjavík 1885, 1886, 1889. 3 vols. 8°. pp. xi + 92 + 95 + 136 + 56; vii + 356; iv + 527.—2. edition. I. bindi. Reykjavík 1891. 8°. pp. (4) + 360.

Most of the sagas in this ed. are reprinted from Rafn's ed. and they are printed in the same order as there. Only one recension is given of the Friðþjófs saga, Hervarar saga, and Örvar-Odds saga. Bugge's text of the sagas, printed in "Norröne Skrifter", is followed here. In a few cases paper-MSS. have been used for comparison, but that and other changes will be mentioned below under each saga.

NORRÖNE SKRIFTER af sagnhistorisk Indhold, udgivne af Sophus Bugge. I.-III. Hefte. Christiania 1864, 1865, 1873. (Det norske Oldskriftselskabs Samlinger. VI., VIII., XVII). 8°. pp. 370.

This ed. was never completed, as the MS. of the introduction was lost. *Contents*: Saga af Hálf ok Hálfrekkum, pp. 1-44; Sögupáttar af Norna-Gesti, pp. 45-80; Völsunga saga, pp. 81-199; Hervarar saga ok Heidreks I.-II., pp. 201-370.

EDDICA MINORA. Dichtungen eddischer Art aus den Fornaldar-sögur und anderen Prosawerken zusammengestellt und eingeleitet von Andreas Heusler und Wilhelm Ranisch. Dortmund 1903. 8°. pp. cx + 160.

Reviews: Arkiv f. nord. Filol. XX. 1904. pp. 207-210, by Finnur Jónsson;—Modern Language Notes. XIX. 1903. pp. 183-187, by C. Lotspeich;—Nord. Tidsskr. f. Filol. XII. 1903. pp. 84-86, by A. Olrik;—Deut. Lit. zeit. XXIV. 1903. coll. 2819-21, by G. Neckel;—Archiv. f. das Stud. d. neueren Spr. u. Lit. CXII. 1904. pp. 398-401, by R. Nordenstreng;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXVII. 1906. coll. 49-51, by W. Golther;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVI. 1904. pp. 521-525, by B. Kahle.

B. Translations.

NORDISKE KÆMPE-HISTORIER [eller mythiske og romantiske Sagaer] efter islandske Haandskrifter fordanskede ved Carl Christian Rafn. I.-III. Bind. Kjöbenhavn 1821-26. 3 vols. 8°. i., pp. (4) + x + 192; (4) + 166; (4) + 260;—ii., pp. (6) + iv + 652 + (2);—iii., pp. (10) + 162; (4) + 280; (4) + 183.

Each of the three sections of vols. i. and iii. has a special t-p. *Contents*: vol. i.: (A). Hrolf Krakes Saga; (B). Volsunga-Saga; (C). Ragnar Lodbroks Saga, pp. 1-81; Krakemaal, pp. 82-96; Fortællingen om Norna Gest, pp. 97-132; Brudstykke om Dansk-Norake Konger fra

Ivar Vidfadm til Harald Blaatand, pp. 133-154; Anmærkninger, pp. 155-176; Gamle Danske Viser henhørende til Ragnar Lodbroks og hans Sønners Saga i Fornsproget udgivne, pp. 177-252; variants etc., pp. 252-260;—*vol. ii.*: Saga om Kong Didrik af Bern og hans Kæmper;—*vol. iii.*: Det fundne Norge, pp. 1-22; Saga om Half og Halfs Kæmper, pp. 23-70; Fridthjof hin Fræknes Saga, pp. 71-120; Sögubrot (Saga-Brudstykker om nogle gamle Konger i Danmark og Sverige), pp. 121-157; table of contents, pp. 158-159; Literatur, pp. 160-162;—Ketil Hængs og Grim Lodinkins Sagaer, pp. 1-56; Örvarodds Saga, pp. 57-206 (Örvarodds Levnetskvad, pp. 182-206); An Buesvingers Saga, pp. 207-256; Romund Grejpssöns Saga, pp. 257-279; Literatur, p. 280;—Hervörs og Kong Hejdreks Saga, pp. 1-124; Register til Nord. Kæmpe-Hist. trende Bind, pp. 125-183; Trykfeil og Rettelser.—*Reviews*: Dansk Litteratur-Tid. 1821. pp. 395-400; 1822. pp. 753-756; 1824. pp. 337-347, by P. E. Müller;—Literatur- og Kunstblad. 1821. Nos. 1-4, by Finnur Magnússon;—Politik og Historie. IV. 1821. pp. 110-114, by J. K. Höst;—Tilskueren. 1820. pp. 681-694, by K. L. Rahbek;—Gött. gel. Anz. 1826. pp. 1540-44;—Ergänzungsbl. zu Allgem. Hall. Zeit. 1823. pp. 301-306;—Revue Encyclopédique. 1827. pp. 424-426.

NORDISKE FORTIDS SAGAER, efter den udgivne islandske eller gamle nordiske Grundskrift oversatte af C. C. Rafn. I.-III. Bind. Kjöbenhavn 1829-30. 3 vols. 8°. pp. xxviii + 470; (4) + 402; (4) + 516.

Contents: *vol. i.*: Til Læseren; Saga om Kong Rolf Krake og hans Kæmper, pp. 1-106 (Brudstykker af det gamle Bjarkemaal, pp. 103-106); Völsunga Saga eller Saga om Sigurd Fafnersbane, pp. 107-217; Kong Ragnar Lodbroks og hans Sønners Saga, pp. 219-276; Krakas Maal, pp. 277-288; Fortælling om Norna-Gest, pp. 289-316; Fortælling om Ragnars Sønner, pp. 317-332; Saga-Brudstykker om nogle Oldtids Konger i Danmark og Sverrig, pp. 333-359; Fortælling om Sörle eller Hedins og Högnæs Saga, pp. 361-376; Hervörs og Kong Hejdreks Saga, pp. 377-470;—*vol. ii.*: Om Fornjot og hans Slægt, pp. 1-19; Saga om Half og Halfs Kæmper, pp. 21-58; Fridthjof hin Fræknes Saga, pp. 59-96; Om Oplændingernes Konger, pp. 97-100; Ketil Hængs og Grim Lodinkins Saga, pp. 101-142; Örvar-Odds Saga, pp. 143-235; Örvar-Odds Levnetskvad, pp. 236-254; An Bueböiers Saga, pp. 255-290; Romund Greipsöns Saga, pp. 291-307; Thorstein Vikingsöns Saga, pp. 308-377; Asmund Kæmpebanes Saga, pp. 379-402;—*vol. iii.*: Sagaen om Kong Didrik af Bern og hans Kæmper, pp. 1-446; indices, pp. 447-499; Subscribenter, pp. 501-516.—*Review*: Berlin. Jahrb. f. wissensch. Kritik. 1830. II. pp. 692-699, by G. Mohnike.

NORDISKE OLDSAGN, bearbejdede til Almeenlæsning af [A. G.] Oehlenschläger. Kjöbenhavn 1840. 8°. pp. (4) + 247.—*New ed.* Kjöbenhavn 1853. 8°. pp. (2) + 181 + (2).

Among the stories included are the sagas of Hrólfr kraki, Ragnar loðbrók, Hervör, the Völsungar, Velent and Vidga, and Friðþjófr; the others are from Saxo's history.

NORDISKE HELTESAGAER. Paa Dansk ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1876. 8°. pp. xiv + 305 + (1).

Contents: Indledning; Saga om Völsungerne, pp. 1-91; Fortælling om Norne-Gest, pp. 93-116; Hervör og Hejdreks Saga, pp. 117-184; Fortælling om Sörle, pp. 185-199; Aasmund Kæmpebanes Saga, pp. 201-221; Kong Hrolv Krakes og hans Kæmpers Saga, pp. 223-305; Anmærkninger.

OLD NORSE SAGAS [Edited by Emily S. Cappel]. London [1882]. 8°. pp. viii + 213, *illustr.*

The sagas of Ragnar loðbrók, Friðþjófr, Hrólfr kraki, Brávallarbardagi, Völundr etc. are retold in this vol.—These are repr. in The Volsunga saga, publ. by the Norrœna Society. 1906. pp. 256-340.

NORDISCHE HELDENROMANE. Uebersetzt durch Friedrich Heinrich von der Hagen. I.-IV. Bändchen. Breslau 1814-15. 5 vols. 12°.

Vols. i.-iii. contain the Þiðreks saga; vol. iv. the Völsunga saga; vol. v. Ragnars saga and Norna-Gests þátr.

—— **Altdeutsche und Altnordische Helden-Sagen.** Uebersetzt von F. H. v. d. H. 2. verbesserte Auflage. I.-II. Band. Breslau 1855.—III. Band. Völlig umgearbeitet von Anton Edzardi. Stuttgart 1880. 3 vols. 8°.

Vols. i.-ii. contain the Þiðreks saga; vol. iii. has the following title: Volsunga- und Ragnars- Saga nebst der Geschichte von Nornagest. Uebersetzt von F. H. v. d. H. 2. Auflage. Völlig umgearbeitet von A. E. Stuttgart 1880. 8°. pp. (12) + lxxx + 438.—The preface, the long introduction, the notes and the indices are all by Edzardi. *Review of vol. iii.*: Zschr. f. deut. Philol. XIII. 1882. pp. 381-384, by E. Mogk;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. II. 1881. coll. 313-316, by B. Symons;—Lit. Cbl. XXXII. 1881. coll. 1145-47, by B. Symons;—Deut. Lit. zeit. I. 1881. col. 440, by O. Brenner;—Magaz. f. d. Literat. d. In- u. Ausland. 1881. No. 10, by J. C. Poestion.

There is a so-called 3. ed. (title-ed.: 3. wohlfeile Ausgabe) of the first two vols. Breslau 1872 (Abeling, no. 642); there is also 3. ed. of vol. III. Leipzig 1897 (Abeling, no. 1128).

DIE DEUTSCHE HELDENSAGE und ihre Heimat von August Raszmann. I.-II. Band. Hannover 1857-58. 2 vols. 8°. pp. xx + 423; xlv + 704.—2. Ausgabe. (*Title-edition*). Hannover 1863. 2 vols. 8°.

Vol. i. contains the Völsunga story as represented in the Völsunga saga and the Edda, vol. ii. contains the Þiðreks saga.—*Reviews*: Lit. Cbl. VIII. 1857. coll. 317-318; X. 1859. coll. 315-317.

ALTNORDISCHER SAGENSCHATZ in neun Bücher. Übersetzt und erläutert von Ludwig Ettmüller. Leipzig 1870. 8°. pp. viii + 488.

Books i.-vi. are from Saxo's Danish Chronicle; bk. vii.: Die Sage von König Hrólfr Kraki und seinen Kämpfen, pp. 317-382; bk. viii.: Gauti, König von Gautland, etc. (Gautreks saga), pp. 383-416; König Gautrek's Brautfahrt, etc. (Hrólfs saga Gautrekssonar), pp. 416-443; bk. ix.: Sage von Herraud und Bósi, pp. 444-474.

NORDISCHE HELDENSAGEN. Aus dem Altisländischen übersetzt und bearbeitet von Carl Küchler. Bremen, 1892. 8°. pp. (4) + 264.

Contents: Einleitung; Die Saga von Gunnlaug Schlangenzunge, pp. 11-75; Die Saga von Fridthjof dem Gewaltigen, pp. 77-127; Die Wölsungen-Saga, pp. 129-259; Berichtigungen, pp. 260-264.—For reviews, see *Islandica*. I. p. 41.

SKANDINAVISKA FORNÄLDERNS HJELTESAGOR; till läsning for Sveriges ungdom efter isländska handskrifter utgifna med historiska upplysningar af Joh. G. Liljegren. I. delen. Gange Rolfs Saga. II. delen. Örvar Odds samt Jarlmans och Hermans Sagor. Stockholm 1818-19. 2 vols. 8°.

Each saga has a special t.-p. and separate pagination.

NORDISKT SAGO BIBLIOTHEK, eller mythiska och romantiska Forntids-Sagor utgifne af C. G. Kröningssvärd. I. bandets 1-5 häfte. Fahlun 1834. 8°. pp. (2) + 85 + (3); 100 + (4); 93 + (3); 94 + (2); 90 + (2).

Contents: preface; Om Fornjoter och hans ättlingar, pp. 9-60; Om Uppländernas konungar, pp. 61-77; Fragmenter af det gamle Bjarkamal, pp. 79-85;—Saga om Half och Halfs kämpar, pp. 3-63; Berättelse om Sörle eller Hedins och Högues saga, pp. 65-100;—Saga om konung Ragnar Lodbrok och hans söner, pp. 3-93;—Saga om Ketil Häng, pp. 3-50; Sago-fragment om några forntids-konungar i Danmark och Sverige, pp. 51-94;—Saga om An Bågböjaren, pp. 3-60; Saga om Grim Lodinkinn, pp. 61-90. The unnumbered leaves at the end of each part contain a list of subscribers. No more publ.

NORDISKA KÄMPADATER från tiden före Islands upptäckt. Förra bandet. Sagor om Völsungar och Gjukungar. Stockholm 1858. 8°. pp. (4) + 266, 4 pls.

Transl. and ed. by W. O. A. Bäckman. Was publ. in parts with the cover-title: "Skandinaviska forntids-minnen." No more publ. *Contents*: Völsunga-sagan, pp. 1-45; Norna-Gest, pp. 47-62 (Sagan om Helge Thoresson, pp. 59-62); Wilkina- eller Didriks af Bern saga, pp. 63-266.

FRÅN NORDENS FORNTID. Fornnordiska sagor bearbetade på svenska af A. Ekerman. Med originalteckningar af Jenny Nyström-Stoopendaal. Stockholm 1895. 8°. pp. (6) + 348, *illustr.*

Contents: Völsungarnes saga, pp. 1-33; Hervors och Heidreks saga, pp. 34-74; Fritjof den djärfves saga, pp. 75-101; Rolf Krakes och hans kämpers saga, pp. 102-153; Norna Gästs saga, pp. 154-171; Jomsvikingarnes saga, pp. 172-217; Ragnar Lodbroks og hans söners saga, pp. 218-259; Styrbjörns saga, pp. 260-264; Nials saga, pp. 266-339; Upplysningar, pp. 339-348.

C. General Works.

Espólfín, Jón. Nogle Bemærkninger ved P. E. Müllers Saga-Bibliothek. *In* Tidsskr. f. nord. Oldk. II. 1829. pp. 65-99.—*Also sep. repr.* Kiöbenhavn 1829. 8°. pp. (2) + 35.

—— Udkast til kort Synchronisme over Nordens Sagaer. *Ibid.* pp. 349-366.

Faraday, Winifred. The Edda. II. The heroic mythology of the North. London 1902. (Popular studies in mythology, romance and folklore. 13). 8°. pp. 60.

Review: Zschr. d. Vereins f. Volksk. XIII. 1903. pp. 251-252, by A. Heusler.

Grimm, Wilhelm. Die deutsche Heldensage. Göttingen 1829. 8°. pp. vi + (2) + 425.—2. verm. u. verbess. Aufl. Berlin 1868. 8°. pp. x + 428.—3. Aufl. von Reinhold Steig. Gütersloh 1889. 8°. pp. xxix + (2) + 536.

Review: Gött. gel. Anz. 1889. pp. 593-597, by E. Schröder.

Grundtvig, Svend. Udsigt over den nordiske oldtids heroiske digtning, tre forelæsninger. *In* Nordisk Universitets-Tidskrift. IX. 4. 1863. pp. 41-126.—*New ed.* Köbenhavn 1867. 8°. pp. (4) + 105.

Heusler, Andreas. Geschichtliches und Mythisches in der germanischen Heldensage. *In* Sitzungsber. der kgl. preuss. Akad. der Wissensch. Jahrg. 1909. Berlin 1909. pp. 920-945.

Jiriczek, O. L. Die deutsche Heldensage. Leipzig 1894. (Sammlung Göschen. 32.)—2. verm. u. verb. Aufl. 1897.—3. umgearb. Aufl. 1906. sm. 8°. pp. 208.—*Engl. ed.* Northern hero legends. Transl. by M. Bentinck Smith. London 1902. (The Temple primers). sm. 8°. pp. vii + 146.

—— Deutsche Heldensage. I. 1898 (see under *Þiðreks saga*).

Jónsson, Finnur. Den oldnorske og oldislandske Litteraturs Historie. II. 2. Köbenhavn 1901. pp. 789-863; III. 1902. pp. 91-94.

Kralik, R. v. Zur nordgermanischen Sagengeschichte. Wien 1908. (Quellen u. Forschungen zur deutschen Volkskunde hrsgg. v. E. K. Blüml. IV). 8°. pp. (4) + 120 + (2).

- Rev.*: Anz. f. deut. Altert. XXXIV. 1910. pp. 178-179, by W. Ranisch;—
Deut. Lit. zeit. XXX. 1909. coll. 2075-76, by G. Neckel.
- Mogk, Eugen. Geschichte der norwegisch-isländischen Literatur. 2. Aufl.
Strassburg 1904. pp. 276-298, 307-310. (*Sep. repr. fr. Paul's Grundr.*
der germ. Philol. II.)
- Müller, P. E. Sagabibliothek med Anmærkninger og indledende Afhand-
linger. II. Bind. Kjöbenhavn 1818. 8°. pp. xii + 675.
Review: Dansk Litteratur-Tid. 1820. pp. 673-685, 689-699.—See
above: Espólin, J.
- Untersuchungen über die Geschichte und das Verhältniss der
nordischen und deutschen Heldensage aus Müller's Sagabibliothek II.
Band, mit Hinzufügung erklärender, berichtgender und ergänzender
Anmerkungen und Excuse übersetzt und kritisch bearbeitet von Georg
Lange. Frankfurt a. M. 1832. 8°. pp. lxiii + (6) + 482.
- Müller, Wilh. Mythologie der deutschen Heldensage. Heilbronn 1886. 8°.
pp. vii + 260.
Rev.: Anz. f. deut. Altert. XIII. 1887. pp. 19-41, by E. H. Meyer;—
Gött. gel. Anz. 1886. pp. 463-476, by the author himself.
- Zur Mythologie der griechischen und deutschen Heldensage.
Heilbronn 1889. 8°. pp. (6) + 177.
Rev.: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XI. 1890. coll. 89-91, by
W. Gother;—Anz. f. deut. Altert. XII. 1891. pp. 86-91, by E. H.
Meyer;—Zschr. f. deut. Philol. XXIV. 1892. pp. 403-405, by Fr.
Kauffmann.
- Munch, P. A. Det norske Folks Historie. I. Deel. 1. Bd. Christiania 1852.
8°. pp. (4) + xii + (2) + 804 + (2), *map*.
- Das heroische Zeitalter der nordisch-germanischen Völker und die
Wikinger-Züge. Eine Übersetzung von Georg Friedrich Claussen.
Lübeck 1854. 8°. pp. vi + 252 + (2).
- Schöning, Gerhard. Norges Riiges Historie. I. Deel, indeholdende Riigets
ældste Historie fra dets Begyndelse til Harald Haarfagers Tiider.
Sorøe 1771. 4°. pp. (14) + 524 + (38), 2 *tbl*.
- Schütte, Gudmund. Oldsagn om Godtjod. Bidrag til etnisk kildeforsknings
metode med særligt henblik på folke-stamsagn. Kjöbenhavn 1907.
(*Inaug.-diss.*). 8°. pp. xi + 204 + (2).
Reviews: Folklore. XIX. 1908. pp. 353-359, by A. Olrik;—Arkiv f.
nord. Filol. XXVI. 1910. pp. 83-87, by Finnur Jónsson;—Danske
Studier. 1907. pp. 193-201, by A. Olrik.
- Symons, Barend. Heldensage. In Paul's Grundriss der germ. Philol. II.
1893. pp. 1-64.—2. verb. u. verm. Aufl. III. 1900. pp. 606-734.—*Also*
sep. repr. Strassburg 1898. 8°. pp. vi + 138.
- Tlander, K. Poiezdkí skandinavov v Bieloe more. S.-Peterburg 1906.
(Zapiski istoriko-filologicheskago fakulteta imperatorskago S.-Peter-
burgskago universiteta. LXXIX.) 8°. pp. (2) + vi + 350.
On the voyages to the White Sea, mentioned in the Fornaldarsögur and
Saxo, see pp. 106-384.

Torfason (Torfæus), Þormóður. *Historiæ rerum Norvegarum pars prima continens res gentis ante monarchiam institutam gestas.* Hafniæ 1711. fol. pp. (46) + 504 + (18).

Uhlund, J. L. *Schriften zur Geschichte der Dichtung und Sage.* VII. Bd. (Sagengeschichte der germanischen und romanischen Völker). Stuttgart 1868. 8°. pp. iv + 680.

II. INDIVIDUAL SAGAS.

Aðils þáttur Uppsalakonungs, or Uppsalaför. *See* Hrólfs saga kraka.

Áns saga bogsveigis.

MSS.: AM. 343A, 4°. (15th cent.) and many on paper. Dates from c. 1300.—The *rímur* are from the latter half of the 15th cent.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XIII. pp. 35.

In Fornaldars. II. 1829. pp. 323–362.—II. 1886. pp. 291–321.

For the verses of the saga, see Edd. min. 1903. p. 97, 104.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. 1826. pp. 207–256.—Rafn's Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 255–290.

LATIN.—Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. IX. pp. 60.

Kölbing, E. *Die Áns-rímur und die Áns saga bogsveigis. In his Beiträge zur vergleich. gesch. der romant. poesie u. prosa des mittelalters.* Breslau 1876. pp. 187–197.

Ásmundar saga berserkjabana. *See* Egils saga einhenda og Ásmundar berserkjabana.

Ásmundar saga kappabana.

MSS.: Cod. Holm. perg. 7, 4° (c. 1350); AM. 586, 4°. (15th cent. fragm.). Norse form of the Hildebrand legend.

Saugu [!] Ásmundar, er kalladur er Kappabani. Eller Ásmunds Kappabanes Saga, hoc est : Narratio historica rerum præclare gestarum, ab Ásmundo, cui strenua dextra cognomen, pugilum interfectoris peperit ; exhibens insuper acta regum, uti sunt : Budlii Svioniae, Alfii que Daniæ ; nec non Hildibrandorum, Hunalandiæ olim ducum ac heroum, martia facinora commemorans. Hanc e Cod. MSCto membranaceo, linguæ priscæ Scandicæ, descriptam, cum gemina versione edidit Johann. Fred. Peringskiöld. Stockholmiae, literis Joh. Laur. Hornn, MDCCXXII. fol. pp. (2) + 42.

Text with Swedish and Latin versions, pp. 1-23; *Observanda* (on gold rings of the ancients, and catalogue of Icel. MSS. in the Archives of Antiquities, supplemental to Joh. Peringskiöld's catalogue, publ. in *Hickes's Thesaurus*), pp. 24-42. (*Warmholtz*, no. 2560).—*Review*: *Acta literaria Sveciæ*. I. 1723. pp. 415-417.

In Fornaldars. II. 1828. pp. 461-487.—II. 1886. pp. 337-354.
Extract (from *Cod. Holm.* 7, 4^o), in Th. Möbius's *Analecta norræna*. 2. *Ausg.* 1877. pp. 264-270.

Zwei Fornaldarsögur (*Hrólfs saga Gautrekssonar ok Ásmundar-saga kappabana*) nach *Cod. Holm.* 7, 4to hrsgg. von Ferdinand Detter. Halle a. S. 1891. pp. xxxii-xxxiii, xliii-lv, 79-103.
Includes also the text of the fragment AM. 586, 4^o. For reviews see *Hrólfs saga Gautrekssonar*.—For the Hildebrand lay, etc., see *Corp. poet. boreale*. I. pp. 190-192; *Edd. min.* 1903. pp. 53-54, 87.

DANISH.—*In Rafn's Nord. Fort. Sag.* II. 1829. pp. 379-402.

In Horn's Nord. Heltesag. 1876. pp. 201-221.

LATIN.—*In the edition of 1722.*

SWEDISH.—*In the edition of 1722.*

Boer, R. C. Zur dänischen heldensage. *In Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit.* XXII. 1897. pp. 342-390.

Busse, B. Sagengeschichtliches zum Hildebrandsliede. *Ibid.* XXVI. 1900. pp. 1-92. (38ff.)

Jiriczek, O. L. Deutsche Heldensage. I. 1898. p. 284ff.

Böðvars þáttur bjarka. See *Hrólfs saga kraka*.

Bósa saga, or Herrauds saga ok Bósa, or Bögu-Bósa saga, (or Kvenna-Bósa saga).

MSS.: AM. 577, 4^o; 343, 4^o. fragm.; 510, 4^o (all of the 15th cent.), etc.
The saga was written in the first half of the 14th cent., the *rímur* following the existing recension closely.

Herrauds och Bosa Saga med en ny vttolkning iämppte Gambla Götskan. Hoc est Herraudi et Bosæ historia cum nova interpretatione iuxta Antiquum Textum Gothicum e veteri M. s. edita & notis illvstrata ab Olao Verelio, Antiq. Patr. Prof. Upsaliæ, excudit Henricus Curio, 1666. 8^o. pp. (6) + 122.

Contents: dedicatory letter to Magnus de la Gardie, pp. (2)-(6); text with Swedish version, pp. 1-69; *Index verborum et notæ*, pp. 70-111; list of proper names in Runic inscriptions, pp. 112-122; list of Runecarvers' names, p. 122; errata. (*Warmholtz*, no. 2589).

In Fornaldars. III. 1830. pp. 191-234.—III. 1889. pp. 241-272.

Text of AM. 577, 4^o, expurgated ed.—The edition of 1889 has variants from AM. 340, 4^o.

Extr. in *Antiquités Russes*. I. 1850. pp. 225-229.

Die Bósa-Saga in zwei Fassungen nebst Proben aus den Bósa-rímur herausgegeben von Otto Luitpold Jiriczek. Strassburg 1893. 8^o. pp. lxxx + 164.

Critical edition of the older saga (pp. 1-63), based on AM. 586, 4^o. (15th cent.); the younger saga (written in the 17th cent., pp. 65-138), based upon AM. 360B, 4^o. (from 1663); Ein apokryphe Buslubæn, pp. 141-144.—*Reviews*: Anz. f. deut. Altert. XX. 1894. pp. 245-248, by Ludvig Larsson;—Arkiv f. nord. Filol. XI. 1895. pp. 305-308, by B. Kahle;—Lit. Cbl. XLIV. 1893. col. 1714, by E. Mogk;—Museum. I. 1893, by R. C. Boer;—Revue critique. N. S. XXXVI. 1893. p. 505, by A. C.;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XVI. 1895. coll. 2-3, by W. Golther.

The Buslubæn: Edd. min. pp. 126-128; Corp. poet. boreale. II. p. 555; in Danish, Nyerup: Udsigt over Nordens ældste Poesie. 1798. pp. 65-67.

Die Bósa-Rímur herausgegeben von Otto L. Jiriczek. Breslau 1894. (Germanistische Abhandlungen begründet von Karl Weinhold hrsgg. von Friedrich Vogt. X. Heft.) 8^o. pp. xxxvi + 100.

Ed. from Cod. Holm. perg. 23, 4^o. (16th cent.) and AM. 146A, 8^o. (17th cent.). *Reviews*: Anz. f. deut. Altert. XXIII. 1897. pp. 106-107, by L. Larsson;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XVI. 1895. col. 226, by W. Golther;—Gött. gel. Anz. 1895. pp. 908-915, by B. Kahle;—Revue critique. N. S. XL. 1895. pp. 365-366, by A. C.;—Museum. III. by R. C. Boer;—Österr. Literaturbl. 1896, by F. Dettner.

GERMAN.—In Ettmüller's Altnord. Sagenschatz. 1870. pp. 444-474.

SWEDISH.—In the edition of 1666.

Jiriczek, O. L. Zur Geschichte der Bósa-Saga. Habilitationsschrift. Breslau 1893. 8^o. pp. (2) + 38. (The third section of his introduction to the ed. of 1893 sep. printed).

Egils saga einhenda ok Ásmundar berserkjabana.

MSS.: AM. 343, 4^o; 577, 4^o; 589E, 4^o (all of the 15th cent.). Written c. 1300.

Fostbröðernas Egils och Asmunds Saga. Af Gamla Göthiskan uttolkad og med nödige anmärkningar förklarad, af Petter Salan. Tryckt i Upsala Åhr 1693. 4^o. pp. (14) + 162 + (12).

Also with an engraved Latin title: "Fortissimorum pugilum Egilli & Asmundi historiam Antiqvo Gothico sermone exaratam transl. notis & indice vocum illustravit Petrus Salanus."—*Contents*: dedicatory poems, pp. (4)-(12); preface, pp. (13)-(14); text with Swediah and Latin

versions, pp. 1-77; a poem in Icel., Swed. and Lat., p. 78; Notæ, pp. 79-162; Antechning på dhe ofgamble Orden, pp. (1)-(12). (Warmholtz, no. 2561). The book was printed at the expense of Ol. Rudbeck. Hier biriar Soguna af Eigle og Asmunde Fosbradrum [!].—Hic incipit historia Egilli & Asmundi fratrum foederatorum. [Upsalæ 1697]. fol. pp. 64.

No t.-p. One of the Rudbeck editions. *Contents*: text with Latin translation, pp. 1-22; poem (Icel., Swed., Lat.), p. 22; Notæ (by Salan), pp. 22-58; Index verborum antiquorum, pp. 58-64.—Copy in Yale University Library.

(AM. 343, 4^o). *In Fornaldars*. III. 1830. pp. 365-407.—III. 1889. pp. 273-307.

LATIN.—*In the editions of 1693 and 1697.*

SWEDISH.—*In the edition of 1693.*

Nyrop, Kristofer. Sagnet om Odysseus og Polyphem. *In Nord. Tidsskr. f. Filol.* N. R. V. 1881. pp. 216-255, (see pp. 226-229).—*Also sep. repr.* Kjöbenhavn 1881. 8^o. pp. 44.

Review: *Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* III. 1882. coll. 29-30, by F. Liebrecht.

Eiríks saga víðförla.

MSS.: AM. 657C, 4^o (14th cent.); Gl. kgl. Sml. 2845, 4^o (15th cent.); Flateyjarbók. A religious legend of the 14th cent.

(AM. 657C, 4^o). *In Fornaldars*. III. 1830. pp. 661-674.

In Flateyjarbók. I. 1860. pp. 29-36.—*Repr. in Fornaldars*. III. 1889. pp. 515-527.

Fornjóti ok hans ættmönnum, Frá.

This exists in two recensions, entitled: "Hversu Noregr byggðisk" (I.) and "Fundinn Noregr" (II.), and is chiefly genealogical; written c. 1300 and known only from the Flateyjarbók or MSS. derived therefrom.

In Saga Ólafs Tryggvasonar. Skálholti 1689. 4^o. I. pp. 214-216; II. pp. 331-336.

(I.) *In Björner's Nord. Kämpadat*. 1737. pp. 16.

In Snorra-Edda útg. af R. Kr. Rask. Stockholm 1818. pp. 357-372.

In Fornaldars. II. 1829. pp. 1-21.—*Flateyjarbók*. I. 1860. pp. 21-24, 219-221.—*Fornaldars*. II. 1886. pp. 1-20.

In Antiquités Russes. I. 1850. fol. pp. 213-223.

DANISH.—*In Rafn's Nord. Kæmpe Hist.* III. 1826. pp. 1-22.—*Nord. Fort. Sag.* II. 1829. pp. 1-19.

LATIN.—(I.) *In Björner's Nord. Kämpadat.* 1737.

(II.) *In Orkneyinga saga.* 1780. 4°. pp. 554-557.

In Antiquités Russes. I. 1850.

SWEDISH.—(I.) *In Björner's Nord. Kämpadat.* 1737.

In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. I. pp. 60.

Hellquist, Elof. *Om Fornjótr.* *In Arkiv f. nord. Filol.* XIX. 1903. pp. 134-140.

Jónsson, Rev. Jón. *Skilfingar eða Skjöldungar vestan fjalls í Noregi.* *In Arkiv f. nord. Filol.* XIX. 1903. pp. 181-190.

Keyser, Rudolf. *Om Nordmændenes Herkomst og Folke-Slægtskab.* *In Samlinger til det norske Folks Sprog og Hist.* IV. 1839. pp. 259-462.—*Also sep. repr.* Christiania 1843. 4°. (*see* pp. 289-304).

Kock, Axel. *Etymologisch-mythologische Untersuchungen.* *In Indo-germanische Forschungen.* X. Strassburg 1899. pp. 90-111. (*See: Fornjótr und seine Nachkommen*, pp. 103-107).

Friðþjófs saga hins frækna.

In two principal recensions: a longer and younger (Cod. Holm. chart. 7, 4°), and a shorter and older (AM. 510, 4°. 15th cent.; AM. 568, 4°). The *rímur*, based on the older recension, have been used by the writer of the younger one. The original saga was probably written shortly before or about 1300. The titles below refer to the longer recension unless otherwise stated.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. IV. pp. 44.

(AM. 173 fol.) *In Fornaldars.* II. 1829. pp. 61-100.

(AM. 510, 4°.) *In Fornaldars.* II. 1829. pp. 488-503.

In Altnordisches Lesebuch. Von F. E. C. Dietrich. Leipzig 1843. pp. 116-130.—2. Ausgabe. 1864. coll. 231-260.

In Altnordische Texte. Von Hermann Lüning. Zürich 1859. 4°. pp. 6-21.—*Embodied in Altnordisches Lesebuch.* Von Ludwig Ettmüller. Zürich 1861. 4°. pp. 46-61.

In Fornaldars. II. 1886. pp. 113-135.

From Jón Sig. MSS. coll. no. 27 (17th cent.) Nat. Libr., Reykjavík.

Sagan ock rimorna om Friðþjófr hinn frækni. Utgivna för "Samfund til udgivelse af gammel nordisk literatur" av Ludvig Larsson. Köbenhavn (Lund) 1893. 8°. pp. (2) + li + 158.

The longer recension, Cod. Holm. chart. 17, 4° (17th cent.), pp. 1-37; the shorter recension, AM. 510, 4°, pp. 38-61; AM. 568, 4° (paper-MS.) and fragm. Cod. Holm. perg. 20v¹, 4° (c. 1500), pp. 62-91; Friðþjófs *rímur* (AM. 604C, 4°; 16th cent.), pp. 92-158 (with notes,

etc.).—*Reviews*: Lit. Cbl. XLV. 1894. coll. 1635–36, by B. Mogk ;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XVI. 1895. col. 342, by W. Golther.

Friðþjófs saga ins frækna herausgegeben von Ludvig Larsson. Halle a. S. 1901. (Altnordische Saga-Bibliothek. Heft 9). 8°. pp. (4) + xxiv + 56.

Annotated edition of Cod. Holm. chart. 17, 4°. *Reviews*: Lit. Cbl. LIII. 1902. coll. 634–635, by A. Gebhardt ;—*Revue critique. N. S.* LIV. 1902. p. 212, by L. Pineau ;—*Journ. of Engl. a. Germ. Philol.* IV. 1902. pp. 382–384, by G. T. Flom ;—*Anz. f. deut. Altert.* XXIX. 1904. pp. 322–324, by W. Ranisch.

The verses of the saga also in *Corp. poet. boreale. II.* pp. 355–356 ; *Edd. min.* 1903. pp. 97–103.

Friðþjófsrímur (AM. 604C, 4°). *In Rímnasafn* udg. ved Finnur Jónsson. 5. hæfte. København 1910. p. 411ff.

DANISH.—*In Rafn's Nord. Kæmpe-Hist.* III. 1826. pp. 71–120.—*Nord. Fort. Sag.* II. 1829. pp. 59–96.

Sagaen om Fridtjov den frøkne oversat af Alexander Bugge. Kristiania 1901. (Udvalgte sagaer oversatte af A. B.) 8°. pp. xi + 38.

“Ved prosaen har jeg sammenholdt alle tre haandskrifter og søgt af dem af finde den bedste text” (*preface*).

Paraphrases: Oehlenschläger's *Nord. Oldsagn.* 1840. pp. 230–247 ; 1853. pp. 169–181.—Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. II. 1849. pp. 65–107 ;—H. H. Lefolii's *Fortællinger og Sagaer* fortalte for Börn I. Saml. 3. Udg. 1869. pp. 232–252.—A free rendering of the saga by E. H., is said to have appeared in “*Dansk Folkelæsning*,” 1865.

ENGLISH.—The Saga of Frithiof the Bold. Translated from the original Icelandic. By G[eorge] S[tephens]. *In his version of Tegnér's Frithiof's Saga.* Stockholm 1839. pp. 1–39.

The story of Frithiof the Bold. (Transl. by William Morris). *In Dark Blue.* I. London 1871. pp. 42ff., 176ff.—*Reprinted in Three Northern Love Stories.* Transl. from the Icelandic by E. Magnússon and W. Morris. London 1875. pp. 65–114.—New ed. London 1901. pp. 69–121.—(*Another ed. of the same year from the Kelmscott Press, see Islandica. I. p. 40.*)—*Also repr. in Poet-Lore.* IV. Boston 1900. 4°. pp. 353–384.

Viking Tales of the North. The Sagas of Thorstein, Viking's Son, and Fridthjof the Bold. Translated from the Icelandic by Rasmus B. Anderson and Jón Bjarnason. Chicago 1877. pp. 75–111.

A translation of the Saga of Frithiof the Fearless. A paper read before the Literary and Philosophical Society of Liverpool, March 19th, 1894. By Rev. John Sephton. [Liverpool 1894].

8°. pp. 29.

Paraphrase in G. W. Cox and E. H. Jones's *Tales of Teutonic Lands*. London 1872. pp. 210-246.

FRENCH.—La saga de Fridthjof le fort. Traduite de l'ancien islandais précédée d'une étude sur la saga de Fridthjof et accompagnée d'un commentaire et d'une notice sur les rímur par Félix Wagner. Dessin de Nestor Outer. Louvain 1904. 8°. pp. 138, *frontisp.*

Follows the text of the ed. of 1901. *Reviews*: *Revue critique*. N. S. LIX. 1905. pp. 110-111, by E. Beauvois;—*Saga-Book of the Viking Club*. IV. 1906. pp. 253-254, by W. G. Collingwood.

GERMAN.—Die Saga von Fridthjof dem Starken. Aus dem Isländischen von Gottl. Christ. Friedr. Mohnike. Stralsund 1830. 8°. pp. vi + 97; *map*.

Text, pp. 1-42; Anmerkungen, pp. 43-97.—Chap. 1-6, 11-15, *repr. in* Die National-Literatur der Skandinavier. Hrsgg. von A. E. Wollheim da Fonseca. I. Berlin 1875. pp. 162-171.

Die Sage von Frithjof dem Starken. Nach der alten Volkssage übersetzt (von W. Calaminus). In *Archiv f. das Studium der neueren Spr. u. Lit.* XXXIV. 1863. pp. 1-28.

Die Sage von Frithjof dem Starken. Nach der altnordischen Volkssage aus dem 13. Jahrhundert frei erzählt von W. Calaminus. *Ibidem*. XLVII. 1882. pp. 369-416.

Die Sage von Friðthjofr dem Verwagnen. Aus dem altisländischen Urtexte übersetzt von Willibald Leo. Heilbronn 1879. sm. 8°. pp. xxii + 93.

Reviews: *Zeitschr. f. die österr. Gymn.* XXXI. 1880. pp. 268-273, by R. Heinzel; *repr. in* his *Kleine Schriften*. 1907. pp. 343-350;—*Gött. gel. Anz.* 1880. pp. 447-448, by E. Wilken.—There is a "Neue Ausgabe," Heilbronn 1883 (*Germania*. XIX. p. 505), doubtless a title-edition.

Fridthjofs Saga. Aus dem Alt-Isländischen von Jos. Cal. Poestion. Wien 1879. sm. 8°. pp. xvii + 97 + (2).

Review: *Magaz. f. die Lit. des Ausl.* 1879. no. 51.

Die Frithjofsage aus dem Altnordischen übersetzt. Programm der k. Studienanstalt Straubing für das Studienjahr 1881-82 von Anton Jäcklein. Straubing 1882. 8°. pp. 43.

Review: *Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* V. 1884. coll. 51-52, by E. Mogk.

- In* Küchler's Nordische Heldensagen. 1892. pp. 77-127.
- Die Fridthjofssaga übersetzt von L. Freytag. *In* Central-Organ f. die Interessen des Realschulwesens. XII. 1884. pp. 601-622.
- LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.
- NORWEGIAN.—Fridtjofs Saga. I Omskrift i det nyere Landsmaal ved Ivar Aasen. Udg. af Selskabet for Folkeoplysnings Fremme. 3. Tillægshefte til "Folkevennen" VII. Aarg. Kristiania 1858. 8°. pp. 44.—*Repr. in* Aasen's Udvalgte Skrifter. Udg. af Vetle Vislie. Kristiania 1896. pp. 411-451.
- SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.
- Sagan om Frithiof den fräcke eller modige; ur Björners Kämpadater aftryckt med förändringar. Stockholm 1829. 8°. pp. (6) + 54.
- Edited and revised by Per Adam Wallmark.
- Frithiof den djerfves saga. Öfversättning från Isländskan af Adolf Iwar Arwidsson. Stockholm 1839. 8°. pp. 40.
- Also with the title: "Bihang till Frithiofs saga, episk dikt af Esaias Tegnér. Stockholm 1839." 8°. pp. vi + 89, with 6 pls., map, etc., which are the same as in the Stephens version of the poem of the same year; the preface is by Stephens; pp. 65-82 contain an essay by B. E. Hildebrand on "Ingeborgs arming."
- Frithjof den djerfves saga. Öfversättning från isländskan. Af Adolf Iwar Arwidsson. [Stockholm 1841]. 8°. pp. 46, 13 *pls.*, 1 *map*, 6 *music pieces*.
- This, according to Linnström's Svenskt boklexikon, is the 2. ed.
- Frithiofs saga. En berättelse ifrån forntiden. Ämnet till biskop Tegnér's poetiska arbete. Samt sånger ur Frithiofs saga af E. Tegnér. Westerwik 1849. 12°. pp. 48.
- Historisk berättelse om Frithiof den tappre. Öfversatt från isländskan [af O. Westin]. . . följa utdrag ur "Frithiofs saga" af Es. Tegnér. Med plancher. [Kalmar 1856]. 8°.
- Fridthjofs saga, från isländskan öfversatt och belyst. Akademisk afhandling af Frans Gudmund Nyström. Uppsala 1867. 8°. pp. (4) + 55 + (2).
- Paraphrase in A. Ekermann's Från Nord. Fornt. 1895. pp. 75-101, illustr.
- Bugge, Sophus. Bidrag til nordiske Navnes Historie. 1. Mandssnavne paa -þjófr. *In* Arkiv f. nord. Filol. VI. 1890. pp. 225-236.
- Calaminus, Wilhelm. Zur Kritik und Erklärung der altnordischen Frithjofsage. Inauguraldissertation. Jena 1887. 8°. pp. (4) + 77.
- Falk, Hjalmar S. Om Friðþjófs saga. *In* Arkiv f. nord. Filol. VI. 1890. pp. 60-102.

Kölbing, E. Ueber die verschiedenen bearbeitungen der Friðþjófs-sage. *In his* Beiträge zur vergleich. gesch. der romant. poesie und prosa des mittelalters. Breslau 1876. pp. 207-217.

Palmqvist, L. G. Genealogia Frithiofiana. Londini Gothorum 1831. 4°. pp. (6) + 24. (Inaug.-diss. in 3 pts. No more publ.).

Sperber, Hans. Anmerkungen zu einigen isländischen Rímur. Friðþjófs-rímur. *In* Arkiv f. nord. Filol. XXV. 1910. pp. 261-268.

Fróða þátr. *See* Hrólfs saga kraka.

Fundinn Noregr. *See* Fornjóti ok ættmönnum hans, Frá.

Gauta þátr. *See* Gautreks saga.

Gautreks saga, or Gjafa-Refs saga.

Two recensions: the longer and younger (AM. 590, 4°; 152 fol., 15th cent.; Cod. Holm. chart. 11, 8°); the shorter and older (AM. 194C fol.; 363, 4°; 567, XIV 7, 4°; 164H fol.; Cod. Holm. chart. 1 fol.). Is found in the MSS. with Hrólfs saga Gautrekssonar (q.v.) The shorter recension has the titles of "Sögupátr af Gjafa-Ref og Dala-Fíflum" and "Gauta þátr." In the longer recension has been embodied the Víkars saga. The original saga dates from the 13th cent.

Gothrici & Rolfi Westrogothiæ regum historia lingua antiqua Gothica conscripta; quam e M. s. vetustissimo edidit, & versione notisque illustravit Olavs Verelius Antiq. Patr. Prof. Accedunt V. Cl. Joannis Schefferi Argentoratensis notæ politicæ. Upsaliæ, Excud. Henricus Curio, 1664. 8°. pp. (8) + 240 + 128 + (44) + 48.

Contents: dedicatory letter to King Charles XI. from Verelius, pp. (2)-(6); Latin poem to Verelius by Joh. Loccenius, pp. (7)-(8); text with Swedish version (chap. i-xlvii), pp. 1-240 (Gautreks saga, chap. i-xi, pp. 1-66); Verelii notæ, pp. 1-105; Schefferi notæ, pp. 105-228 + (1); index of rare words, pp. (2)-(33); errata, p. (34); Monumenta lapidum aliquot runicorum (by Joh. Buræus, with prefatory note by H. Curio), pp. (35)-(42); Drottkvædt (a poem by Jón Rugmann), pp. (43)-(44); wdcts. of Runic stones, pp. 1-48. This is the first printed ed. of Icelandic sagas in the original. (Warmholtz, no. 2566).

In Fornaldars. III. 1830. pp. 1-53.—III. 1889. pp. 1-38.

AM. 590B, C. fol.; the edition of 1889 has variants from the Vigrarbók, a 17th cent. MS. close to AM. 152 fol.

Die Gautrekssaga in zwei Fassungen herausgegeben von Wilhelm Ranisch. Berlin 1900. (Palaestra. XI.) 8°. pp. (8) + cxii + 76.

Critical ed. of the longer saga (AM. 590B-C, 4°), pp. 1-49, and of the shorter saga (AM. 194C, fol.; AM. 164H, fol.; Cod. Holm. chart. 1 fol.), pp. 50-73. *Reviews:* Arkiv f. nord. Filol. XVIII. 1902. pp. 286-289, by H. Bertelsen;—Museum. VIII. pp. 330-333, by R. C. Roer;—Revue critique. N. S. LII. 1901. pp. 269-270, by L. Pineau;—Lit. Cbl. LII.

1901. coll. 1346-47, by —tz—;—Anz. f. deut. Altert. XXVIII. 1903. pp. 214-216, by F. Detter;—Deut. Lit. zeit. XXXIII. 1902. coll. 1827-28, by G. Neckel;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXIII. 1902. coll. 214-216, by E. Mogk;—Bulletin d. mus. belge. VI. no. 6.
- For the verses see Edd. min. pp. 38-43, 96, 121-122; Björner's Nord. Kämpadat. 1737. IV. p. 44 (fragm. of Víkarsbálkr); Olrik's ed. of the Víkarsbálkr, see below; Corp. poet. bor. II. pp. 547-548; Engl. version of a portion of it by W. Herbert in his "Select Icelandic poetry." II. 1806. pp. 67-74, and in his "Works." I. 1842. pp. 304-305; (repr. in Longfellow's The poets and poetry of Europe. 1882 and 1893. p. 58).
- GERMAN.—In Ettmüller's Altnord. Sagenschatz. 1870. pp. 383-416.
- SWEDISH.—In the edition of 1664.
- Götha Konungarne Götriks och Rolofs Historia. Öfversatt från äldsta Göthiska språket af J. E. R. Stockholm 1806. 8°. pp. (4) + 34.
- A paraphrase of the two sagas in 16 chapters, omitting both the Víkars-saga and the Gjafarefssaga.
- A paraphrase of the Víkarssaga in Hedda Anderson's Nordiska sagor berättade för barn. 1. Saml. Stockholm 1896. pp. 66-81 (Sagan om Starkad den gamle).
- Müllenhoff, K. Deutsche altertumskunde. V. band. 1. abteil. Berlin 1883. pp. 300-356. (Excurs über die Starkaðsdichtung).
- Olrik, Axel. Danmarks heltedigtning. II. del. 1910. pp. 178-219 (Starkad i Norge), 317-322 (Víkarsbalken, tekst).
- Powell, F. Y. The cliff of the dead among Teutons. In The Academy. XXXIV. 1888. p. 257. (Cf. also pp. 274-75, 291, 306, 322, 355, 372; XXXV. pp. 43, 59-60, 168).
- Törner, Fabian. Exercitium academicum de rupe gentilitia. (Respond. Georg Wallman). Upsaliæ 1716. 8°. pp. (6) + 35 + (3).
- Gjafa-Refs saga, or Gjafa-Refs þáttur og Dala-fífla. See Gautreks saga.
- Göngu-Hrólfs saga.
- MSS.: AM. 152 fol.; 589F, 4°; Gl. kgl. Sm. 2845, 4°,—all of the 15th cent. Written probably c. 1300.
- In Fornaldars. III. 1830. pp. 235-364.—III. 1889. pp. 143-239.
- Extracts in Antiquités Russes. I. 1850. fol. pp. 230-233.
- SWEDISH.—Rolf Sturlögssons eller Gänge Rolfs Saga; efter Isländska Handskrifter utgifven med upplysande Anmärkningar af Joh. G. Liljegren. Stockholm 1818. (Skandinaviska

Fornálderns Hjeltesagor. I. delen). 8^o. pp. (8) + lviii + 338, 1 *pl.*

The introduction is followed by "Förteckning öfver de isländska handskriffter, hvilka på Kongl. Bibliotheket i Stockholm förvaras," pp. xxxiv-lviii. *Review*: Svensk Litteraturtid. 1819. No. 14, by R. Rask, repr. in his "Samlede Afhandlinger." III. 1838. pp. 94-117; Liljegren replied in the following number of the periodical.

Gríms saga loðinkinna.

A continuation of the Ketils saga hængs (q.v.) and is found in the same MSS.; written about 1300.

Ketilli Hængi et Grimonis Hirsutigenæ patris et filii historia seu res gestæ ex antiqva lingua Norvagica in Latinum translatae per Islefum Thorlevium Islandum. Opera et studio Olavi Rudbeckii . . . Upsalæ, M. D. XCVII. fol. pp. 12-17.

(AM. 343, 4^o). *In* Fornaldars. II. 1829. pp. 141-157.—II. 1886. pp. 161-173.

Extracts in Antiquités Russes. I. 1850. fol. pp. 89-93.—For the verses, see Edd. min. pp. 85-86; Corp. poet. boreale. II. p. 559.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe Hist. II. 1826. pp. 39-56.—Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 131-142.

LATIN.—*In the edition of* 1697.

SWEDISH.—*In* Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. X. pp. 61-90.

Gríms saga ok Hjalmars.

A lost saga the subject of which is known from the rímur composed in the 15th cent.

Rímur af Karl og Grym Suia kongum, og af Hjalmar Hareks suni [!] a Biarmalandi. *In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. II. pp. 18.

With Swedish and Latin prose versions.—Translation of the 2d ríma into English verse by W. Herbert, in his "Select Icelandic poetry." II. 1806. pp. 75-89, and in his "Works." Vol. I. London 1842. pp. 308-311; repr. in Longfellow's "The poets and poetry of Europe." Boston 1882 and 1893, p. 58. Prose version in Mallet's Introduction a l'histoire de Dannemare. 1755. 4^o. pp. 161-178; 2. ed. 1763. II. pp. 281-305; Mallet-Percy's Northern Antiquities. 1770. II. pp. 245-268; 2. ed. 1809. II. pp. 186-202.—*Cf.* Sv. Grundtvig's Danmarks gl. Folkeviser. I. pp. 352-358; IV. pp. 762-763.

Hálfðanar saga Brönufóstra.

MSS.: AM. 152 fol.; 571, 4^o; 589E, 4^o (15th cent.). Probably written about 1300, but in its present form is extended by later hands.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. VII. pp. 30.

In Fornaldars. III. 1830. pp. 559-591.—III. 1889. pp. 433-458.

LATIN.—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

SWEDISH.—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

Hálfðanar saga Eysteinnssonar.

MSS.: AM. 343, 4^o (15th cent.); 586, 4^o (fragment, c. 1400). Written in the 14th cent.; some MSS. omit the last chapter, the Vals þáttur.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. IX. pp. 59.

In Fornaldars. III. 1830. pp. 519-558.—III. 1889. pp. 399-431.

LATIN.—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

SWEDISH.—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

Jónsson, Rev. Jón. Raknaslóði = Ragnarsslóði. *In Arkiv f. nord. Filol. XVII. 1901. pp. 53-66.*

Hálfs saga ok Hálfsrekka.

MSS.: Gml. kgl. Saml. 2845, 4^o (15th cent.); AM. 202B, fol. (17th cent. paper MS.) etc.—Probably written in the second half of the 13th cent. The first 4 chapters form the Víkars þáttur.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. V. pp. 42.

In Fornaldars. II. 1829. pp. 23-60.

Chap. 16. (Hrókr hinn svarti), in H. Lüning's *Altnordische Texte*. Zürich 1859. 4^o. pp. 21-22; also in L. Ettmüller's *Altnord. Lesebuch*. Zürich 1861. 4^o. pp. 61-62.—Extract in *Antiquités Russes. I. 1850. p. 86.*

In Bugge's Norr. Skrifter. 1863. pp. 1-44.—Text repr. in Fornaldars. II. 1886. pp. 21-46.

Hálfs saga ok Hálfsrekka herausgegeben von A. LeRoy Andrews. Halle a. S. 1909. (*Altnordische Sagabibliothek. Heft 14.*) 8^o. pp. viii + 141.

Annotated ed. of Bugge's text. *Review: Modern Lang. Notes. XXVI. 1911. pp. 58-60, by Lee M. Hollander.*

DANISH.—*In Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. 1826. pp. 23-70.—Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 21-58.*

Paraphrases: in *Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. IV. 1850. pp. 1-32*; in *Fortælling af Rolv Krake og hans kjæmper, gjenfortalt for ungdommen af Alex. Bugge. 1911. pp. 115-137.*

LATIN.—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

SWEDISH.—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. IV. pp. 63.

The poems of the saga: Edd. min. 1903. pp. 33-37, 71-73, 89-92, 93, 94;—Corp. poet. boreale. II. pp. 553-555.—Engl. version of the lay of Hrókr,

by W. Herbert, in his "Select Icelandic poetry". Lond. 1804. pp. 98-108; repr. in his "Works." I. 1842. pp. 272-278, and in H. W. Longfellow's "The poets and poetry of Europe." Boston 1882 and 1893. p. 57.

Andrews, A. LeRoy. *Hálfs saga ok Hálfsrekka*. Teildruck : Einleitung. Inaugural-Dissertation (Kiel). Halle a. S. 1908. 8°. pp. (4) + 68 + (2). The introduction to the ed. of 1909.—*Cf.* Modern Lang. Notes. XXVI. 1911. pp. 46-47; XXVII. 1912. pp. 71-73.

Bugge, Sophus. *Nogle Bemærkninger om den paa Island optegnede Saga om Kong Halv og hans Kjæmper*. In *Forhandl. i Vidensk.-Selsk. i Christiania* 1862. pp. 40-41.

—— *Norsk Sagaskrivning og Sagafortælling i Irland*. Kristiania 1908. pp. 199-206.

Fritzner, Johan. *Kvett tönnum*. In *Arkiv f. nord. Filol.* II. 1885. pp. 161-163; 283-286.

Gíslason, Konráð. *Kuett, et Forklaringsforsøg*. In *Aarbøger f. nord. Oldk. og Hist.* 1866. pp. 377-382; 1867. pp. 170-171.

—— *Kvett*. In *Arkiv f. nord. Filol.* II. 1885. pp. 275-283.

Magnússon, Eiríkur. *Kvett*. *Ibid.* XI. 1895. pp. 93-95.

Haralds saga Hringsbana.

The contents of this saga are only known from the *rímur* of the 15th cent. The saga now found in MSS. is probably based on the *rímur*. *Cf.* Kölbing, E.: *Beiträge*. 1876. pp. 227-228.

Héðins saga ok Högna. See *Sörla þáttur*.

Heiðreks saga vitra. See *Hervarar saga*.

Helga þáttur ok Hróars. See *Hrólfs saga kraka*.

Helga þáttur Þórissonar.

In the *Flateyjarbók*. (I. 1860. pp. 359-362).

In *Saga Olafs Tryggvasonar*. *Skálholt* 1689. II. 4°. pp. 146-150.

In *Björner's Nord. Kämpadat*. 1737. XIV. pp. 28-34.

In *Fornmanna sögur*. III. 1828. pp. 135-141.

DANISH.—Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer*. III. 1827. pp. 121-126.

In *Sagaer fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen*. IV. *Kjöbenhavn* 1850. pp. 189-197.

LATIN.—In *Björner's Nord. Kämpadat*. 1737.

Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. III. pp. 138-143.

SWEDISH.—In *Björner's Nord. Kämpadat*. 1737.

In [Bäckman's] *Nord. Kämpadat*. 1858. pp. 59-62.

Herburts þáttur. See *Þiðreks saga*.

Herrauðs saga ok Bósa. See *Bósa saga*.

Hervarar saga ok Heiðreks konungs.

Two recensions: Hauksbók, AM. 544, 4^o (incomplete);—Gml. kgl. Saml. 2845, 4^o (Cod. reg.; 15th cent., incomplete; the rest supplied in paper-MSS.). Written in the 13th cent. (earlier half).

Hervarar saga på Gammal Götska med Olai Verelii uttolkning ock notis. Upsalæ. Excudit Henricus Curio, 1672. fol. pp. (8) + 194 + (6).

Contents: dedicatory letter to King Charles XI. and others, pp. (3)–(8); text, the longer recension with Swedish translation and Latin notes, pp. 1–194; Ordstafa-rad, eller ABC-rad på the merkeligaste orden, pp. (1)–(6). The map of Mälaren mentioned by Warmholtz (no. 2555) and Möbius is not in the Fiske Library copy.—This ed. gave rise to a controversy between Verelius and Joh. Schefferus, whose work “Upsalia” (1666) Verelius had criticized in the notes. Schefferus replied in the notes to his ed. of “Chronicon de Archiepiscopis, etc. Ecclesiæ Uppsalensis”, 1673, which called forth: “Olai Verelii Auctarium notarum in Hervarar saga Olao Rudbeckio inscriptum. Anno 1674.” fol. pp. 35. Schefferus’s rejoinder came in 1677 (De situ et vocabulo Upsaliæ), the same year in which according to Warmholtz (no. 348) the “Auctarium” was printed. Verelius’s reply to Schefferus was ready in 1677, but was not printed until 1681 (Notæ in epistolam defensoriam Schefferi de situ et vocabulo Upsaliæ), two years after Schefferus’s death. About the controversy, see Warmholtz, nos. 348–352; K. Strömberg: Gamla Uppsala. 1866. pp. 343–355.

Hervarar saga ok Heiðreks kongs. Hoc est historia Hervöræ et regis Heiðreki, quam ex manuscriptis Legati Arna-Magnæani versione Latina, lectionibus variantibus, indicibus vocabulorum rariorum, nominum propriorum et rerum illustravit Stephanus Biörnsonis, Isl. Additus est brevis commentarius de situ geographico regionum, marium, insularum et montium, in hac historia occurrentium ex mente Pet. Frid. Suhm ex ejus operibus transcriptus et latine redditus. Hafniæ, (sumtibus P. F. de Suhm), 1785. fol. pp. viii + 275 + (1).

Contents: preface, pp. v–viii; text (the longer) with Latin version, pp. 1–229; Index vocabul., pp. 230–248; Index nom. propr., pp. 249–252; Suhm, De situ geograph. etc., pp. 253–261; Index rer. gest., pp. 262–275; errata, p. (1). *Reviews*: Gött. gel. Anz. 1787. pp. 553–556;—Lærde Efterretn. 1785. no. 25, by B. C. Sandvig.

In Fornaldars. I. 1829. (Cod. reg. recension from AM. 345, 4^o) pp. 409–512; (AM. 544, 4^o) pp. 513–533.

Hervarar saga ok Heiðreks konungs, besörget af N. M. Petersen, oversat af G. Thorarensen, udgivet af det nordiske Literatur-

Samfund. Kjöbenhavn 1847. (Nordiske Oldskrifter. III.) 8°. pp. (6) + 66 + 60.

The Hauksbók recension with additions from Cod. reg.

In Antiquités Russes. I. 1850. fol. (AM. 544, 4°) pp. 115-137; (Cod. reg.) pp. 137-211.

With a Latin version.

In Bugge's Norr. Skrifter. 1873. (AM. 544, 4°) pp. 201-298, 350-368; (Cod. reg.) pp. 299-349, 368-370.

Extracts: in Th. Möbius's *Analecta norræna*. 2. Aug. 1877. pp. 33-42 (Um Tyrving. *Hervararkviða*); in L. F. A. Wimmer's *Oldnordisk Læsebog*. 1870. pp. 26-33 (Sværdet Tyrving og holmgangen på Samsö) and the subsequent editions.

Hervarar saga ok Heiðreks. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun. Texta-útgáfa. Reykjavík 1885. (Fornaldarsögur Norðrlanda. I. 4). 8°. pp. 56.—*New ed.* I. 1891. pp. pp. 307-360.

Reprint of the Cod. reg. text of Bugge's ed.

Saga Heiðreks konungs ens vitra. *In* Hauksbók udg. efter de Arnarnagnæanske håndskrifter No. 371, 544, og 675, 4°, samt forskellige papir-håndskrifter [ved Finnur Jónsson og Eiríkur Jónsson]. Köbenhavn 1892-96. pp. xciii-xcvii, 350-369.

Skazanie o mechie Tiurfing (Hervarar saga ok Heiðreks). I. Staro-islandskii tekst s vvedeniem. III. Istorico-literaturnoe izsledovanie. I. Scharovolskazo. Kiev 1906. 2 vols. 8°. pp. 4 + (4) + lxxviii + (2) + 84, *facsim.*; pp. vi + 250.

Vol. ii. of this ed. by I. Scharovolskii has not appeared. *Contents*: introduction, pp. i-lxxviii; text: *Hauksbók*, pp. 1-29, Cod. reg. pp. 30-60; corrupted recension, pp. 61-79; index; errata; *vol. iii.*: historical-literary investigations (i-viii), pp. 1-247; corrections, pp. 249-251.

DANISH.—Hervørs og Kong Hejdreks Saga, efter den islandske Grundskrift fordansket med oplysende Anmærkninger ved Carl Christian Rafn. Kjöbenhavn 1826. (Nordiske Kæmpe-Historier. III. 3). 8°. pp. (6) + 125.

Follows the text of the edition of 1785.

(AM. 345, 4°). *In* Rafn's Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 377-470.

Gísli Thórarensen's version in the edition of 1847.

In Horn's Nord. Heltesag. 1876. pp. 117-184.

Paraphrases: Oehlenschläger's Nord. Oldsagn. 1840. pp. 140-165; 1853. pp. 102-122.—Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. II. 1849. pp. 1-64.—H. H. Lefolii's Fortællinger og Sagaer fortalte for Børn. I. Saml. 3. Udg. 1869. pp. 199-214.

An adaptation of the saga by N. F. S. Grundtvig in his "Idunna, en Nytaarsgave for 1811." Kiöbenhavn.

FRENCH.—*A version in Magazine Encyclopédique.* 1786. (*cf.* M. Stephensen's *Island i det 18de Aarh.* p. 207.)

Extrait d'un roman islandais intitulé *Hervora.* In J. P. G. Catteau-Calleville's *Voyage en Allemagne et en Suède.* II. Paris 1810. pp. 316-326.

GERMAN.—*Tyrfing oder das Zwergengeschmeide. Ein nordischer Kämpferroman.* [*A paraphrase by F. D. Gräter.*] In Bragur. I. 1791. pp. 161-192; II. 1792. pp. 103-131.

Covers only the saga down to the death of Hjalmar.

Das Zauberschwert Tyrfing. Eine Episode aus der altnordischen *Hervarar saga* des vierzehnten Jahrhunderts frei übersetzt von W. Calaminus. In *Archiv f. das Studium der neueren Spr. u. Litt.* LXVIII. 1882. pp. 241-254.

This is a revision of the translation which appeared in the same periodical. XXXIV. 1863. pp. 47-60.

Die *Hervarar-Saga.* Von L. Freytag. In *Archiv f. das Studium der neueren Spr. und Litt.* LXIX. 1883. pp. 1-36, 129-162.

Das Tyrfingschwert. Eine altnordische Waffensage. Deutsch von Jos. Cal. Poestion. Hagen i. W. und Leipzig 1883. 8°. pp. (2) + xxvii + (2) + 145.

Follows Bugge's longer text primarily. Appended are two essays "Über das 'Nid' ", and "Über die Vikinger." *Reviews: Lit. Cbl.* XXXIV. 1883. coll. 1421-22, by E. Mogk;—*Magazin f. die Lit. des In- u. Auslandes.* LII. Jahrg. 1883. p. 668, by Robert Schneider.

LATIN.—*In the editions of 1672 and 1785, and in Antiq. Russes.* 1850.

SWEDISH.—*In the edition of 1672.*

Herwara-Saga. Öfversättning från gamla Isländskan. Stockholm 1811. 8°. pp. 120.

Transl. by A. A. Afzelius. With a preface and notes (pp. 85-120). Follows the text of 1672.

In *Från vikingatiden. Ny följd fornnordiska sagor i svensk bearbetning af A. U. Bååth. Med originalillustrationer af Jenny Nyström-Stoopendahl.* Stockholm 1888. pp. 111-187, *illustr.*

Paraphrase in Ekermann's *Från Nord. Fornt.* 1895. pp. 34-74, *illustr.*

For the poems of the saga, see *Corp. poet. boreale.* I. 1883. pp. 86-92, 163-168, 348-352; *Edd. min.* 1903. pp. 1-20, 64, 88-89, 106-120; Ettmüller's *Altnord. Lesebuch.* 1861. 4°. pp. 31-33, 35-40; [Th. Wisén's] *Úrval úr*

norrænum fornkvæðum. 1870. pp. 1-14.—Hervararkviða. *Danish version*: [B. C. Sandvig's] Danske Sange. 1779. pp. 61-71. *English versions and imitations*: Hickes's Lingv. Vett. Septentr. Thesaurus. I. 1705. fol. pp. 193-195 (Icel. and Engl.); Dryden's Miscellany Poems. 1716. VI. p. 387ff.; [Th. Percy's] Five pieces of Runic poetry, 1763. pp. 1-20; in Wm. Bagshaw Stevens's Poems. Oxford 1775; T. J. Mathias's Runic odes from the Norse tongue, 1781; new ed. 1790. pp. 19-27 (repr. in his "Odes English and Latin", 1798. pp. 19-31); W. Williams's "The Hervarar saga, a Gothic Ode", in The Gentleman's Magazine. LX. 2. 1790. p. 344; in Rev. Richard Polwhele's "Poemes chiefly by Gentlemen of Devonshire and Cornwall." I. Bath 1792 (the poem is signed K.); in Anna Seward's "Llangollen Vale with other poems." London 1796 (also in the Edinburgh ed. of her works. III. p. 310ff.); in M. G. Lewis's "Tales of wonder", London 1801. pp. 35-47; in B. H. Barmby's "Gísli Súrsson", Westminster 1900. pp. 176-181;—*German version*: in [Herder's] Volkslieder. I. 1778. pp. 156-165 (repr. in Wollheim da Fonseca's Die National-Literatur der Skandinavien. I. 1875. pp. 338-345).—English version of the death-song of Hjalmar, by Wm. Herbert, in his "Select Icelandic poetry." I. 1804. pp. 71-97 (repr. in his Works. I. 1842. pp. 260-272; also in Longfellow's "Poets and poetry of Europe", 1882 and 1893. p. 56).—The Heiðreks gátur were transl. into Danish by B. C. Sandvig, in his "Forsøg til en Oversættelse af Sæmunds Edda." II. 1785. pp. 102-127; into German W. C. Grimm translated a few of them, in the Berliner Abendblätter. No. 19. 1811. pp. 75-76 (repr. in his Kleinere Schriften. I. 1881. pp. 171-172); also a German version by J. C. Poestion in Magazin f. d. Literatur des In u. Ausl. LI. 1882. 4^o. pp. 314-318, 326-329 (Eine altnordische Räthseldichtung.—Repr. in his "Aus Hellas, Rom und Thule." Leipzig 1882. pp. 149-182).

- Boer, R. C. Om Hervarar saga. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1911. pp. 1-80.
- Gervais, Eduard. Die Tyrfindschwertsage. *In* Literar. Merkur. 1883-84. Nr. 2.
- Heinzel, Richard. Ueber die Hervararsaga. *In* Sitzungsber. d. kaiserl. Akad. der Wiss. zu Wien. Philol.-hist. Cl. CXIV. Bd. 1887. pp. 417-519.—*Also sep. repr.* Wien 1887. 8^o. pp. 105.
- Review*: Archiv f. slav. Philol. XI. pp. 305-308, by V. Jagić.
- Heusler, Andreas. Die altnordischen Rätsel. *In* Zeitschr. d. Ver. f. Volksk. XI. 1901. pp. 117-149.
- Jónsson, Finnur. Um pulur og gátur. *In* Germanistische Abhandlungen zum LXX. Geburtstag K. v. Maurers. Göttingen 1893. pp. 489-520.
- Jónsson, Rev. Jón. Um Sviakonungatal í Hervarar-sögu. *In* Arkiv f. nord. Filol. XVIII. 1902. pp. 172-179.
- Leffler, L. Fr. Till första gåtan i "Getspeki Heiðreks konungs." *In* Arkiv f. nord. Filol. XXVIII. 1911. pp. 121-127.
- Neckel, Gustav. Zu den Heiðreksgátur. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. L. 1908. p. 288.

- Müllenhoff, Karl. Nordische, englische und deutsche rätsel. *In Zeitschr. f. deut. Mythol.* III. 1855. pp. 1-20.
- Much, Rudolf. Ασκηθόπυρον ὅπος. *In Zeitschr. f. deut. Altert.* XXXIII. 1889. pp. 1-13.
- Scharovolskii, I. Drevne-skandinavskoe skazanie o bitvie Gotov s Gunnami i ego istoricheskaja osnova. Kiev 1904. 8°. pp. (2) + 37.
- Schück, Henrik. Smärre bidrag till nordisk litteraturhistoria. 1. Den svenska krönikan i Hervararsagan. *In Arkiv f. nord. Filol.* XII. 1896. pp. 217-222.
- Sveriges förkristna konungalängd. Upsala 1910. 8°. pp. 37. (*Univ. program*).
- Schütte, Gudmund. Anganty-Kvadets Geografi. *In Arkiv f. nord. Filol.* XXI. 1905. pp. 30-44.
- W[allma]n, [J. H.] Om striden på Samsö; ett historiskt och geografiskt bidrag till Nordens fornkunskap, i anledning af Herwara Sagan. *In Iduna.* IX. häftet. Stockholm 1822. pp. 38-118, 1 *tbl.*
- Weibull, Lauritz. Konungakrönikan i Hervararsagan. *In his Undersökningar i Nordens historia omkr. år 1000.* Köbenhavn 1911. pp. 171-177.

Hjálmter's saga ok Ölvis.

MSS.: Cod. Holm. chart. 30, 4; 63 fol. This is a recension of an earlier saga (probably from c. 1300) which is now lost, and is based on the rímur (of the 15th cent.).

Hjálmters och Olvers saga, handlande om trenne Konungar i Mannahem eller Sverige, Inge, Hjalmtér, och Inge, samt Olver Jarl, och om theras vthresor til Grekland och Arabien; wid pasz i the första hundra år efter Christi födelse. Af Gamla Nordiska Språket på Swensko vttholkad af Johan Fredrich Peringskiöld. Tryckt i Stockholm, hos Joh. Laur. Hornn, 1720. 4°. pp. (12) + 79.

Contents: preface, pp. (3)-(12); text with Swedish version, pp. 1-79. (Warmholtz, no. 2551). *Review:* Acta literaria Sveciæ. I. 1721. pp. 163-164; repr. in Oelrich's Daniæ et Sveciæ litteratæ opuscula. I. 1774. pp. 263-265.

In Fornaldars. III. 1830. pp. 453-518.

In Fornaldars. III. 1889. pp. 345-308.

Text from Vigrarbók, a paper MS. in the Icel. Lit. Soc. MSS. Coll. B 16 fol. (Nat. Libr., Reykjavík) from c. 1680.

SWEDISH.—*In the edition of 1720.*

Nordisk mytologi. Gullveig eller Hjálmters och Ölvers saga i öfversättning från isländskan med förklaring af Fredrik Sander. Med några Eddaillustrationer af svenska konstnärer. Stockholm 1887. 8°. pp. (4) + 250 + (2), *illustr.*

Hjálmters och Ölvers saga, pp. 1-44; Förklaring af sagan, pp. 169-207.

Gould, Chester Nathan. The source of an interpolation in the *Hjálmtrés saga ok Ölvis*. In *Modern Philology*. VII. 1909. pp. 207-216.

Kölbing, E. Die *Hjálmtrés-rímur ok Ölvers* in ihrem verhältniss zur *saga* gleichen namens. In *his* Beiträge zur vergleich. gesch. der roman-tischen poesie u. prosa des mittelalters. 1876. pp. 200-207.

Hjalta þátrr. See *Hrólfs saga kraka*.

Hróars þátrr ok Helga. See *Hrólfs saga kraka*.

Hrólfs saga Gautrekssonar.

MSS.: Cod. Holm. perg. 7, 4^o (c. 1350); fragments AM. 567, XIV. (14th cent.), etc. Written in the 14th cent. Cf. *Gautreks saga*.

Gothrici & Rolfi Westrogothiæ regum historia . . . illustravit Olavs Verelivs . . . Upsaliæ 1664. pp. 66-240.

For description, see *Gautreks saga*.

(AM. 590B-C, 4^o). In *Fornaldars*. III. 1830. pp. 55-190.—III. 1889. pp. 39-141.

Zwei *Fornaldarsögur* (*Hrólfs saga Gautrekssonar und Ásmundar-saga kappabana*) nach Cod. Holm. 7, 4^o herausgegeben von Ferdinand Detter. Halle a. S. 1891. 8^o. pp. lvi + 106 + (2).

The *Hrólfs saga* fills pp. 1-78.—*Reviews*: Anz. f. deut. Altert. XVIII. 1892. pp. 242-244, by B. Kahle;—Gött. gel. Anz. 1892. pp. 709-723, by G. Cederschiöld;—Lit. Cbl. XLIII. 1892. col. 292, by E. Mogk;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Phil. XIV. 1893. coll. 159-160, by W. Golther;—Deut. Lit. zeit. XIV. 1893. coll. 457-459, by W. Ranisch.

GERMAN.—In *Ettmüller's Altnord. Sagenschatz*. 1870. pp. 416-443.

DANISH.—Paraphrase in H. H. Lefolii's *Fortællinger og Sagaer fortalte for Børn* I. Saml. 3. Udg. 1869. pp. 215-231.

SWEDISH.—Verelius's *version in the edition of 1664*.

J. E. R.'s *paraphrase of 1806* (see *Gautreks saga*).

Bugge, Sophus. Bemærkninger til norrøne Digter. I. *Hyndluljóð*. In *Arkiv f. nord. Filol.* I. 1883. pp. 249-265.

Hollander, Lee M. The Gautland cycle of sagas. I. The source of the Polyphemos episode of the *Hrólfs saga Gautrekssonar*. In *The Journal of Engl. and Germ. Philol.* XI. 1912. pp. 61-81. (*To be continued.*)

Törner, Fabian. Exercitium academicum de rege Rolfone, quod præside F. T. publ. exam. modeste submittit Martinus A. Lidgren. Upsaliæ 1718. 8^o. pp. (6) + 41.

Hrólfs saga kraka ok kappá hans.

MSS.: AM. 9 fol. (17th cent.) and other paper-MSS. The *saga* consists of several *pættir* (*Fróða þátrr*;—*Helga þátrr ok Hróars*;—*Svipdags þátrr*;—*Böðvars þátrr bjarka*;—*Hjalta þátrr*;—*Af Aðils Uppsälakon-ungi*;—*Þátrr af Skuldarbardaga*) and was penned about 1400 or later. The *rímur* of *Bjarki* (*Bjarkarímur*) date also from c. 1400.—Cf. also the account of King *Hrólfr* in the *Snorra Edda*.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. III. pp. 8 + 139.

In Fornaldars. I. 1829. pp. 1-109.

Hrólfs saga kraka ok kappá hans. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun. Texta-útgáfa. Reykjavík 1884. (Fornaldarsögur Norðrlanda. I. 1). 8°. pp. 92.—*New ed. in* Fornaldars. I. 1891. pp. 1-84.

Hrólfs saga kraka og Bjarkarímur udgivne for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Finnur Jónsson. København 1904. 8°. pp. (2) + xxx + 175.

Critical edition based on AM. 9 fol.; the rímur based upon AM. 147A, 8°. *Review*: Lit. Cbl. LVI. 1905. coll. 1067-68, by A. Gebhardt.

DANISH.—Konning Hrolf Krakes Saga, efter islandske Haandskrifter fordansket, med Anmærkninger og militær-antikvariske Afhandlinger ved Carl Christian Rafn. Kjöbenhavn 1821. (Nord. Kæmpe-Hist. I. A.) 8°. pp. x + 192.—*Version repr. in* Rafn's Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 1-102.

In Horn's Nord. Heltesag. 1876. pp. 223-305.

Fortællingen om Rolv Krake og hans kjæmper. Norrøne heltesagn og eventyr gjenfortalte for ungdommen af Alexander Bugge. Kristiania og Kjöbenhavn 1911. 8°. pp. (4) + 187.

The paraphrase of Hrólf's saga fills pp. 1-60.

Other paraphrases: Oehlenschläger's Nord. Oldsagn. 1840. pp. 10-43; 1853. pp. 7-26.—Sagaer fortalte af B. Snorrason og Kr. Arentzen. III. 1850. pp. 1-100.

GERMAN.—*In* Ettmüller's Altnord. Sagenschatz. 1870. pp. 317-382.

Die Geschichte von Hrolf Kraki. Aus dem Isländischen übersetzt, erläutert und mit sagengeschichtlichen Parallelen versehen von Paul Hermann. Torgau 1905. 8°. pp. 135.

Reviews: Lit. Cbl. LVI. 1905. coll. 1359-60, by -tz-;—*Revue critique*. N. S. LX. 1905. p. 491, by L. Pineau;—*Deut. Lit. zeit.* XXVI. 1905. coll. 2934-36, by W. Paetzel.

LATIN.—*In* Björner's Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Kämpadat. 1737.

Paraphrase in A. Ekermann's Från Nord. Fornr. 1895. pp. 102-153, illustr.

The fragments of Bjarkamál hin fornu are printed with the editions of the Hrólf's saga of 1829 and 1884 (1891), and with the translations of 1821, 1829 and 1904. These fragments are to be found in the Heimskringla, Ólafs saga helga, and Snorra Edda. They were first printed with Latin translation in Stephanius's Notæ uberiorés in Histor. Saxonis. 1644. fol. p. 82; in Th. Bartholin's Antiquit. Danic. de causis contemptæ

- mortis. 1689. 4^o. pp. 178-182; the text is printed in [Th. Wisén's] *Úrval af norrænum fornkvæðum*. 1870. p. 38, and his *Carmina norræna*. I. 1886, p. 1, as well as in [Finnur Jónsson's] *Carmina norræna*. 1893. pp. 3-4; *Corp. poet. boreale*. I. pp. 188-189; *Edd. min.* 1903. pp. 21-32; Danish version by B. C. Sandvig, in his *Danske Sange*. 1779. pp. 11-13; English by W. Herbert, in his *Select Icelandic poetry*. I. 1806. pp. 125-128, repr. in his *Works*. I. 1842. pp. 286-287 (repr. in H. W. Longfellow's *The poets and poetry of Europe*. 1882 and 1893. p. 51); German by J. G. von Herder in his *Volkslieder*. I. 1778. pp. 175-176; Swedish by C. G. Kröningssvärd, in his *Nord. Sago Bibl.* III. 1834. pp. 79-85.—Andersen, Vilh. and Olrik, A.: *Den förste strofe í Bjarkamál, in Danske Studier*. 1905. pp. 170-171;—Flo, R.: *Bjarkemaal, in Syn og Segn*. X. 1904. pp. 177-192;—Jónsson, Finnur: *Bjarkemáls alder, in Arkiv f. nord. Filol.* XV. 1899. pp. 267-268.—For the *Bjarkamál* (or *Húskarlahvöt*) of Saxo's work, see Appendix.
- Boer, R. C. *Finnsage und Nibelungensage. In Zeitschr. f. deut. Altert.* XLVII. 1904. pp. 125-160. (*See*: *Das verhältniss der Finnsage zu dem erzählung vom tode des Hrolf kraki*, pp. 157-159).
- Heusler, Andreas. *Zur Skiöldungendichtung. In Zeitschr. f. deut. Altert.* XLVIII. 1906. pp. 57-87. (1. *Saxos Rolvgeschichte*;—2. *Die Vaterache der Halfdanssonne*;—3. *Viggi vor dem König*;—4. *Hrolfs Upsalazug*).
- Kluge, Friedrich. *Der Beowulf und Hrólf's saga Kraka. In Englische Studien*. XXII. 1896. pp. 144-145.
- Müller, P. E. *Hrolf Krages Saga. Om Begivenheder fra siette og syvende Aarhundrede. Et Fragment af Saga-Bibliothek, II. Deel. In Athene.* VIII. 1817. pp. 535-560.
- Neckel, Gustav. *Studien über Fróði. In Zeitschr. f. deut. Altert.* XLVIII. 1906. pp. 163-186. (1. *Die quelle des Fróða pátt und der Grottasöng*;—2. *Litterar-historisches zum Grottasöng*;—3. *Rolf krake als rächer*;—4. *Zur geschichte der rachedichtung*;—5. *Weiteres zur composition des Grottasöng*;—6. *Die Eiríks saga málsþaka*;—7. *Der brudermord*;—8. *Der Hadubarde Froda*).
- Olrik, Axel. *Rolf Krake og den ældre Skjoldungeække. Köbenhavn 1903.* (*Danmarks heltedigtning. En oldtidsstudie. I. del*). 8^o. pp. (8) + 352. For reviews, see Appendix.
- Panzer, Friedrich. *Studien zur germanischen Sagengeschichte. I. Beowulf. München 1910.* 8^o. pp. ix + 409. (*See*: Bjarki, pp. 364-382). *Reviews*: *Zeitschr. f. deut. Philol.* XLIII. 1911. pp. 383-394, by B. Kahle;—*Anz. f. deut. Altert.* XXV. 1911. pp. 123-131, by C. W. v. Sydow.
- Sarrazin, Gregor. *Rolf Krake und sein Vetter im Beowulfliede. In Englische Studien*. XXIV. 1898. pp. 144-145.
- Sperber, Hans. *Anmerkungen zu einigen isländischen Rímur. Bjarkarímur. In Arkiv f. nord. Filol.* XXVI. 1910. p. 269.
- Torfason, Þormóður. *Historia Hrolfi Krakii inter potentissimos in ethnismo Daniae reges celeberrimi, ab avo ejus Halfdano II. & patre Helgio,*

hujusque fratre Hroare, secundum monumentorum Islandicorum manu-
ductionem deducta, & a fabulis, in quantum fieri potuit, vindicata,
cumque aliis historicis, inprimis Saxone Grammatico, diligenter collata,
& magnam partem conciliata. Cum indice rerum memorabilium per
Th. Torfæum. Havniæ 1705. 8°. pp. (48) + 179 + (13).—*Title-edition.*
Havniæ 1715. 8°. pp. (48) + 179 + (13).

Hrómundar saga Gripssonar.

Paper-MSS. The original saga (mentioned in the Sturlunga) is lost,
and its contents known only from the rímur, called Griplur, probably
by Sigurðr blindi (c. 1470-c. 1540). The present saga is based on the
rímur. The subject is also treated in Scandinavian ballads.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. VI. pp. 19.

(AM. 587, 4°). *In* Fornaldars. II. 1829. pp. 363-380.—II. 1886.
pp. 323-336.

Griplur. *In* Fernir forníslenskir rímnaflokkar, er Finnur Jónsson
gaf út. Kaupmannahöfn 1896. pp. 17-42.—*Repr. in* Rímnasafn
udg. ved Finnur Jónsson. 4.-5. hæfte. Köbenhavn 1909-10.
pp. 351-410.

Critical edition (AM. 610 C, 4°; 146 A, 8°; 387 fol.)

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. B. 1826. pp. 257-
279.—Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 291-307.

LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Andrews, A. L. Studies in Fornaldarsögur Norðrlanda. I. The Hrómundar
saga Gripssonar. *In* Modern Philology. VIII. 1911. pp. 527-544; IX.
1912. pp. 371-397. (*To be cont.*)—*Also sep. repr.* Chicago 1911-12. 8°.
pp. 45.

Boer, R. C. Zur dänischen heldensage. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut.
Spr. u. Lit. XXII. 1897. pp. 342-390.

Kölbing, E. Die Hrómundarsaga Greipssonar und die Griplur. *In* his
Beiträge zur vergleich. gesch. der romantischen poesie und prosa des
mittelalters. 1876. pp. 150-187.

Hversu Noregr byggðist. *See* Fornjóti ok ættmönnum hans, Frá.

Illuga saga Gríðarfóstra.

MSS.: AM. 123, 8° (c. 1600), and many on paper. A 14th cent. com-
pilation.

Sagan af Illuga Grydar fostra. Eller Illuge Grydar fostres
historia. Fordom på gammal Göthiska skrifwen, och nu på
Swenska uttålkad af Gudmund Olofsson Reg: Translate
Lingvæ Antiquæ. Tryckt i Vpsala, Åhr 1695. 4°. pp. 19.
(Warmholtz, no. 2562).

(AM. 123, 8°). *In* Fornaldars. III. 1830. pp. 648-660.—III.
1889. pp. 503-514.

SWEDISH.—*In the edition of 1695.*

Ingvars saga víðförla. *See* Yngvars saga víðförla.

Ketils saga hængs.

MSS.: AM. 343, 4^o (15th cent.); AM. 471, 4^o (15th cent.). The saga dates probably from c. 1300. *Cf.* Gríms saga loðinkinna.

Ketilli Hængii et Grimonis Hirsutigenæ patris et filii historia seu res gestæ ex antiqva lingua Norvagica in Latinum translatae per Islefum Thorlevium Islandum. Opera et studio Ol. Rudbeckii Publici Juris factæ. Upsalæ Anno M. DC. XCVII. fol. pp. (2) + 17.

Latin preface by the translator (Ísleifur Þorleifsson) dated at Möðruvellir, Iceland, May 4, 1683. The text is divided in 9 chapters, the first six being the Ketils saga, pp. 1-12. (Warmholtz, no. 2587).—Copy in Yale University Library.

(AM. 343, 4^o). *In* Fornaldars. II. 1829. pp. 107-139.—II. 1886. pp. 137-160.

The verses of the saga, in Corp. poet. boreale. II. pp. 556-559; Edd. min. 1903. pp. 77-85, 95.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. B. 1826. pp. 1-39.—Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 101-130.

LATIN.—*In the edition of 1697.*

SWEDISH.—*In* Kröningssvård's Nord. Sago-Bibl. 1834. VII. pp. 50.

A paraphrase of the saga, in "Natur-, konst- och werlds-historisk portfölj, samlad från fosterlandets och den öfriga jordens forn- och nutid, för svenska ungdomen. Stockholm 1845." 4^o. pp. 39-42.

Detter, F. Der Finnenkönig Gusi. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. XXXII. 1888. pp. 449-454.

Langfedgatal.

Vetustissima regum Septentrionis series, Langfedgatal dicta, a Japheto ad Haraldum Harfager Norvegiæ et Horda-Knutum Daniæ reges. *In* J. Langebek's Scriptores rerum Danicarum. I. 1772. fol. pp. 1-6, 1 *facsim.* (AM. 415, 4^o).

Sievers, Eduard. Sceaf in den nordischen genealogien. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XVI. 1891. pp. 361-363.

Torfason (Torfæus), Þormóður. Series dynastarum et regum Daniæ, à primo eorum Skioldo Odini filio, ad Gormum Grandævum, Haraldi Cærulidentis patrem: Antea anno Christi MDCLXIV. Hafniæ 1702. 4^o. pp. (18) + 514 + (4).—*Title ed.* 1705. (*See* pp. 211ff.).

Niflunga saga. *See* Piðreks saga.

Norna-Gests þátttr (*or* *saga*).

MSS.: Gl. kgl. Saml. 2845, 4^o (15th cent.); Flateyjarbók; AM. 62 fol. (15th cent.), etc. The tale was written about 1300 or somewhat earlier. For commentaries, see *Völsunga saga* and *Þiðreks saga*.

In Saga Ólafs Tryggvasonar. II. 1689. 4^o. pp. 132-146.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XIV. pp. 27.

In Hagen's Altnord. Sagen u. Lieder. 1814. pp. 26.

Die prosaische Edda im Auszuge nebst Völsunga-saga und Nornagests-thátttr. Mit ausführlichem Glossar hrsgg. von Ernst Wilken. I. Paderborn 1877. pp. lxxxv-ciii, 335-362.

Based on the Flateyjarbók text.—For reviews, see *Völsunga saga*.

(Gl. kgl. Saml. 2845, 4^o.) *In* Fornaldars. I. 1829. pp. 311-342.

Extract in Antiquités Russes. I. 1850. fol. pp. 211-212.

In Flateyjarbók. I. 1860. pp. 346-359.

(AM. 62 fol.) *In* Bugge's Norr. Skrifter. 1863. pp. 45-80.—*Text repr. in* Fornaldars. I. 3. 1885. pp. 73-95; *new ed.* I. 1891. pp. 245-266.

DANISH.—*Transl. by* N. F. S. Grundtvig, *in* Heimdal, en Nytaars-gave for 1816. Kiöbenhavn. pp. 22-59.

In Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. I. C. 1822. pp. 97-132.—Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 289-316.

In Horn's Nord. Heltesag. 1876. pp. 93-116.

Paraphrase in Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. III. 1850. pp. 101-112.

GERMAN.—*In* Hagen's Nord. Heldenrom. V. 1828. pp. 115-171.—Edzardi's *rev. version*. III. 1880. pp. 343-397.

Extract from this version in Wollheim da Fonseca's Die National-Lit. der Skand. I. 1875. pp. 204-208.

In Raszmann's Die deut. Heldensag. I. 1857 (1863).

LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Norna-Gests saga. Öfversatt ifrån Isländskan. [Stockholm ?]

Tryckt hos J. C. Frenckell & Son, 1821. 4^o. pp. (2) + 18.

Paraphrase in [Bäckman's] Nord. Kämpadat. 1858. pp. 47-59; and in A. Ekermann's Från Nord. Fornr. 1895. pp. 154-171, illustr.

Örvar-Odds saga.

Various recensions represented by the MSS.: Cod. Holm. perg. 7, 4^o (c. 1350); AM. 344A, 4^o (c. 1400); 567IV, 4^o (15th cent., fragment; paper-MSS.); 343, 4^o (15th cent.); 471, 4^o (15th cent.); 173, fol. (on paper, c. 1700).—The original *saga* dates from the 13th cent.

Sagan af Orfuar Odde syne Grims Lodinkinn.—*Historia Orvari Odde filii Grimonis Hirsuta facie.* [Upsalæ 1697]. fol. pp. 51.

Text (the longer recension) with Latin version by Ísleifur Þorleifsson (cf. Ketils saga hængs). No t.-p., no date or imprint. This is one of the saga editions of Olaf Rudbeck (Warmholtz, no. 2588).—Copy in Yale University Library.

(Cod. Holm. perg. 7, 4^o). *In* Rask's *Sýnishorn af fornum og nýjum norrænum ritum í sundurlausri og samfastri ræðu.* Stockholm 1819. pp. 33-123.—*Repr. in* Fornaldars. II. 1829. pp. 504-559.

(AM. 343, 4^o). *In* Fornaldars. II. 1829. pp. 159-322.—II. 1886. pp. 175-289.

Extracts in *Antiquités Russes* I. 1850. fol. pp. 93-109; in *Ettmüller's Altnord. Lesebuch.* 1861. 4^o. pp. 27-31, 34.

Örvar-Odds saga herausgegeben von R. C. Boer. Leiden 1888. 8^o. pp. (4) + lii + 218 + (2).

Critical edition of the two principal recensions, the longer based on AM. 344A, 4^o, the shorter on Cod. Holm. 7, 4^o; also the interpolations and additions of other MSS., especially AM. 343, 4^o.—*Reviews:* *Arkiv f. nord. Filol.* VII. 1891. pp. 198-204, by G. Cederschiöld;—*Anz. f. deut. Altert.* XVI. 1890. pp. 124-131, by R. Heinzel;—*Deut. Lit. zeit.* XI. 1890. coll. 271-272, by F. Detter.

Örvar-Odds saga herausgegeben von R. C. Boer. Halle a. S. 1892. (*Altnordische Saga-Bibliothek. Heft 2.*) 8^o. pp. xxiv + 124.

Annotated edition of the text of Cod. Holm. 7, 4^o.—*Reviews:* *Anz. f. deut. Altert.* XX. 1894. pp. 87-88, by Ferd. Detter;—*Zeitschr. f. deut. Philol.* XXIX. 1897. pp. 228-235, by O. L. Jiriczek.—*Lit. Cbl.* XLIV. 1893. col. 985.

The poems of the saga also in *Corp. poet. boreale.* II. pp. 549-552; *Edd. min.* 1903. pp. 49-51, 55-58, 62-63, 65-70, 74-76, 105; [*Th. Wisén's*] *Úrval af norrænum fornkvæðum.* 1870. pp. 14-29.—The "*Ævidrápa*" was printed with Swedish metrical version and Latin prose rendering in E. J. Björner's *Schediasma de Varegis.* 1743. 4^o. pp. 153-179, repr. in *Oelrich's Daniæ et Sveciæ litteratæ opuscula.* II. 1776. pp. 623-660.

DANISH.—(Cod. Holm.) *In* *Rafn's Nord. Kæmpe-Hist.* III. B. 1826. pp. 57-206.—*Nord. Fort. Sag.* II. 1829. pp. 143-254.

Paraphrase in *Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen.* IV. 1850. pp. 33-112.

LATIN.—*In the edition of* 1697.

SWEDISH.—Örvar Odds Saga; efter *Isländska Handskrifter utgifven med upplysande Anmärkningar af Joh. G. Liljegren.*

- Stockholm 1819. (Skandinaviska Fornålderns Hjeltesagor. II. 1.) 8°. pp. (2) + xxxvi + 314, 1 *pl.*
Follows the text of Rask's edition.
- Paraphrase in Hedda Anderson's *Nordiska sagor berättade för barn*. 1 Saml. Stockh. 1896. pp. 82-132; also in *her Från Nordens, Greklands och Roms sagotid*. 1. Saml. Stockh. 1905. pp. 42-63, illustr.
- Aubert, Karl. Navnet "Alf i Odderskær" i folkevisen om holmgangen paa Samsø. *In* Sprogl. og hist. afhandlinger viede Sophus Bugges minde. Kristiania 1908. pp. 20-25.
- Boer, R. C. Über die Örvar-Odds saga. *In* Arkiv f. nord. Filol. VIII. 1892. pp. 97-139. (1. Die elemente der saga.—2. Der kampf auf Sámsey.—3. Die verse der saga; ihr verhältniss zur saga und unter einander; ihr alter).
- Weiteres zur Örvar-Odds saga. *Ibid.* pp. 246-255. (1. Zu Odds reise nach dem riesenland.—2. Zu Odds südländsreise.—3. Das verhältniss der saga zur Magus saga).
- Noch einmal Örvar-Odds saga und Magus saga. *Ibid.* IX. 1893. pp. 304-308. (Followed by a "Slutanmärkning" by G. Cederschiöld, pp. 308-309).
- Cederschiöld, Gustav. Har Örvar-Odds saga lånat från Magus saga. *Ibid.* IX. 1893. pp. 22-30.
- Tiander, K. Poiezdki skandinavov v Bieloe more. 1906. pp. 106-278.
- Ragnars saga loðbrókar ok sona hans.**
MSS.: Ny kgl. Saml. 1824B, 4° (c. 1400); AM. 147, 4° (15th cent.), and paper-MSS. AM. 6-7, fol., etc. The original saga was probably written in the latter half of the 13th cent., the recension which in complete form has been preserved, is from the 14th cent.
- In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XII. pp. 67.
- In* Hagen's Altnord. Sagen u. Lieder. 1814. pp. 119-186.
- In* Fornaldars. I. 1829. pp. 235-299.
- Extract in *Antiquités Russes*. I. 1850. pp. 87-88.
- Ragnars saga loðbrókar ok sona hans. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun. Texta-útgáfa. Reykjavík 1885. (Fornaldarsögur Norðrlanda. I. 3). 8°. pp. 136 (*see* pp. 3-52).—*New ed.* I. 1891. pp. 175-224.
- Völsunga saga ok Ragnars saga loðbrókar udg. ved Magnus Olsen. København 1906-08. pp. 111-222.
The text of Ny kgl. saml. 1824B, 4°, pp. 111-175; Brudstykker af Ragnars saga i AM. 147, 4°, pp. 176-194; Versene, pp. 195-222.
- DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. I. C. 1822. pp. 1-96.—Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 219-276.

Paraphrases: Oehlenschläger's Nord. Oldsagn. 1840. pp. 120-139; 1853. pp. 87-101.—Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. I. 1849. pp. 1-48;—H. H. Lefolii's Fortællinger og Sagaer fortalte for Börn. I. Saml. 2. Udg. 1869. pp. 177-198;—Alex. Bugge's Fortællingen om Sigurd Favnesbane. Norrøne heltesagn og eventyr gjenfortalte for ungdommen. 1910. pp. 74-110.

Sagan om Ragnar Lodbrog og hans Sønner. Fortalt af P. A. Gödecke. Paa Dansk ved Fr. Winkel-Horn. Med Billeder af A. Malmström. Kjöbenhavn 1880. fol. pp. 116, *illustr.*

GERMAN.—*In* K. V. v. Bonstetten's Neue Schriften. II. Theil. Kopenhagen 1800. p. 201ff.

In Hagen's Nord. Heldenrom. V. 1828. pp. 1-114.—Edzardi's *rev. vers.* III. 1880. pp. 221-342.

Extracts in Wollheim da Fonseca's Die National-Lit. d. Skand. I. 1875. pp. 194-342.

LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. VI. pp. 93.

Sagan om Ragnar Lodbrok och hans söner. Berätted af P. A. Gödecke. Med teckningar af A. Malmström. Stockholm 1880. fol. pp. (4) + 112, *illustr.*

Paraphrase in Hedda Anderson's Nordiska sagor berättade för barn. 1. saml. 1896. pp. 133-168; also in her Från Nordens, Grekl. och Roms sagotid. I. saml. 1905. pp. 64-92; a longer paraphrase in A. Ekermann's Från Nord. Fornt. 1895. pp. 218-259, *illustr.*

Bredsdorff, J. H. Sætninger angaaende Regner Lodbrogs Levetid. *In* Tidsskr. f. nord. Oldk. II. 1829. pp. 54-58.

—— Naar levede Sivard Orm i Öje, Regner Lodbrogs Søn? En Under-søgelse. *In* Det skandinaviske Literaturselsk. Skrifter. XXIII. 1832. pp. 278-308, *tbl.*

Bugge, Sophus. Bidrag til den ældste Skaldedigtning's Historie. Christiania 1894. p. 76ff.—Cf. F. Jónsson's article in Arkiv f. nord. Filol. VI. 1890. pp. 141-155.

Detter, Ferd. Zur Ragnarsdrápa ("F. Jónsson: De ældste skjalde og deres kvad"). *In* Arkiv f. nord. Filol. XIII. 1897. pp. 363-369.

Georgii, Carl Fredrik. Dissertatio gradualis, hypothesin historicam de pluribus Ragnaris Lodbrokiis, quam præside C. F. G. publico examini subijcit Olavus Tibelius. Upsaliæ 1764. 4^o. pp. 21.

Jessen, C. A. B. Undersøgelser til nordisk oldhistorie. Köbenhavn 1862. 8^o. pp. (4) + 84 (*See*: Om Lodbrok-sætten, pp. 1-37).

Jónsson, Finnur. De ældste skjalde og deres kvad. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1895. pp. 271-359.

- Jónsson, Rev. Jón. Ættartölur frá Ragnari loðbrók. *In* Tímarit h. Ísl. Bókmentafél. XXV. 1904. pp. 198-202.
- Ragnar loðbrók og ætt hans. *In* Arkiv f. nord. Filol. XXIII. 1907. pp. 264-279.
- Merki "Loðbrókarsona." *Ibid.* XXVI. 1910. pp. 371-376.
- Liebrecht, Felix. Die Ragnar Lodbrokssage in Persien. *In* (Benfey's) Orient und Occident. I. Bd. Göttingen 1861. pp. 561-567.—*Repr. in his* Zur Volkskunde. Heilbronn 1879. pp. 65-73.
- Mawer, Allen. Ragnar Lothbrók and his sons. *In* Saga-Book of the Viking Club. VI. 1909. pp. 68-89.
- Puschig, A. O. Die Ragnar-Lodbrokssage in der deutschen Literatur. Laibach 1910. 8°. pp. 44. (*Program*).
- Schiern, Fred. Om Navnet Lodbrog hos Angelsaxerne. *In* Annaler f. nord. Oldk. 1858. pp. 8-11.
- Schück, Henrik. Till Lodbrok-sagan. *In* Svensk Fornminnesför. tidskr. XI. 1900. pp. 131-140.
- Schröter, Joh. Rud. De Ragnaro Lodbrokio. Dissertatio critico-historica. Rostochii 1820. (Curarum in vetustiore Scandinaviae historiam particula I.) 4°. pp. 37.
- Steenstrup, Joh. C. H. R. Indledning i Normannertiden. Kjöbenhavn 1878. pp. 81-127 (Regner Lodbrok og hans Sønner).—*French version by E. de Beaurepaire*: Études préliminaires pour servir a l'histoire des Normands et leur invasions. Paris 1881. pp. 50-74.
- Storm, Gustav. Ragnar Lodbrok og Lodbrokssønnerne. Studie i dansk Oldhistorie og nordisk Sagnhistorie. *In* (Norsk) Historisk Tidsskr. 2. R. I. Bd. 1877. pp. 371-491.—*Also sep. repr.* Kristiania 1877. 8°. pp. (4) + 121.—*Repr. in his* Kritiske Bidrag til Vikingetidens Historie. (I. Ragnar Lodbrok og Gange-Rolv). Kristiania 1878. pp. 34-129, 193-200.
- Reviews*: Nord. tidskr. (Letterstedska). 1879. pp. 288-302, by Nils Höjer;—Revue historique. XI. pp. 432-35, by E. Beauvois;—Lit. Cbl. XXIX. 1878. coll. 845-846, by A. Edzardi.
- Wechsler, Adolf. Die Sage von Aslög, der Tochter Sigurds, und Versuch ihrer Deutung. *In* Verhandl. des Vereins f. Kunst u. Alterthum von Ulm. N. R. 7. Heft. 1875.
- Wislöck, Heinrich v. Die Ragnar Lodbrokssage in Siebenbürgen. *In* Germania. XXXII. 1887. pp. 362-366.
- **Krákumál or Loðbrókarkviða.**
The death-song of Ragnar loðbrók, a poem composed in Iceland in the latter half of the 12th cent. or about 1200. (MS.: Ny kgl. saml. 1824B, 4°).
- In* Olai Wormii Danica literatura antiquissima. Amsterdami 1636. 4°. pp. 197-227.—*New ed.* Hafniæ 1651. fol. pp. 182-207.
The original text in Runic characters with Latin version by Magnús Ólafsson.—The text and Latin version reprinted with a Dutch prose version added, in Lambert ten Kate's Anleiding tot de Kennisse van het verhevene Deel der Nederduitsche Sprake. Amsterdam 1723. 4°. pp. 79-108.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XII. fol. pp. 182-207.

With Swedish and Latin prose versions; the latter was later embodied in C. A. Klotzius's Tuprauv ra swefuara. Altenburgi 1767. pp. 211-221.

Lodbrokar-quida; or the Death-Song of Lodbroc; now first correctly printed from various manuscripts, with a free English translation. To which are added, the various readings; a literal Latin version; an Islando-Latino glossary; and explanatory notes. By James Johnstone. *N. p.* [Copenhagen] 1782. 8°. pp. (4) + 111.

There is a title-ed. with the imprint of Copenhagen 1813 (cf. Dansk Litteratur-Tid. 1816. p. 498). It is stated at the end that "a very learned native of Iceland prepared both the text and the glossary for the press" (Grímur Thorkelin).—Text and English version repr. in E. Henderson's Iceland. II. Edinburgh 1818. pp. 345-352; 2d ed. Edinburgh 1819. pp. 528-535.

Lodbrokar-quida, carmen Gothicum, famam regis Ragnari Lodbrochi celebrans. Lundæ 1802. 4°. pp. (6) + 77.

Publ. as inaug.-diss. in 6 pls. under the presidency of N. H. Sjöborg and with different respondents. Icelandic text with Latin version and notes.

In Hagen's Altnord. Sagen u. Lieder. 1814. pp. 161-171.

Krakas Maal eller Kvad om Kong Ragnar Lodbroks Krigsbedrifter og Heltedöd efter en gammel Skindbog og flere hidtil ubenyttede Haandskrifter med dansk, latinsk og fransk Oversættelse, forskjellige Læsemaader, samt kritiske og philologiske Anmærkninger udgivet af C. C. Rafn. Kjöbenhavn 1826. 8°. pp. (8) + 152 + (2), 2 pls. (*music and facsim.*)

The French version is by L. S. Borring. A bibliography of the poem, pp. 75-83.—Reviews: Hermod. 1825-26. pp. 114-126, by R. Rask; reply by Rafn, ibid. pp. 129-136;—Dansk Litteratur-Tid. 1827. pp. 241-253, by P. E. Müller.

In Fornaldars. I. 1829. pp. 300-310; I. 1885. pp. 52-56; I. 1891. pp. 225-228.—Fr. Pfeiffer's Altnord. Lesebuch. 1860. pp. 124-127.—Corpus poet. boreale. II. 1883. pp. 339-343 (*with Engl. prose version*).—[Th. Wisén's] Úrval af norrænum fornkvæðum. 1870. pp. 32-36, and his Carmina norræna. I. 1886. pp. 62-66.—[F. Jónsson's] Carmina norræna. 1893. pp. 86-91.

Krákumál af Finnur Jónsson. *In* Oversigt over det kgl. danske Vidensk. Selsk. Forhandl. 1905. No. 2. Köbenhavn 1905. pp. 151-183.

A critical study including the text of the poem (pp. 153-157).

DANISH.—Kraakes Maal eller Regner Lodbrogs Dödsang. Oversat paa Dansk af Christen Berntszön 1652. Ny Udgave. Kjöbenhavn 1877. 4°. ff. (8).

*Ed. by Chr. Bruun from the unique copy in the Royal Library, Copenhagen, of "Bildur Danskum . . . Prentet Aar, 1652."—Also reproduced in P. Syv's Danske Kæmpeviser. 1695. p. 431 ff.—Nyerup, R.: Bildur Danskur, en Bogruin, eller Regner Lodbrogs Dödsang. En Forelæsn-ing. *In* Dansk Minerva. 1819. pp. 481-524.*

In [B. C. Sandvig's] Danske Sange af det ældste Tidsrum. Klöbenhavn 1779. pp. 34-56. (*With verses from the Ragnars saga*).

- Rafn's *version of 1826, also in his Nord. Kæmpe-Hist.* I. C. 1822. pp. 82-96; Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 277-288.
- N. M. Petersen's *version in his Danmarks Historie i Hedenold.* I. Del. 1834. pp. 292-304;—2 ed. 1854. pp. 297-308.
- DUTCH.—*In* J. H. van Bolhuis's *De Noormannen in Nederland.* II. stuk. Utrecht 1835. pp. 4-30.
- ENGLISH.—*Prose version by* Thos. Percy *in his Five pieces of Runic poetry.* London 1763. pp. 21-42, (*Icel. text*) 88-92.—*Repr. in* Mallet-Percy's *Northern Antiquities.* 2 ed. London 1809. II. pp. 309-316.
- The death-song of Ragnar Lodbrach, or Lodbrog, king of Denmark : Translated from the Latin of Olaus Wormius. By Hugh Downman. London 1781. 4^o.—*Repr. in* Thomas Evans's *Old Ballads.* III. London 1784. pp. 108-123.—*Repr. with alterations in* Downman's *Poems.* Exeter 1790. pp. 144-163. (*Reviews: The Monthly Review.* LXVI. 1782. pp. 441-442;—*The Critical Review.* Oct. 1782 and 1790).
- Johnstone's *version of 1782 (see above).*
- In* W. Herbert's *Select Icelandic poetry translated.* Pt. II. London 1806. pp. 35-49.—*Repr. in his Works.* Vol. I. London 1842. pp. 286-297.—*Repr. in* H. W. Longfellow's *The poets and poetry of Europe.* Boston 1882 and 1893. pp. 51-53.
- In* P. C. Headley's *The island of fire; or, a thousand years of the old Northmen's home 874-1874.* Boston 1875. pp. 12-17.
- FRENCH.—Borring's *version in the edition of 1826.*
- GERMAN.—*In* F. D. Gräter's *Nordische Blumen.* Leipzig 1789. pp. 4-40.—2. ed. 1812.—*Repr. in his Schriften.* I. Theil. Heidelberg 1809. pp. 291-314.
- Prose version in* K. V. Bonstetten's *Neue Schriften.* II. Theil. Kopenhagen 1800. pp. 267-280.
- Geschichte Alfreds des Grossen, übertragen . . . nebst der Lodbrokar-Quida in dem Urtext und einer metrischen Uebersetzung von* Friedrich Lorentz. Hamburg 1828. 8^o. pp. xii + 283 (*see pp. 255-283*).
- Metrical version with an essay "Ueber Aechtheit, Alter und Verfasser des Schwanensanges Ragnar Lodbroks", in* G. F. Legis's (*Glückselig's*) *Die Runen und ihre Denkmäler.* Leipzig 1829. pp. 147-174.
- In* P. J. Willatzen's *Alt-isländische Volks-Balladen.* Bremen 1865. pp. 121-125, 136-137.—2. Aufl. 1897. pp. 73-77. (*Cf. also* Bremer *Sonntagsblatt.* 1863. No. 12ff.).—*Repr. in* Wollheim da Fonseca's *Die National-Literatur der Skandinavier.* I. Berlin 1875. pp. 460-462.
- ITALIAN.—*Prose version in* J. Gräberg di Hemsö's *Saggio istorico su gli scaldi.* Pisa 1811. pp. 65-68.
- LATIN.—*Versions in the editions of 1637, 1737, 1782 and 1826.*
- NORWEGIAN.—*In* R. J. Flo's *Gamle skaldar og kvad.* Oslo 1902. pp. 91-95.
- RUSSIAN.—*Prose version by* A. N. Chudinoff, *in* *Drevne-sievernaya sagi i piesni skaldov v perevodakh pisatelei.* Izdanie I. Glazunova. St. Petersburg 1903. pp. 169-174.
- SWEDISH.—Björner's *version in the edition of 1737.*

Krákumál eller Ragnars kvæde i ormagropen, fritt återgifvet på svenska af P. Aug. Gödecke. *In* Fria Ord. En samling uppsatser utg. af Publicistklubben. Stockholm 1878. 8°. pp. 267-272. (*Also in Gödecke's version of the Ragnars saga*).

Ragnars sona þátrr.

MSS.: Hauksbók, etc. Based upon the original recension of the Ragnars saga; dates from c. 1300.

Fragmentum Islandicum de regibus Dano-Norvegicis ab Ivaro Vidfadme ad Haraldum Blaataund. *In* Langebek's *Scriptores rerum Danicarum*. II. 1773. fol. pp. 270-286.

In Fornaldars. I. 1829. pp. 343-360.—I. 3. 1885. pp. 57-71; *new ed.* I. 1891. pp. 229-243.

In Hauksbók udg. efter de arnamagnæanske håndskrifter no. 371, 544 og 675, 4^o samt forskellige papirhåndskrifter [ved Finnur Jónsson og Eiríkur Jónsson]. København 1892-96. pp. xci-xciii, 458-467.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. I. C. 1822. pp. 137-154.—Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 317-332.

LATIN.—Jón Olafsson's *version with the edition of 1773*.

SWEDISH.—Þátrr af Ragnars sonum. Sagostycke om Ragnars söner, från isländskan öfversatt och belyst. Akademisk afhandling (Uppsala) af Otto Gustaf Victor Söderström. Örebro 1872. 8°. pp. 34 + (2).

Sigurðar saga Fáfnisbana. *See* Völsunga saga.

Skjöldunga saga. *For bibliography, see* Islandica. III. p. 63.

Skuldarbardaga þátrr. *See* Hrólfs saga kraka.

Sögubrot af nokkrum fornkonungum í Dana og Svía veldi.

MS.: AM. 1E β I fol. (c. 1300; facsim. Kálunds Paleograf. Atlas. 1907. no. 33), and paper MSS. A fragment of a recension of the Skjöldunga saga, probably from the latter half of the 13th cent.

Sögubrot af Nockorum Fornkongum i Dana oc Svía veldi. Eller Sagobrott Handlande om Nogra forna Konungar i Sverige och Danmark. Samt om Bråwalle Slaget, Emellan Kong Harald Hildditan och Sigurd Ring. Vtaf gamla Nordiska språket förswenskat Af Johan Fredrich Peringskiöld. Tryckt i Stockholm, hos Joh. Laur. Horrn, 1719. 4°. pp. (12) + 32.

Contents: dedication, pp. (2)-(3); preface, pp. (4)-(12); text with Swedish version, pp. 1-32. (Warmholtz, no. 2590). *Review:* Acta literaria Sveciæ. I. 1720. pp. 37-40.

De pugna Bravalliensi Fragmentum Gothicum, cujus partem priorem Latine versam et observationibus quibusdam historicis

illustratam . . . moderante Ludov. Gotth. Kosegarten . . . pro gradu philosophico . . . modeste defert Carolus Ericus Norrman. Gryphiæ 1815. 4°. pp. 17, *tbl.*

Text of chap. 7-8 edited by Norrman with Latin version. Greifswald inaug.-diss. No more publ.

In Fornaldars. I. 1829. pp. 361-388.—I. 3. 1885. pp. 113-136; *new ed.* I. 1891. pp. 283-305.

In Antiquités Russes. I. 1852. fol. pp. 66-86.

DANISH.—Saga om Haldans Sønner og Harald Hyldetan. (Af Sögubrot). *In* Danne-Virke, et Tidsskrift af N. F. S. Grundtvig. I. Bd. Kjöbenhavn 1816. pp. 350-392.

An adaptation by Grundtvig.

In Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. A. 1826. pp. 121-157.—Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 333-359.

LATIN.—*In* Antiquités Russes. I. 1850.

SWEDISH.—*In the edition of* 1719.

In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. VIII. pp. 51-94.

Bredsdorff, J. H. Naar holdtes Braavallaslaget? *In* Nord. Tidsskr. f. Oldk. II. 1833. pp. 359-363.

Bugge, Sophus. Braavalla-Slaget. *In* his Populær-videnskabelige Foredrag. Kristiania 1907. pp. 24-64.

— Norsk Sagaskrivning og Sagafortælling i Irland. Kristiania 1908. 8°. pp. (4) + 236. (*See*: Braavalla-Slaget og Brian-Slaget, pp. 78-164, etc.)

Jessen, C. A. E. Undersøgelser til nordisk oldhistorie. Köbenhavn 1862. pp. 35-37.

Jónsson, Rev. Jón. Um nafnið "Hringr." *In* Arkiv f. nord. Filol. X. 1894. pp. 130-148.

Müllenhoff, Karl. Deutsche altertumskunde. V. band. Berlin 1883-91. 8°. (Excurs über die Starkaðsdichtung, pp. 300-356).

Olrik, Axel. Bravallakvadets kæmperække. Tekst og oplysninger. *In* Arkiv f. nord. Filol. X. 1894. pp. 223-287. (Tekstaftryk;—Kritisk tekst;—Sprogform og hjemsted;—Bravallakvadets alder;—Forbilleder i samtiden. Kæmperne på Ormen lange;—Kvadets sagnhistoriske kilder;—Tillæg: Kristjern Pedersens oversættelse).

— Norske Oldkvad og Sagnkonger. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 3. R. III. Bd. 1895. pp. 168-190.

Storm, Gustav. Kritiske Bidrag til Vikingetidens Historie. Kristiania 1878. pp. 200-210 (Starkadsvisen om Braavold-Slaget).

Sörla saga sterka.

A story of the hero of the Sörla páttir, probably of the 15th cent.; preserved in paper-MSS.

In Björner's Nord. Kampadat. 1737. VIII. pp. 57.

In Fornaldars. III. 1830. pp. 408-452.—III. 1889. pp. 308-343.

LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Sörla þáttur, or Heðins saga ok Högna.

MS.: Flateyjarbók, etc. A version of the Hilde legend (cf. also Snorra Edda: the Hjaðningavíg), probably written shortly after 1300, being a compilation from an earlier work.

In Saga Ólafs Tryggvasonar. 1689. II. 4^o. pp. 49-58.

Sagan af Hiedine og Hogna.—Historia duorum regum Hedini et Hugonis, ex antiqua Lingua Norvegica. Per Dn. Ionam Gudmundi in Latinum translata. [Upsalæ 1697]. fol. pp. 8.

Has no t.-p. or imprint; publ. at the expense of Olof Rudbeck; has signatures (G3, H) continuous from the Örvar Odds saga.—Copy in the Yale University Library.

The first two chapters in Snorra Edda, ed. by R. K. Rask, Stockholm 1818. pp. 354-357 (Um Brisinga-men).

In Fornaldars. I. 1829. pp. 389-407.—Flateyjarbók. I. 1860. pp. 275-283.—Fornaldars. I. 3. 1885. pp. 97-112; *new ed.* I. 1891. pp. 267-281.

Extract in Antiquités Russes. I. 1850. p. 234.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 363-376.

In Horn's Nord. Heltesag. 1876. pp. 185-199.

Paraphrase in Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. IV. 1850. pp. 113-129.

ENGLISH.—The tale of Hogni and Hedinn. *In* Three Northern love stories, and other tales. Transl. from the Icelandic by Eiríkr Magnússon and William Morris. London 1875. pp. 187-210, (245-246).—*New ed.* London 1901. pp. 201-225, (265-266).—*For another ed., see* Islandica. I. p. 40.

LATIN.—*In the edition of* 1697.

SWEDISH.—*In* Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. V. pp. 100.

Beer, Ludwig. Zur Hildensage. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XIV. 1889. pp. 522-572.

Boer, R. C. Untersuchungen über die Hildesage. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. XL. 1908. pp. 1-66, 184-218, 292-346.

Fécamp, Albert. Le poème de Gudrun, ses origines, sa formation et son histoire. Paris 1892. (Bibliothèque de l'École des hautes études. 90.) 8^o. pp. xxxvii + 288. (*Inaug.-diss.*)

- Bibliographie chronologique, pp. 237-260. *Reviews*: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XVI. 1895. coll. 302-305, by Hermann Fischer;—Anz. f. deut. Altert. XXII. 1896. pp. 392-394, by E. Martin;—Revue critique N. S. XXXIX. 1895. pp. 186-191, by H. Lichtenberger.
- Klee, Gotthold Ludwig. Zur Hildesage. Leipzig 1873. 8°. pp. 58 + (2). (*Inaug.-diss.*).
- Kölbing, E. Die Sörla-rímur in ihrem verhältniss zu dem Sörla-pátrr und zur Sörla-saga hins sterka. *In his* Beiträge zur vergleich. gesch. der romantischen poesie und prosa des mittelalters. 1876. pp. 197-200.
- Meyer, Wolfgang. Zur Hildensage. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XVI. 1891. pp. 516-532.
- Müllenhoff, Karl. Fria und der halsbandmythus. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. XXX. 1886. pp. 217-260. (Ed. by F. Niedner).
- Panzer, Friedrich. Hilde-Gudrun. Eine sagen- u. literargeschichtliche Untersuchung. Halle 1901. 8°. pp. 452 (*see* pp. 155-182). *Reviews*: Archiv f. d. Stud. d. neueren Spr. u. Litt. CVIII. 1902. pp. 395-416, by R. Much;—Deut. Lit. zeit. XXII. 1901. coll. 2327-30, by E. Martin;—Philologiai közlöny. XXVI. 1902. pp. 912-917, by G. Heinrich;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXIII. 1902. coll. 321-328, by B. Symons;—Gött. gel. Anz. 1902. pp. 767-785, by W. Wilmanns;—Revue critique. N. S. LIV. 1902. pp. 210-212, by F. Piquet;—The Athenæum. 1901. I. pp. 152-153;—Beil. zur Allgem. Zeit. 1901. No. 159. pp. 1-4, by W. Golther;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVII. 1905. pp. 515-527, by G. Ehrismann.
- Schatz, J. Ein zeugniss zur Hildesage. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. I. 1908. pp. 341-345.
- Sturlaugs saga starfsama.**
MSS.: AM. 335, 4° (c. 1400); 589F, 4° (15th cent.), 173 fol., 171A fol. Originally written about 1300.
- Sagann Af Sturlauge hinum starfsama. Eller Sturlög then Arbetsammes historia Fordom på gammal Göthiska skrifwen och nu på Svenska uthålkad aff Gudmund Olofz-Son Reg. Translatore Lingvæ Antiquæ. Tryckt i Upsala Åhr 1694. 4°. pp. (4) + 76.
Contents: preface, pp. (3)-(4); text with Swedish version, pp. 1-76.—(Warmholtz, no. 2557.) Möbius on the authority of Klemming mentions a later edition by Rudbeck, but does it exist?
- (AM. 173 fol.). *In* Fornaldars. III. 1830. pp. 592-647.—III. 1889. pp. 459-502.
- SWEDISH.**—*In the edition of 1694.*
- Detter, Ferd. Der Siegfriedmythus. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XVIII. 1893. pp. 194-202.
- Svipdags pátrr. *See* Hrólf's saga kraka.

Tóka þátrr Tókasonar.

A 14th cent. compilation (similar to the Norna-Gests þátrr) in the Ólafs saga helga of the Flateyjarbók (II. 1862. pp. 135-138).

In Fornmanna sögur. V. 1830. pp. 299-303.

DANISH.—*In Oldnordiske Sagaer.* V. 1831. pp. 270-274.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum.* V. 1833. pp. 282-286.

Upplendinga konungum, Af.

A genealogical tale of the 13th cent., probably abstract of older works; found only in the Hauksbók-MSS.

In Langebek's Scriptorum rerum Danicarum. II. 1773. fol. pp. 266-271, *facsim.*, *tbl.*

In Fornaldars. II. 1829. pp. 101-106.—II. 1886. pp. 47-51.

In Hauksbók udg. efter de arnamagnæanske håndskrifter No. 371, 544 og 675, 4^o samt forskellige papirshåndskrifter [ved Finnur Jónsson og Eiríkur Jónsson]. København 1892-96. pp. lxxxviii, 456-457.

DANISH.—*In Rafn's Nord. Kæmpe-Hist.* I. C. 1822. pp. 133-137.—*Nord. Fort. Sag.* I. 1829. pp. 97-100.

LATIN.—Jón Ólafsson's *version with the edition of 1773.*

SWEDISH.—*In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl.* 1834. II. pp. 61-77.

Vals þátrr. *See Hálfdanar saga Eysteinnssonar.*

Velents saga.

Forms a part of the Þiðreks saga (q.v.) representing the North German version of this tale. The Norse form is to be found in the Völundarkviða of the Sæmundar Edda.

DANISH.—Velents saga. Oversat af det Islandske ved A. Oehlenschläger. *In Det skandinaviske Litteraturselskabs Skrifter.* V. 1809. pp. 355-403.—*Also sep. repr.* Kiöbenhavn 1810. 8^o. pp. 51.

Paraphrase (Velent Smed og hans Søn Vidga) by Oehlenschläger, in his *Nord. Oldsagn.* 1840. pp. 204-229; 1853. pp. 151-168.

Boer, R. C. Völundarkviða. *In Arkiv f. nord. Filol.* XXIII. 1907. pp. 113-142.

Brate, Erik. Die Name Wielant. *In Zeitschr. f. deutsche Wortforschung.* X. 1908. pp. 173-181. (*cf.* W. van Helten: Noch einmal zum Namen Wielant. *Ibid.* XII. 1910. pp. 131-133).

Bugge, Sophus. The Norse lay of Wayland ("Völundarkviða") and its relation to English tradition. *In Saga-Book of the Viking Club.* II. 1901. pp. 271-312, 1 *pl.*

- Det oldnordiske Kvad om Völund (Völundarkviða) og dets Forhold til engelske Sagn. *In* Arkiv f. nord. Filol. XXVI. 1910. pp. 33-77.
- Depping, G. B. and Michel, F. Veland le forgeron. Dissertation sur une tradition du moyen age, avec les textes islandais, anglo-saxons, anglais, allemands et français-romans qui la concernent. Paris 1833. 8°. pp. viii + 97 + (2).—*English ed.*: Wayland Smith. A dissertation on a tradition of the middle ages. With additions by S. W. Singer. And the amplified legend by Oehlenschläger. London 1847. 8°. pp. (8) + xci + (4) + 64.
- Detter, Ferd. Zur Völundarkviða. *In* Arkiv f. nord. Filol. III. 1886. pp. 309-319.
- Förster, Max. "Stummer Handel" und Wielandsage. *In* Archiv f. das Stud. d. neuer. Spr. u. Lit. CXIX. 1907. pp. 303-308.
- Golther, W. Die Wielandsage und die Wanderung der fränkischen Helden-sage. *In* Germania. XXXIII. 1888. pp. 449-480.
- Reviews: Dania. I. 1890-92. pp. 293-294, by A. Olrik;—Nord. tidskr. (Letterstedtska). 1889. pp. 304-311, by R. Steffen.
- Klockhoff, Oscar. De nordiska framställningarna af Tellsagan. 1. Sagan om Egil bågskytten, Velents broder. *In* Arkiv f. nord. Filol. XII. 1896. pp. 171-177.
- Krause, Ernst (C. Sterne). Wieland der Schmied. Eine germanische Ursache aus Pfahlbauzeiten. *In* Der Sonntagsbeilage zu "Vossische Zeitung" 1892. (25).
- Maurus, P. Die Wielandsage in der Literatur. Erlangen & Leipzig 1902. (Münchener Beitr. zur rom. u. engl. Philol. hrsgg. v. H. Breymann u. J. Schick. XXV.) 8°. pp. xxv + 226.
- Meyer, Karl. Die Wielandssage. *In* Germania. XIV. 1868. pp. 283-300.
- Niedner, Felix. Völundarkvipa. *In* Zschr. f. deut. Altert. XXXIII. 1889. pp. 24-46. (*Cf. also his* Zur Liederedda. Berlin 1896. 4°. pp. 17-25).
- Schück, Henrik. Völundsagan. *In* Arkiv f. nord. Filol. IX. 1893. pp. 103-117.
- Szczepański, G. v. Wieland der Schmied. *In* Am Urquell. I. 1890. pp. 149-151, 162f., 177-179, 200-203.
- Veckenstedt, Edm. Wieland der Schmied und die Feuersagen der Arier. *In* Zschr. f. Volksk. I. 1889. pp. 263-270, 289-309, 329-344, 371-381.
- Wisén, Th. Hjeltesangerne i Sámunds Edda förklarade. Lund 1866. pp. 9-46.
- Víkars saga. *See* Gautreks saga.
- Víkars þáttr. *See* Hálf's saga ok Hálf'srekka.
- Vilkina saga. *See* Þiðreks saga af Bern.
- Völsunga saga.
- MSS.: Ny kgl. Saml. 1824B, 4° (c. 1400); AM. 6-7, fol. (17th cent. on paper) etc. Was written in the second half of the 13th cent., and based on a lost saga of Sigurðr Fáfnisbani and the heroic poems of the Sámundar Edda; it was written as an introductory saga to the Ragnars saga loðbrókar (q.v.), together with which it is found in the MSS. The rímur are probably from the first half of the 15th cent.

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XI. pp. 115.

In Hagen's Altnord. Sagen u. Lieder. 1814. pp. 17-118.

In Fornaldars. I. 1829. pp. 113-234.

In Bugge's Norr. Skrifter. 1865. pp. 81-199.

Völsunga saga. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun.

Texta-útgáfa. Reykjavík 1884. (Fornaldarsögur Norðrlanda.

I. 2). 8°. pp. 95.—*New ed.* I. 1891. pp. 85-173.

Reprint of Bugge's text.

Die prosaische Edda im Auszuge nebst Völsunga-saga und Nornagests-thátt. Mit ausführlichem Glossar herausgegeben von Ernst Wilken. Theil I: Text. Theil II: Glossar. Paderborn 1877-83. (Bibliothek der ältesten deutschen Litteratur-Denkmäler. XI.-XII. Bd.) 2 vols. 8°. pp. cviii + 264, vi + 230.

Völsunga saga, pp. vi-lxxxv, 147-234. *Reviews*: Zeitschr. f. deut.

Philol. XII. 1881. pp. 83-113, 368, by B. Symons;—Anz. f. deut.

Altert. X. 1884. pp. 350-356, by E. Mogk;—Deut. Lit.-zeit. IV. 1883.

coll. 1224-25, by H. Gering;—Nordisk revy. 1883. no. 4, by R. Arpi;—

Germania. XXIV. 1879. pp. 352-363, by A. Edzardi;—Lit. Cbl. XXIX.

1878. coll. 1448-50, by A. Edzardi; XXXIV. 1883. coll. 1642-43, by E.

Mogk;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. V. 1884. coll. 172-174, by

B. Symons.

Die Völsungasaga. Nach Bugges Text mit Einleitung und Glossar herausgegeben von Wilhelm Ranisch. Berlin 1891. 8°. pp. xviii + 216.—2. unveränderte Auflage. Berlin 1908. 8°. pp. xviii + 216 + (2).

Reviews: Anz. f. deut. Altert. XVIII. 1892 pp. 219-241, by F.

Niedner;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXV. 1893. pp. 394-399, by B.

Symons;—Arkiv f. nord. Filol. VIII. 1892. pp. 93-96, by G. Ceder-

schöld;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XII. 1891. coll. 264-

265, by W. Golther;—Lit. Cbl. XLIII. 1892. coll. 59-60, by E. Mogk;—

Deut. Lit.-zeit. XII. 1891. col. 1533, by E. Kölbing;—Revue de l'in-

struction publique en Belgique. XXXV. 1893, by A. Bley.

Völsunga saga ok Ragnars saga loðbrókar udgivet for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Magnus Olsen. København 1906-08. 8°. pp. (4) + cii + (2) + 231.

The text of Ny kgl. saml. 1824B, 4°. Völsunga saga, pp. 1-110.

Völsungsrímur (Rímur af Völsungi hinum óborða. AM. 604G, 4°). *In* Edda Sæmundar hrsgg. von Theodor Möbius. Leipzig 1860. pp. 240-254.—*In* Fernir forníslenskir rímnaflokkar, er Finnur Jónsson gaf út. Kaupmannahöfn 1896. pp. 43-59;

- repr. in* Rímnasafn udg. ved Finnur Jónsson. 4. hæfte. København 1909. pp. 310-350.
- DANISH.—Volsunga-Saga eller Historien om Sigurd Fafnersbane, efter islandske Haandskrifter fordansket, med oplysende Anmærkninger ved Carl Christian Rafn. Kjöbenhavn 1822. (Nordiske Kæmpe-Historier. I. 2). 8°. pp. x + 166.—*Repr. in* Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 106-217.
- Review*: Dansk Litteratur-Tid. 1822. pp. 753-756.
- In* Horn's Nord. Heltesagaer. 1876. pp. 1-91.
- Sagaen om Völsungerne oversat efter det Islandske af V. Ullman. Kjöbenhavn 1873. 8°. pp. (4) + 107.
- Volsungernes saga. Oversat fra Oldnorsk af P. Ulleland. Fagerstrand pr. Hövik [1887]. (Bibliothek for de tusen hjem. No. 49-51). 8°. pp. 112.—*New ed.* Kristiania 1903. 8°. pp. 112.
- Paraphrase: Oehlenschlägers Nord. Oldsagn. 1840. pp. 166-203; 1853. pp. 123-150.
- ENGLISH.—Völsunga saga. The story of the Volsungs and Niblungs with certain songs from the Elder Edda. Translated from the Icelandic by Eiríkr Magnússon and William Morris. London 1870. 8°. pp. xx + 275.—*New ed.* Ed. with introduction and notes by H. Halliday Sparling. London 1888. (Camelot Series, ed. by Ernest Rhys). 8°. pp. lii + 276.—*New ed.* Supplemented with legends of the Wagner trilogy by Jessie L. Weston. Rasmus B. Anderson, editor in chief, J. W. Buel, managing editor. Publ. by the Norrœna Society, London, Stockholm, New York, etc. 1906. 8°. pp. (4) + vi + 340, 4 pls. (*see* pp. 1-158, 1 pl.).
- Review*: The Academy. Aug. 13, 1870. pp. 278-279, by G. A. Simcox (with assistance of Guðbr. Vigfússon);—The Athenæum. I. 1870. pp. 763-764.
- Paraphrase in G. W. Cox and E. H. Jones's Tales of the Teutonic Lands. London 1872. pp. 31-78.
- Sagas from Norse antiquity. Re-told from Old-Norse by Jno. B. Miller. Völsunga saga. *In* Scandinavia. Vol. I. Chicago 1884. 4°. pp. 308-316.
- FRENCH.—Histoire légendaire des Francs et des Burgondes aux III^e et IV^e siècles par E. Beauvois. Paris 1867. 8°. pp. viii + 547.
- La saga des Voelsungs et des Niflungs, pp. 3-108, 241-267.—*Reviews*: Lit. Cbl. XVIII. 1867. coll. 1238-40;—Revue critique. III. 1. 1868. pp. 18-23, by Karl Bartsch.

GERMAN.—Volsunga-Saga oder Sigurd der Fafnirstödter und die Niflungen. Uebersetzt von Friedrich Heinrich von der Hagen. Breslau 1815. (Nord. Heldenrom. IV.) 8°. pp. (6) + xxvi + 216.—2. Auflage. Völlig umgearbeitet von A. Edzardi. 1880. pp. 3-220.

Extracts from v. d. Hagen's version in Wollheim da Fonseca's Die National-Lit. der Skandinavier. I. 1875. pp. 180-194.

Die Sage von den Wölsungen und Niflungen in der Edda und Wölsunga-saga von August Raszmann. Hannover 1857. (Die deutsche Heldensage und ihre Heimat. I. Bd.) 8°. pp. xxx + 423.—2. Ausgabe (*Title-ed.*). Hannover 1863.

Die Saga von den Volsungen und Nibelungen. Aus der altnordischen Volsunga-Saga frei übertragen von Anton Edzardi. Stuttgart 1881. 8°. pp. xvi + 123.

Reviews: Lit. Cbl. XXXII. 1881. coll. 1145-47, by B. Symons;—Magaz. f. die Lit. des In- u. Ausl. 1881, by J. C. Poestion;—Deut. Lit. zeit. II. 1881. col. 440, by O. Brenner.

In Kückler's Nord. Heldensag. 1892. pp. 129-259.

Die Sage von den Wölsungen und Niflungen. Der Jugend erzählt von E. Falch. Leipzig 1904. 8°. pp. 40.

Das Nibelungenlied im Auszuge nach dem Urtext mit den entsprechenden Abschnitten der Wölsungensage erläutert und mit den nötigen Hilfsmitteln versehen von G. Bötticher und K. Hinzl. Halle a. S. 1892 (Denkmäler der älteren deutschen Litteratur. I. 3). 8°. pp. viii + 115 (see pp. 6-28).—12. Aufl. 1911. 8°. pp. viii + 179.

LATIN.—In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

NORWEGIAN.—Soga um Volsungarne. Gamalnorsk grunntext og nynorsk umsetjing ved T. Hanaas. Oslo 1907. (Gamalnorske bokverk utg. af det norske Samlaget. I.) 8°. pp. 181.

SWEDISH.—In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Historia Volsungorum svetice reddita, cujus partem I-III subiiciunt Adolphus Ivarus Arvidsson et A. A. Laurell (S. J. Backman) (Joh. von Becker). Aboæ 1820-21. 8°. pp. (6) + xix + 32 + viii.

Contents: proemium, pp. i-xix; text (chap. 1-20), pp. 1-32; Adnotanda, pp. i-viii. No more publ. Åbo inaug.-diss.

Völsungarne. Forn-nordisk hjeltesaga. Julklapp tilegnad Historiens Unga Vänner af C. G. K[röningssvärd]. Stockholm 1842. 12°. pp. vii + 93.

A paraphrase.

In [Bäckman's] Nord. Kämpadat. 1858. pp. 1-45.

Paraphrases: Ekermann's Från Nord. Fornr. 1895. pp. 1-33, illustr.—
Hedda Andersson's Nord. sagor berättade för barn. 2. saml. 1896. pp. 1-28, 2 pls.

The Faroish ballads about the Volsungs: Færøiske Qvæder om Sigurd Fofnersbane og hans Æt. Med et Anhang. Samlede og oversatte af Hans Christian Lyngby. Med en Indledning af P. E. Müller. Randers 1822. 8°. pp. xxii + (2) + 592, tbl. (*Rev.*: Dansk Litteratur-Tid. 1824. No. 50. pp. 785-800, by Chr. Molbech;—Svensk Litteraturtidn. 1824. Nos. 7-9, by G. W. Gumælius;—Gött. gel. Anz. 1824. pp. 1417-28, by W. Grimm, repr. in Kleinere Schriften. II. 1882. pp. 338-347).

Sjúrðar kvæði, samlede og besörgede ved V. U. Hammershaimb udgivne af det nordiske Literatur-Samfund. København 1851. (Færøiske Kvæder. I.) 8°. pp. iv + (2) + 242.

Sjúrðar kvæði. Die färöischen Lieder von Sigurd. Zum erstenmal mit Einleitungen, Anmerkungen und ausführlichem Glossar hrsgg. von Max Vogler. I. Regin smiður. Paderborn 1877. 8°. pp. vi + (2) + 106 + (2). (*Rev.*: Anz. f. deut. Altert. IV. 1878. pp. 113-125, by K. Müllenhoff;—Germania. XXII. 1877. pp. 440-446, by B. Symons;—Lit. Cbl. XXVIII. 1877. coll. 1447-48, by A. Edzardi).

Altisländische Volks-Balladen und Heldenlieder der Färinger, übersetzt von P. J. Willatzen. Bremen 1865. pp. 237-354.—2. Aufl. Bremen 1897. pp. 85-178.

For other Scandinavian ballads, cf. S. Grundtvig's Danmarks gamle Folkeviser. I. 1853. pp. 7-55; IV. 1875. pp. 586-595;—M. B. Landstad's Norske Folkeviser. I. 1853. pp. 111-138.

Abeling, Theodor. Das Nibelungenlied und seine Literatur. Eine Bibliographie und vier Abhandlungen. Leipzig 1907. (Teutonia. 7.) 8°. pp. vi + (2) + 257.—Supplement. 1909. 8°. pp. xx + 76. (*Reviews*: Zschr. d. Vereins f. Volksk. XVIII. 1908. pp. 117-118; XX. 1910. pp. 337-338, by Herm. Michel;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXIX. 1910. coll. 90-92, by W. Braune).

Becker, John. Die Atli-lieder der Edda. Halle a. S. 1907. 8°. pp. (4) + 93 + (2). (Inaug.-diss.)

Berger, Wilhelm. Die altnordische Attilasage. Fragment einer doctor-dissertation. Klausenburg 1886. 8°. pp. 40.

Boer, R. C. Über die quellen von c. 26-29 der Völsunga saga. In Zeitschr. f. deut. Philol. XXXV. 1903. pp. 464-483.

— Untersuchung über den ursprung und die entwicklung der Nibelungensage. I.-III. band. Halle a. S. 1906-09. 3 vols. 8°. pp. x + (2) + 280; vi + (2) + 224; (8) + 191.

Vol. i., pp. 1-187 were first printed in the Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVII. 1905. pp. 289-348, 438-505; XXXVIII. 1906. pp. 39-109. *Contents*: vol. i.: 1. Abteil. Abhandlungen, pp. 1-197 (Einleitung;—Hagen u. Sigfrid;—Die Brynhildsage;—Die lieder der lücke im Codex regius;—Der drachenkampf u. die Nibelunge;—Die frauennamen der Nibelungensage;—Sigfrids abkunft;—Die sogenannte Sigfridsmärchen;—Schematische übersicht der entwicklung der Sigfridsage;—Die localisierung der Nibelungensage;—Die Þiðrekssaga u. das Nibelungenlied;—Die heimat der sage); 2. Abteil. Texte, pp. 199-280 (Die

- Sigurðarkviða yngri nach der Völsungasaga und Brot;—Niederdeutsche gedichte in der Þiðrekssaga; *vol.ii.*: 3. Abteil. Das Nibelungenlied, pp. 1-193; 4. Abteil. Nachträge zu Abteil. I. III. und fortsetzung zu Abteil II pp. 195-208; Grimilds hævn, pp. 209-224; *vol. iii.*: 5. Abteil. Die entwicklung der Nibelungendichtung in der Edda, pp. 1-175; 6. Abteil. Fortsetzung von Abteil. II. IV. pp. 177-191 (Die Sigurðarkviða meiri nach der Völsungasaga).—*Reviews*: *Anz. f. deut. Altert.* XXXI. 1908. pp. 77-102, by W. Wilmanns; XXXIV. 1910. pp. 135-139, by G. Neckel;—*Lit. Cbl.* LVII. 1906. coll. 792-793; LVIII. 1907. coll. 865-866; LX. 1909. coll. 330-331, by W. Golther;—*Zeitschr. d. Vereins f. Volksk.* XIX. 1909. pp. 114-116, 333-335, by H. Lohre;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XXIX. 1908. coll. 3-5; XXX. 1909. coll. 97-98, by W. Golther;—by G. Cederschiöld in his "Ordlekar och andra uppsatser", Stockholm 1910. pp. 204-210 (Sigrid Storråda och Brynhild).
- Bugge, Sophus. Helge-Digtene i den ældre Edda, deres Hjem og Forbindelser. Kjöbenhavn 1896. (Studier over de nordiske Gude- og Heltesagns Oprindelse). 8°. pp. (6) + 355 —*Engl. ed.*: The Home of the Eddic Poems with especial reference to the Helgi-lays. Revised edition. With a new introduction concerning Old Norse mythology. Translated from the Norwegian by William Henry Schofield. London 1899. (Grimm Library. No. 11). 8°. pp. lxxix + 408.
- Reviews*: *Nord. tidskr. (Letterst.)* 1896. p. 425f., by S-x;—*Arkiv f. nord. Filol.* XIV. 1898. pp. 279-287, by H. Schück;—*Anz. f. deut. Altert.* XXIV. 1898. pp. 136-145; XXVII. 1901. pp. 146-149, by F. Detter;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XX. 1899. coll. 58-63, by B. Kahle;—*Revue critique.* XLVIII. 1899. pp. 125-127, by L. Pineau;—*Journal des Savants.* 1899. pp. 695-710, by L. Duvau;—*Jahresber. der germ. Philol.* 1896. pp. 198-200, by E. Mogk;—*Lit. Cbl.* XLVIII. 1897. coll. 878-880, by E. Mogk;—*Zschr. d. Vereins f. Volksk.* IX. 1899. pp. 452-455, by O. L. Jiriczek;—*Folklore.* X. 1899. pp. 450-456, by F. Y. Powell;—*Journal of American Folklore.* XII. 1899. pp. 301-303, by F. N. Robinson;—*Engl. Hist. Review.* XIV. 1899. pp. 233-234, by W. A. Craigie;—*Mélusine.* IX. 1899. coll. 233-234, by H. Gaidoz.
- Erpr og Eitill. Et lidet Bidrag til den nordiske Heltedigtningens Historie. Videnskabselsk. Skr. II. Hist.-filos. Kl. 1898. No. 5. Kristiania 1898. 8°. pp. 12.
- Bidrag til den germaniske Heltedigtningens Historie. I. Begyndelsen af Völsunga saga. *In* *Arkiv f. nord. Filol.* XVII. 1901. pp. 41-53.
- Die heimat der altnordischen lieder von den Welsungen und den Nibelungen. *In* *Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit.* XXII. 1897. pp. 115-134; XXXV. 1909. pp. 240-271, 465-493.
- Cramer, W. Kriemhild. Eine sagengeschichtliche Untersuchung. 1. Teil. Kriemhild-Gudrun nach den Quellen zur Heldensage, mit Ausschluss des Nibelungenliedes. Colmar 1897. 4°. pp. 44. (*School-program*).
- Fritzner, Johan. Bevise Navnene i de nordiske Völsungasagn, at disse ere laante fra Tydskerne. *In* (*Norsk*) *Hist. Tidsskr.* I. 1871. pp. 179-186.

- Gildersleeve, Virginia C. Brynhild in legend and literature. *In* Modern Philology. VI. 1909. pp. 343-374.
- Golther, Wolfgang. Studien zur germanischen Sagengeschichte. I. Der Valkyrjenmythus. II. Über das Verhältniss der nordischen und deutschen Form der Nibelungensaga. (Abhandl. der kgl. bayer. Akad. der Wiss. 2 Abth. B. XVIII). München 1889. 4^o. pp. 106.
Reviews: Deut. Lit. zeit. XI. 1890. coll. 226-229, by R. Henning; reply by Golther, *ibid.* coll. 333-334;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XI. 1890. coll. 213-218, by B. Symons;—Lit. Cbl. XL. 1889. coll. 763-764, by A. Schullerus;—Nord. tidskr. (Letterst.) 1889. pp. 291-311, by R. Steffen;—Dania. I. 1890-92. pp. 290-297, by A. Olrik;—*Cf.* Beil. zur Allgem. Zeit. 1890. No. 60. pp. 1-3 (Golther: Die Entstehung der Nibelungen-Sage).
- Die nordischen Volkalieder von Sigurd. *In* Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. II. 1889. pp. 205-212, 269-297.
- Ueber die Sage von Siegfried und den Nibelungen. *Ibid.* N. F. XII. 1898. pp. 186-208, 289-316.
- Grimm, Jacob. Jónakr und seine söhne. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. III. 1843. pp. 151-158.
- Grimm, Wilhelm. Entstehung der altdeutschen Poesie und ihr Verhältniss zu der nordischen. *In* Studien, hrsgg. v. C. Daub u. F. Creuzer. IV. Heidelberg 1808. pp. 75-121, 216-288.—*Repr. in his* Kleinere Schriften. I. 1881. pp. 93-170.
- Heinzel, Richard. Ueber die Nibelungensage. *In* Sitzungsber. der philos.-hist. Cl. der kaiserl. Akademie der Wissensch. zu Wien. CIX. 1885. pp. 671-718.—*Also sep. repr.* Wien 1885. 8^o. pp. 50.
Reviews: Deut. Lit.-zeit. VII. 1886. coll. 669-670, by A. E. Schönbach;—Lit. Cbl. XXXVII. 1886. coll. 449-454, by B. Symons;—Anz. f. deut. Altert. XIII. 1887. pp. 138-146, by S. Singer;—Zeitschr. f. das Realschulwesen. III. 3, by S. Singer.
- Heusler, Andreas. Die Lieder der Lücke im Codex Regius der Edda. *In* Germanistische Abhandlungen Herm. Paul dargebracht. 1902. pp. 1-98.—*Also sep. repr.* Strassburg 1902. 8^o. pp. 98.
Reviews: Journ. of Engl. and Germ. Philol. V. 1903-05. pp. 209-213, by Finnur Jónsson;—Deut. Lit.-zeit. XXIII. 1902. coll. 1894-95, by R. M. Meyer.
- Hungerland, Heinz. Zeugnisse der Völsungen- u. Niflungensage aus der skaldendichtung (8-16 jahrh.) *In* Arkiv f. nord. Filol. XX. 1904. pp. 1-43, 105-142.—*The first part also sep. repr. as inaug.-diss.* (Kiel). Lund 1903. 8^o. pp. (4) + 43 + (4).
- Jaeger, Franz. Ueber einige wesentliche Unterschiede zwischen dem Nibelungen-Liede und den Liedern der Edda. *In* XXV. Programm des k. k. Staats-Gymnasium zu Klagenfurt. 1875. pp. 13-33.
- Jiriczek, O. L. Der Vergessenheitstrank in der Nibelungensage. *In* Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. VII. 1894. pp. 49-59.
- Kauffmann, Friedrich. Zur geschichte der Sigfridsage. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. XXXI. 1898. pp. 5-23.

- Kermode, P. M. C. Saga illustrations of early Manx monuments. *In* Saga-Book of the Viking Club. I. 1897. pp. 350-369, *illustr.*
- Koch, Ernst. Ueber die Sage von den Nibelungen. *In* Jahresbericht über die königl. Landesschule zu Grimma. 1868. 4^o. pp. 3-35.—*The same*: Die Nibelungensage nach ihren ältesten Ueberlieferungen erzählt und kritisch untersucht. 2. Auflage. Grimma 1872. 8^o. pp. (2) + 78.
- Landmann, Karl. Die nordische Gestalt der Nibelungensage und die neueren Nibelungendichtung. Program des Realgymnasium zu Darmstadt 1887. 4^o. pp. 54. (*Review*: Archiv f. das Studium d. neueren Spr. u. Litt. LXXX. 1888. pp. 464-465).
- Mayer, Chr. Aug. Brünhilde. Eine Untersuchung zur deutschen Heldensage. *In* Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. XVI. 1906. 8^o. pp. 119-171. (Die nordische Überlieferung, pp. 125-159 ;—Die niederdeutsche Überlieferung, pp. 160-164).
- Mogk, Eugen. Die älteste Wanderung der deutschen Heldensage nach dem Norden. *In* Forschungen zur deutschen Philologie. Festgabe für R. Hildebrand. Leipzig 1894. pp. 1-10.
Reviews: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XVI. 1895. col. 73, by W. Golther ;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXVII. 1895. p. 404, by L. Fränkel.
- Die germanische Heldendichtung mit besonderer Rücksicht auf die Sage von Siegfried und Brunhild. *In* Neue Jahrbücher für das klass. Altert., Gesch. u. deut. Litt. I. 1898. 8^o. pp. 68-80.
- Müllenhoff, Karl. Zur geschichte der Nibelungensage. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. X. 1856. pp. 146-181.
- Die alte dichtung von den Nibelungen. 1. Von Sigfrids ahnen. *Ibid.* XXIII. 1879. pp. 113-173. (*Review*: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. I. 1880. coll. 49-53, by B. Symons).
- Deutsche altertumskunde. V. band. 2. abteil. Berlin 1891. pp. 359-400. (Die eddischen Nibelungenlieder).
Reviews: Zschr. f. die österreich. Gymnasien. XLII. 1892. pp. 44-55, by R. Heinzel, repr. in his Kleine Schriften. 1907. pp. 398-314 ;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XII. 1891. coll. 393-395, by W. Golther ;—Anz. f. deut. Altert. XVIII. 1892. pp. 221-241, by F. Niedner ;—Deut. Lit.-zeit. XIII. 1892. coll. 946-948, by A. Heusler ;—Indogerm. Forsch. I. Anz. 1892. pp. 140-145, by F. Kauffmann.
- Müller, Wilhelm. Versuch einer mythologischen erklärungs der Nibelungensage. Berlin 1841. 8^o. pp. vi + 148.
- Neckel, Gustav. Zur Völsunga saga und die Eddaliedern der lücke. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVII. 1905. pp. 19-29.
- Zu den Eddaliedern der lücke. *Ibid.* XXXIX. 1907. pp. 293-330 ; XL. 1908. pp. 219-220, 372-373.
- Aus der nordischen Nibelungendichtung. *In* Germ.-rom. Monatschrift. I. 1909. pp. 349-356.
- Nicolaysen, Nicolay. Norske Bygninger fra Fortiden. 10. Heft. Christiania 1879. fol.
Contains plates showing ancient carvings in Norwegian churches representing episodes of the Völsunga saga.

- Nover, Jakob. Ursprung und älteste Gestalt der Nibelungen-Sage. Mainz 1880. 8°. pp. 34.
- Pagé, Emil. Über zwei prosaische Darstellungen der Nibelungensage in der nordischen Litteratur. Chemnitz 1881. 4°. pp. 22. (*School-program*).
- Patzig, Hermann. Zur Geschichte des Sigfridsmythus. Berlin 1898. 4°. pp. 31. (Programm der Friedrichs-Gymnasium).
Review: Deut. Lit. zeit. XX. 1899. coll. 221-223, by E. Mogk.
- Pestalozzi, Rudolf. Siegmunds schwert. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. LII. 1910. pp. 259-269.
- Pineau, Leon. Les vieux chants populaires scandinaves. II. Époque barbare. Paris 1901. pp. 183-329 (Le cycle de Sigurd).
- Polak, Léon. Untersuchungen über die Sigfridsagen. Inaugural-Dissertation. Berlin 1910. 8°. pp. 146 + (2).
Review: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXXII. 1911. coll. 395-397, by W. Golther.
- Raszmann, August. Wodan und die Nibelunge. *In* Germania. XXVI. 1881. pp. 279-316, 376-379.
- Reden, Franz v. Versuch einer kritischen Entwicklung der Geschichte des höرنenen Siegfrieds, oder Sigurds des Schlangentödders, und der Bestimmung der Epoche seines thatenreichen Lebens und schmähhichen Todes, und des Unterganges der Giukungen. Karlsruhe u. Baden 1818. 8°. pp. ix + 156 + (2), 1 *tbl.*
- Rieger, Max. Die Nibelungensage. *In* Germania. III. 1858. pp. 163-198.
- Roediger, Max. Die Sage von Ermenrich und Schwanhild. *In* Zeitschr. d. Vereins f. Volksk. I. 1891. pp. 241-250.
- Röst, Olaf. Sigurd Faavnersbane. Folkelæsning. Odense 1876. 8°. pp. 96.
- Sander, [Nils] Fredrik. Hvem Sigurd Fafnersbane? Ett bidrag till frågans besvarande hemtadt från runskriften å Rökstenen i Östergötland. Stockholm 1883. 8°. pp. iv + 248, 4 *pls.*
- Sarrazin, G. Der Ursprung der Siegfried-Sage. *In* Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. XI. 1897. pp. 113-124.
- Säve, Carl. Sigurd-ristningarna å Ramsunds-berget och Gök-stenen beskrifna. *In* Kgl. vitterh., hist. o. antiqv. akademiens handlingar. XXVI. Stockholm 1869. pp. 321-364, 2 *pls.*—*German version*: Zur Nibelungensage. Siegfriedbilder beschrieben und erklärt. Übersetzt und mit Nachträgen versehen von J. Mestorf. Hamburg 1870. 8°. pp. 88, 4 *pls.*
- Schierenberg, G. A. B. Die Gnitahelde. Wo liegt es? und welches sind die Dörfer Horus und Kiliandr? *In* Zeitschr. f. vaterländ. Gesch. u. Altertumskunde. XLVI. 1889. pp. 123-131.
- Schofield, W. H. Signy's lament. *In* Publications of the Mod. Lang. Association of America. XVII. 1902. pp. 262-295 (cf. W. W. Lawrence's article, pp. 247-261).
- Schück, Henrik. Sigurdaristningar. *In* Nord. tidskr. (Letterstedtska). 1903. pp. 193-225.—*Repr. in his* Studier i nordisk litteratur- och religionshistoria. I. Stockholm 1904. pp. 172-214.

- Schütt, J. K. G. Die nordische Sage von den Völsungen und Giukungen. Husum 1845. 4^o. pp. 32. (*School-program*).
- Schütte, Gudmund. En historisk Parallel til Nibelung-Sagnet. In Arkiv f. nord. Filol. XXIV. 1908. pp. 1-41. (1. Sigismund, Svaberkongen, Sigmund.—2. Sigeberht, Sigvard, Sigfred).
- Steiger, Karl. Die verschiedenen Gestaltungen der Siegfriedsage in der germanischen Literatur. Uebersicht ihrer Entwicklung und ihres Verhältnisses zu einander. Hersfeld 1873. 8^o. pp. 123 + (2).
- Stephens, George. Völsunga-sagan paa en Runsten. In Illustreret Tidende. 13. Mai 1877. fol. pp. 327-328.—*Swedish version in* Upplands Fornminnesför. tidskr. II. 1877-90. pp. xxxvi-xxxviii, *illustr.*
- Stricker, Eugen. Floovant und Nibelungensage. In Zeitschr. f. deut. Philol. XLI. 1909. pp. 31-58.
- Symons, Barend. Untersuchungen über die sogenannte Völsunga saga. In Beiträge zur Gesch. der deut. Spr. u. Lit. III. 1876. pp. 199-303.—*Also sep. repr. as Leipzig inaug.-diss.* Halle 1876. 8^o. pp. (2) + 55 + (1), *being chap. I-II.* (pp. 199-253 in Beitr.).
- Zur Helgisage. In Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. IV. 1877. pp. 166-203; V. 1878. p. 192.
- Sigfrid und Brunhild. Ein beitrage zur geschichte der Nibelungensage. I. Die nordische überlieferung. In Zeitschr. f. deut. Philol. XXIV. 1892. pp. 1-32.
- Review:* Dania. I. 1890-92. pp. 298-299, by A. Olrik.
- For other commentaries, cf. Þiðreks saga.*
- Ynglinga saga.** *For bibliography, see* Islandica. III. pp. 68-70.
- Yngvars saga víðförla.**
MSS.: AM. 343A, 4^o (15th cent.) and paper-MSS. A tale written in the 14th cent. about a Swedish chieftain, known from Runic inscriptions.
- Sagan om Ingvar Widtfarne och hans Son Swen, från gamla Isländskan öfwersatt, och Undersökning om wåre Runstenars Ålder, i Anledning af samma Saga, samt Företal om Sagans Trowärdighet; hwaruti de förr hos osz utgifna Sagors Wårde tillika stadfästes. Altsammans, til Nordiska Historiens och Språkets Förbättring, utgifwet af Nils Reinhold Brocman. Stockholm 1762. 4^o. pp. (2) + xlv + 280 + (6).
The text of the saga with Swedish version fills pp. 1-48.
- In Antiquités Russes. II. 1852. fol. pp. 141-169.
- Ingvars saga víðförla. Reykjavík 1886. (*Ævintýra-sögur. I. bindi. 1. hefti.*) 8^o. pp. 42.
Repr. of the text of "Antiquités Russes."
- LATIN.**—In Antiquités Russes. 1852.
- SWEDISH.**—In the edition of 1762.

Braun, Fedor. Hvem var Yngvarr enn víðförli? Ett bidrag till Sveriges historia under XI århundradets första hälft. *In Fornvännen*. V. Stockholm 1810. pp. 99-118.

Friesen, Otto von. Hvem var Yngvarr enn víðförli. *Ibid.* V. 1910. pp. 199-209.

Piðreks saga af Bern, or Vilkina saga.

MSS.: Cod. Holm. perg. 4 fol. (13th cent., second half); AM. 177, 178 fol. (both from the 17th cent., copies of vellum-codices). This saga, a compilation and translation of Low German traditions, legends and lays, was written in Norway in the 12th and the 13th cent., getting its present form about the middle of the 13th cent. The writer was according to some critics (P. E. Müller, Raszmann, Finnur Jónsson) an Icelander, while others think he was a Norwegian. The saga contains many more or less independent tales such as those about Velent and Viðga (Velents saga; *q.v.*), Herburt (Herburts pátr), the Níblungs (Níflungasaga), Walter, Iron and Apollonius, etc.

Wilkina saga, eller Historien om Konung Thiderich af Bern och hans Kämpar; samt Níflunga Sagan; innehållandes några Göthiska Konungars och Heltars forna Bedrifter i Ryssland, Polen, Ungern, Italien, Burgundien och Spanien, &c. Sive Historia Wilkinensium, Theoderici Veronensis, ac Níflungorum; continens regum atque heroum quorundam Gothicorum res gestas, per Russiam, Poloniam, Hungariam, Italiam, Burgundiam, atque Hispaniam, &c. Ex MSS. codicibus lingvæ veteris Scandicæ, in hodiernam Svecicam atque Latinam translata, operâ Johannis Peringskiöld. Stockholmis A. Dn. M. DCC. XV. fol. pp. (14) + 522 + (42).

Contents: editor's preface, pp. (3)-(6); Formale, (7)-(14); text (Icelandic with Swedish and Latin versions), pp. 1-522; Nogle slächtlinier, tbls. i-viii, pp. (1)-(24); Register, pp. (25)-(42). The text was prepared by Guðm. Ólafsson, and is based on Cod. Holm. 4 fol. and chart. 100 fol. and in places retranslated from the Didrikskrönike. The Swedish version of the Vilkina saga is by Joh. Buræus, Joh. Axelhielm and Joh. Hadorph jr., revised by Peringskiöld; the Latin version of the whole work and the Swedish version of the Níflungasaga are by the editor. (Warmholtz, no. 1352).

Saga Didriks konungs af Bern. Fortælling om Kong Thidrik af Bern og hans Kæmper, i norsk Bearbejdelse fra det trettende Aarhundrede efter tydske Kilder. Udgivet af C. R. Unger. Christiania 1853. 8^o. pp. xl + 381 + (2), 2 facsim.

Text of Cod. Holm. perg. 4 fol. with differing chapters from AM. 177 fol. and variants.

Chap. 356-394 (Grimhildar hefnd), in Th. Möbius's *Analecta norræna*. 1859. pp. 204-234.—2. Ausg. 1877. pp. 147-178.

Piðriks saga af Bern udgivet for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Henrik Bertelsen. I.-II. København 1905-II. 2 vols. 8°. pp. (4) + xcv + 370; (4) + 415.

Critical ed. based upon Cod. Holm. perg. 4, fol. with variants of the other MSS.—*Reviews*: Deut. Lit.-zeit. XXVII. 1906. coll. 1252-53, by W. Ranisch; XXX. 1909. coll. 2146-47, by R. C. Boer.

Herburts rímur eða Herburts þáttur [Þidreks s. chap. 231-239]. In Riddara rímur utg. af Th. Wisén. Köpenhamn 1881. pp. xviii-xix, 63-88. (AM. 604A, 4°).

DANISH.—Saga om Kong Didrik af Bern og hans Kæmper, efter islandske Haandskrifter fordansket, med oplysende Anmærkninger af C. C. Rafn. Kjöbenhavn 1823. (Nord. Kæmpe-Hist. II.) 8°. pp. (6) + iv + 652 + (2).—*Repr. in* Nord. Fort. Sag. III. 1830. 8°. pp. (4) + 516.

Translated from AM. 178 fol.

FRENCH.—Histoire légendaire des Francs et des Burgondes aux III^e et IV^e siècles par E. Beauvois. Paris 1867. 8°. pp. viii + 547.

Sigurd et les Niflungs dans la saga de Thidrik de Bern, pp. 109-198, 267-278.—For reviews, see Völsunga saga.

+GERMAN.—Wilkina- und Niflunga-Saga oder Dietrich von Bern und die Nibelungen. Uebersetzt von Friedrich Heinrich von der Hagen. I.-III. Bd. Breslau 1814. (Nord. Heldenrom. I.-III.) 3 vols. 8°. pp. (4) + xii + 592; (6) + 426; (6) + xi + 175.—2. verbesserte Aufl. I.-II. Bd. Breslau 1855. 2 vols. 8°. pp. xxxiv + 351; (4) + 504.

Based primarily on the Peringskiöld text.—Extracts from this version in Wollheim da Fonseca's Die National-Litt. der Skandinavier. I. 1875. pp. 208-287.

Die Sagen von den Wölsungen und Niflungen, den Wilchinen und König Thidrek von Bern in der Thidrekssaga von August Raszmann. Hannover 1858. (Die deutschen Heldensage u. ihre Heimat. II.) 8°. pp. xlvi + (2) + 704.—2. Ausgabe. (*Title-ed.*). Hannover 1863. 8°.

Chapters from the saga trl. by W. Calaminus in Archiv f. das Stud. d. neueren Spr. u. Lit. XXXIV. 1863. pp. 37-45.

König Dietrich von Bern und seine Genossen. Nach der Thidrekssaga erzählt von Ernst Martin. Halle 1867. 8°. pp. xii + 174 + (2).

A paraphrase. *Reviews*: Blätter f. literar. Unterh. 1868. No. 12;—Magaz. f. die. Lit. des Ausl. 1867. No. 19;—Allgem. Lit.-zeit. 1867. No. 19;—Zeitschr. f. die österreich. Gymn. XVIII. 1867. pp. 381-382;—

Zeitschr. f. das Gymnasialwesen. XXI. 1867. pp. 717-718, by W. Hollenberg. (cf. Germania. XIII. 363).

LATIN.—*In the edition of 1715.*

SWEDISH.—Sagan om Didrik af Bern. Efter svenska handskrifter utgifven af Gunnar Olof Hyltén-Cavallius. Stockholm 1850-54. (Samlingar utg. af Svenska Fornskrift-Sällskapet. V. delen). 8°. pp. (6) + xlv + 487.

This version was made c. 1454 from a MS. now lost of the Norwegian saga; it is generally known as the Didrikskrönika. This ed. is based on Cod. Skoklost. no. 115, 116, 4°. (16th cent.) with variants from Cod. Holm. K 45 (16th cent.).

G[umæliu]s, [G. W.]. Om en gammal swensk handskrift af Wilkina Saga. In Iduna. X. häftet. Stockholm 1824. pp. 243-281. (With an appendix, pp. 282-287, signed at end: H-r.)

Schück, H. Medeltidsstudier. 1. När öfversattes Didrikskrönikan? In Samlaren. VI. 1885. pp. 60-62.

In the edition of 1715.

Konung Thidreks af Bern, och hans Kämpars Historia, som af sombliga kallas Wilkina Saga. At end: Stockholm 1827. 8°. pp. 25. (Translation of the first 13 chapters of the saga. No more publ.).

Fabula Theoderici Veronensis svecica. E codice vetusto Bibl. Reg. Holm. nunc primum edita. (Inaug.-diss., præses E. G. Geijer; resp. A. Hammarstiöld). Upsaliæ 1833. 4°. pp. (4) + 16 + (2). No more publ.

In [Bäckman's] Nord. Kämpadat. 1848. pp. 63-266.

Bertelsen, Henrik. Om Didrik af Berns sagas oprindelige skikkelse, omarbejdelse og håndskrifter. Köbenhavn 1902. 8°. pp. viii + 195. (Inaug.-diss.).

Reviews: Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVII. 1905. pp. 126-143, by R. C. Boer;—Arkiv f. nord. Filol. XXI. 1905. pp. 81-86, by E. Mogk;—Mod. Lang. Notes. XIX. 1904. pp. 53-54, by C. M. Lotspeich.

Boer, R. C. Über die handschriften und redactionen der Þiðreks saga. In Arkiv f. nord. Filol. VII. 1891. pp. 205-343.

— Þiðreks saga und Niflunga saga. In Zeitschr. f. deut. Philol. XXV. 1893. pp. 433-475.

— War der verfasser der Þiðreks saga ein gedankenloser kompilator? In Arkiv f. nord. Filol. XVII. 1901. pp. 339-354. (Cf. H. Paul's essay).

— Das Högnilied und seine verwandten. Ibid. XX. 1904. pp. 142-184.

— Högnis sohn und rächer. Ibid. pp. 185-198.

— Die ursprüngliche darstellung von Högnis tod in der Þiðreks saga. Ibid. pp. 198-201.

— Die dichtungen von dem kampf im Rosengarten. Ibid. XXIV. 1908. pp. 103-155, 260-291. (Die redactionen des Rosengartens;—Die Þiðrekssaga u. der Rosengarten;—Die skand. volkslieder von Dietrich und seinen kämpfen. Ihr verhältniss zu der deutschen tradition u. zu der Þiðrekssaga;—Das verhältniss der redactionen des volksliedes zu

- einander u. zu der schwed. uebersetz. der Þiðreks saga;—Andere bearbeitungen des stoffes).
- Attilas tod in deutschen überlieferung und die Hvenische Chronik. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XXXIV. 1909. pp. 195-266 (*see* pp. 207-215).
- Die sagen von Ermanarich und Dietrich von Bern. Halle a. S. 1910. (Germanistische Handbibliothek begr. v. J. Zacher. X.) 8°. pp. viii + 333.
- Reviews*: Lit. Cbl. LXI. 1910. coll. 1449-50, by [W.] G[olther];—Deut. Lit.-zeit. XXXI. 1910. coll. 3108-11, by A. Heusler; a reply to which is Boer's "Methodologische bemerkungen über die untersuchung der heldensage. Eine auseinandersetzung mit Andreas Heusler." Amsterdam 1911. 8°. pp. 28.
- Untersuchungen über den ursprung und die entwicklung der Nibelungensage. I.-III. 1906-09.
- For contents, reviews, etc., *see* Völsunga saga.
- Busch, Hugo. Die ursprünglichen Lieder vom Ende der Nibelungen. Ein Beitrag zur Nibelungenfrage. Halle 1882 8°. pp. 73.
- Döring, Bernhard. Die quellen der Niflungasaga in der darstellung der Thidrekssaga und den von dieser abhängigen fassungen. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. II. 1870. pp. 1-79, 265-292.—*A portion* (pp. 1-72) *also sep. repr. as Leipziger inaug.-diss.*: Über die quellen der Niflungasaga in der altnordischen Thidrekssaga. Halle a. S. 1869. 8°. pp. (2) + 72.
- Review*: Lit. Cbl. XX. 1869. coll. 1330-31.
- Dorsch, W. Zur Herbartssage. Halle 1902. (*Inaug.-diss.*) 8°. pp. 56.
- Edzardi, Anton. Zur Þiðreks saga. I.-IV. *In* Germania. XXV. 1880. pp. 47-67, 142-161, 257-272, 384.
- Flom, G. T. The noun stems in the Þiðrekssaga, MB¹., hand II. *In* The Journal of English and Germanic Philology. IX. 1910. pp. 27-42.
- Golther, Wolfgang. Norddeutsche und süddeutsche Heldensage und die ältesten Gestalt der Nibelungensage. *In* Germania. XXXIV. 1889. pp. 265-297.—*Review*: Dania. I. 1890-92. pp. 294-297, by A. Olrik.
- Grupp, R. Der Wilkinasaga Jarl Iron von Brandinaborg. *In* IV., V., VI. Jahresbericht über den historischen Verein zu Brandenburg a. H. Brandenburg [1875]. pp. 35-48.
- † Heiberg, J. L. Theodorich som den vilde Jæger. *In* Dania. IX. 1902. pp. 239-240. (*Cf.* Illustr. Deutsche Monatshefte. 1866. no. 22. p. 443, by W. v. Metzerich).
- Heinzel, Richard. Ueber die Walthersage. *In* Sitzungsber. der philos.-hist. Cl. der kaiserl. Akad. der Wissensch. zu Wien. CXVII. Bd. 2. 1888. 8°. pp. 100.
- Ueber die ostgothische Heldensage. *Ibid.* CXIX. Bd. 3. 1889. pp. 98.
- Helm, Karl. Zur kritik der sage von Hertnits kampf mit den Isungen. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XXXII. 1907. pp. 113-119.

- Holthausen, Ferdinand. Studien zur Thidrekssaga. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. IX. 1884. pp. 451–503.—*Also sep. repr. as Leipziger inaug.-diss.* Halle a. S. 1884. 8°. pp. (2) + 53 + (1). (1. Soest in der Þiðrekssaga;—2. Die geographie der Þiðrekssaga;—3. Namen der heldensage in westfälischen urkunden).
Reviews: Nd. Korrespondenzblatt. 1884. p. 44f.;—Nordisk revy. 1884–85. 18. col. 48, by O. Klockhoff.
- Jiriczek, O. L. Deutsche Heldensage. I. Band. Strassburg 1898. 8°. pp. xii + 331.
Contents: Die Wielandsage, pp. 1–54; Die Ermanarichsage, pp. 55–118; Dietrich von Bern u. sein Sagenkreis, pp. 119–326; Nachträge u. Berichtigungen, pp. 327–331. *Reviews*: Zeitschr. d. Vereins f. Volksk. VIII. 1898. pp. 101–103, by A. Heusler;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XIX. 1898. coll. 369–71, by W. Golther;—Museum. VI. pp. 328–330, by R. C. Boer;—Gött. gel. Anz. 1900. pp. 331–352, by B. Symons;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXXII. 1900. pp. 371–375, by Fr. Kauffmann; reply by the author issued sep. Münster i. W. 1900. 8°. pp. 14;—Engl. Studien. XXX. 1902. p. 137, by H. Jantzen.
- Klockhoff, Oskar. Studier öfver Þiðreks saga af Bern. Upsala 1880. (Upsala Univ. Årsskr. 1880. Filos., språkvetensk. och. hist. vetensk. VI). 8°. pp. (2) + 26.
Review: Germania. XXVI. 1881. pp. 242–248, by A. Edzardi.
- Folkvisan om konung Didrik och hans kämpar. *In* Arkiv f. nord. Filol. XVI. 1900. pp. 37–95, 103–135. (1. Grundformen;—2. Visans källa). *Cf.* Forhandl. paa det femte nord. Filologmöde. Kristiania 1899. pp. 41–43.
- Grimhildsvisan. *In* Arkiv f. nord. Filol. XXIII. 1907. pp. 143–189. (1. Förhållandet til Nibelungenlied;—2. Förhållandet til äldre tyska dikter;—3. Förhållandet mellem G. och Þiðreks saga samt Svenska og Hvenska Krönikorna).
- Krahmer, A. W. Die Urheimath der Russen in Europa und die wirkliche Localität und Bedeutung der Vorfälle in der Thidrekssaga. Ein Gratulationsschreiben zu dem tausendjährigen Bestehen des russischen Staates an Feodor Iwanowitsch Buszljajew gerichtet. Moskwa 1862. 8°. pp. 144.
- Learned, M. D. The Saga of Walter of Aquitaine. Baltimore 1892. (Publications of the Mod. Lang. Assoc. of America. VII. 1.) 8°. pp. (8) + 208 (*see* pp. 93–101).
- Meyer, Karl. Die Dietrichssage in ihrer geschichtlichen Entwicklung. Basel 1868. 8°. pp. (4) + 54 + (2).
Reviews: Zschr. f. deut. Philol. I. 1869. pp. 375–376, by E. H. Meyer;—Heidelb. Jahrbücher. 1868. pp. 149–151, by E. Martin.
- Müller, Wilh. Die geschichtliche Grundlage der Dietrichssage. *In* Jahrb. f. deutsche Literaturgesch. hrsgg. von Henneberg. I. 1855. pp. 159–179.
- Neumann, Friedrich. Iron und Apollonius. (Thidrekssaga Cap. 245–275). *In* Germania. XXVII. 1882. pp. 1–22.

- Pagé, Emil. Über zwei prosaische Darstellungen der Nibelungensage in der nordischen Litteratur. *In* Programm der städtischen Realschule I. O. zu Chemnitz. Chemnitz 1881. 4^o. pp. 1-23.
- Panzer, Friedrich. Hilde-Gudrun. Eine sagen- u. literargeschichtliche Untersuchung. Halle a. S. 1901. pp. 411-430 (Die Herbortsage).
For reviews, see Sörla páttir.
- Paul, Hermann. Die Þiðrekssaga und das Nibelungenlied. *In* Sitzungsber. d. kgl. bayer. Akad. d. Wiss. Phil.-hist. Cl. 1900. pp. 297-338.—*Also sep. repr.* München 1900. 8^o.—*For criticism, see Boer's article of 1901.*
- Pineau, Léon. Les vieux chants populaires scandinaves. II. Époque barbare. Paris 1901. pp. 331-385 (Le cycle de Diderik von Bern).
Reviews: Tilskueren. 1902. pp. 919-924, by Fr. de Fontenay;—Deut. Lit.-zeit. XXIII. 1902. coll. 2397-99, by A. Heusler;—Mod. Lang. Notes. XIX. coll. 91-96, by A. Remy;—Lit. Cbl. LIV. 1903. coll. 1644-45.
- Rasmann, August. Die Niflungasaga und das Nibelungenlied. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Heldensage. Heilbronn 1877. 8^o. pp. vi + 258.
Reviews: Anz. f. deut. Altert. IV. 1878. pp. 70-73, by R. Henning;—Nord. Tidsskr. f. Filol. N. R. IV. 1879-80. pp. 71-72, by G. Storm;—Gött. gel. Anz. 1878. pp. 77-89, by E. Wilken;—Germania. XXIII. 1878. pp. 73-104, by A. Edzardi;—Lit. Cbl. XXVIII. 1877. coll. 1185-86, by B. Döring;—Jenaer Lit.-zeit. 1878. pp. 538-541, by B. Symons;—Revue critique. N. S. V. 1878. pp. 221-225, by A. Chuquet;—*for other reviews, see* Abeling, no. 763.
- Sandbach, F. E. The heroic saga-cycle of Dietrich of Bern. London 1906. (Popular studies in mythology, romance and folklore. 15). 8^o. pp. 68.
- Schönbach, A. E. Ueber die Sage von Biterolf und Dietleip. *In* Sitzungsber. der philos.-hist. Cl. der kaiserl. Akad. der Wissensch. zu Wien. CXXXVI. Bd. 9. 1897. 8^o. pp. 39.
Reviews: Anz. f. deut. Altert. XXIV. 1898. pp. 363-369, by O. L. Jiriczek;—Deut. Lit.-zeit. XIX. 1898. coll. 553-554, by S. Singer.
- Scharowolskij, J. Zur Thidrekssaga. Kiew 1908. 8^o. (2) + 16.
- Storm, Gustav. Sagnkredsene om Karl den Store og Didrik af Bern hos de nordiske Folk. Et Bidrag til Middelalderens litterære Historie. Udg. af den norske historiske Forening. Kristiania 1874. 8^o. pp. iv + 245 + (2).
Contents: Indledning;—Karlsmagnus-saga;—Thidreks-saga;—De svensk-danske Kröniker;—De danske Folkeviser;—Folkeviserne fra Norge, Island og Færøerne;—Tillæg, Rettelser. *Reviews:* Germania. XX. 1875. pp. 226-249, by E. Kölbing;—Gött. gel. Anz. 1875. pp. 1468-72, by E. Wilken;—Nær og Fjern (Kjöbenhavn). No. 148. p. 12ff., by S. Grundtvig. (*cf.* Danm. gamle Folkev. IV. pp. 586-624).
- Nye Studier over Thidreks saga. *In* Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1877. pp. 297-346. (1. Haandskrifterne;—2. Sagaens Komposition;—3. Sagaens Stedsforhold;—4. De tyske Kilder).
Reviews: Germania. XXV. 1880. pp. 240-252, by H. Treutler;—Jenaer Lit.-zeit. 1878. pp. 351-352, by A. Edzardi.

Treutler, Hugo. Zur Thiðrekssaga. *In Germania*. XX. 1875. pp. 151-189.—*Also sep. repr. as Leipziger inaug.-diss.* Wien 1875. 8°. pp. 43.

Wilmanns, Wilhelm. Die Untergang der Nibelungen in alter Sage und Dichtung. Berlin 1903. (Abhandl. der kgl. Gesellschaft d. Wissensch. zu Göttingen, phil.-hist. Cl. N. F. VII. 2). 4°. pp. 44.

Reviews: Anz. f. deut. Altert. XLVIII. 1906. pp. 5-26, by Joseph Seemüller;—Zschr. f. deut. Philol. XXXVI. 1904. pp. 526-531, by E. Kettner;—Lit. Cbl. LV. 1904. coll. 236-237, by R. Spiller;—Deut. Lit. zeit. XXVII. 1906. coll. 801-803, by R. Henning.

Wolfskehl, Karl. Germanische Werbungssagen. I. Hugdietrich. Jarl Apollonius. Darmstadt 1893. 8°. pp. v + 33. (*Rev.*: Zschr. d. Vereins f. Volksk. IV. 1894. p. 220, by Max Roediger).

For other commentaries, cf. Völsunga saga.

Póris saga háleggs.

A lost saga which was connected with the Áns saga bogsveigis. The subject is known from the Póris rímur of the 15th cent.—E. Kölbing: Beiträge. 1876. pp. 217-220.

Porsteins páttir bæjarbarns ("bæjarbarns").

A 14th cent. tale; events laid in the reign of Ólafur Tryggvason (end of the 10th cent.) MSS.: AM. 510, 4° (end of 15th cent.); 343A, 4° (15th cent.).

In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XV. fol. pp. 29.

In Fornmanna sögur. III. 1827. pp. 175-198.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in* Oldnordiske Sagaer. III. 1827. pp. 155-175.

GERMAN.—*Version by* C. Ruszwurm *in* Zschr. f. deut. Mythol. u. Sittenk. I. 1853. pp. 410-432.

LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. III. 1829. pp. 175-196.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Porsteins saga Víkingssonar.

MSS.: AM. 152 fol. (15th cent.), 579, 4° (15th cent.), 556B, 4° (15th cent.), etc. Penned in the 14th cent.

Thorstens Viikings-sons saga på Gammal Göthska af ett åldrigt Manuscripto afskrefwen och vthsatt på vårt nu wanlige språk samt medh några nödige anteckningar förbettrad af regni Sveoniæ antiqvario Jacobo J. Reenhielm. Upsalæ. Excudit Henricus Curio, M. DC. LXXX. 8°. pp. (4) + 140 + (20) + 130 + (2).

Contents: dedicatory letter to King Charles XI. of Sweden, pp. (2)-(3); preface, p. (4); text with Swedish version, pp. 1-140; index of words (The gambla orden), pp. (1)-(18); Latin poems and letters to

the editor, pp. (19)-(20); Notæ, pp. 1-130; Auctores citati, pp. (1)-(2). (Warmholtz, no. 2564).

Sagan af Þorsteine Wíjkinga Syni : hæc est Þorstani, Wíikingi filii historia. *S. tit., l. et a.* [Upsalæ 1697]. fol. pp. 95 + (1).

One of the Rudbeck saga editions, with J. N. Salanus's Latin version. (Warmholtz, no. 2564; Möbius, Cat. p. 155). The issue was destroyed by fire.

In Fornaldars. II. 1829. pp. 381-459.—II. 1886. pp. 53-112.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 309-377.

ENGLISH.—Viking Tales of the North. The Sagas of Thorstein, Viking's son, and Fridthjof the Bold. Translated from the Icelandic by Rasmus B. Anderson and Jón Bjarnason. Also, Tegnér's Fridthjof's Saga transl. into English by George Stephens. Chicago 1877. 8°. pp. xviii + 370 (*see* pp. 1-73).

LATIN.—*In the edition of* 1697.

SWEDISH.—*In the edition of* 1680.

APPENDIX.

I. Saxonis Grammatici Gesta Danorum.

Danorum Regum heroumque Historie stilo elegantia Saxone Grammatico natione Sialandico necnon Roskildensis ecclesie preposito. abhinc supra trecentos annos conscripte et nunc primum literaria serie illustrate tersissimeque impressæ. *Colophon* f. Aa ii a : E chalcographia nostra [5 : *Iodoci Badii Ascensii*] apud Parrhisios ad Idus Martias M. D. XIII. Iuxta Romanæ supputationem Curia. fol. pp. (16) + cxcviii ; sigs. Aa, a-z, A-B.

Ed. by Christiern Pedersen. Title in red and with Italian renaissance border, vign., initials. Last leaf wrongly numbered, ought to be cxcix. For description of this ed. see "Aarsberetninger og Meddelelser fra det store Kongelige Bibliothek udg. af Chr. Bruun. I. Bd. Kjöbenhavn 1870." pp. 200-207. Cf. also Holder's ed. pp. xvii-xx.

Saxonis Grammatici Danorum Historiæ libri XVI, trecentis abhinc annis conscripti, tanta dictionis elegantia, rerumque gestarum uarietate, ut cum omni uetustate contendere optimo iure uidere possint. Accessit rerum memorabilium Index completissimus . . . Basileæ apud Jo. Bebelium, M. D. XXXIII. fol. pp. (32) + 190.

Ed. by Joh. Oporinus. Reprint of the ed. of 1514. For description see "Aarsberetn. og Meddel. fra det store kgl. Bibl." II. pp. 108-110.

Danica historia libris XVI, annis ab hinc trecentis quinquaginta, summa verborum elegantia, magna sententiarum grauitate rerum denique admiranda uarietate, intermixtis aliarum quoque Gentium historijs, conscripta. Auctore Saxone Grammatico Sialandico Dano, historico laudatissimo : & quod ea ætate omnino mirandum, tam verbis quam rebus politissimo. Cum indice rerum memorabilium locupletissimo. Francofurti ad Moenum. Ex officina Typographica And. Wecheli. M. D. LXXVI. fol. pp. (8) + 342 + (24).

Preface by Philippus Lonicerus. Reprint of the ed. of 1514.

Saxonis Grammatici Historiæ Danicæ libri XVI. Stephanvs Iohannis Stephanivs summo studio recognovit, Notisque uberioribus illustravit. Soræ. Typis et sumptibus Ioachmi Moltkenii Reg. Acad. Hafn. Bibliop. M. D. CXLIV. fol. pp.

(8) + 384 + (22); *engr. t.-p.*—Stephani Johannis Stepanii notæ vberiores in Historiam Danicam Saxonis Grammatici. Una cum prolegomenis ad easdem notas. Soræ. Typis Henrici Crusii, Acad. typogr. Anno Messiæ M. D. C. XLV. fol. pp. 60 + 252 + (22.)

Saxonis Grammatici Historiæ Danicæ libri XVI. E recensione Stephani Joannis Stephanii, cum prolegomenis et lectionis varietate edidit Chr. Adolphus Klotzius. Lipsiæ 1771. 4°. pp. (8) + 600 + (26).

Cf. Holder's ed. p. xxi. *Reviews*: Klotzius's *Acta litteraria*. VI. 1771. pp. 434-438;—*Nova acta eruditorum* anno 1771 publ. Lipsiæ. pp. 64-75;—*Allgem. deut. Bibliothek*. XXIV. 1775. pp. 484-485.

Thomæ Geysmeri Compendium Historiæ Danicæ ab initio ad Waldemarum IV. conscriptum Anno 1431. *In* Langebek's *Scriptores rerum Danicarum*. II. 1773. fol. pp. 286-400, 1 *facsim.*

Saxonis Grammatici Historia Danica. Recensuit et commentariis illustravit Petrus Erasmus Müller. Opus morte Mülleri interruptum absolvit Joannes Matthias Velschow. Partis prioris, textum et notas breviores complectentis, volumen I.-II. Pars posterior, prolegomena et notas uberiores complectens. Havnæ 1839-58. 2 vols. 8°. pp. xii + 1033; (4) + xcix + 387, 5 *facsim.*

Reviews: *Tidsskr. f. Litt. og Kritik*. III. pp. 133-142, by H. Estrup;—*Neue Jahrb. f. Philol.* XXXI. 1841. p. 111, by J.

Angers-Fragmentet af et Haandskrift af Saxo Grammaticus. Med en Indledning udg. af Chr. Bruun. Kjöbenhavn 1879. 4°. pp. xxviii + (2) + 10.—*Publ. as* "Lykönskningsskrift til Kjöbenhavn Universitet ved dets firehundredaars Stiftelsesfest fra det store kongelige Bibliothek."

Det i Angers fundne Brudstykke af et Haandskrift af Saxo Grammaticus. Udg. i fotolithografisk Facsimile af det kongelige danske Videnskabernes Selskab [*ved* Chr. Bruun]. Kjöbenhavn 1879. 4°. pp. 6 + (2), 8 *facsim.*

Saxonis Grammatici Gesta Danorum herausgegeben von Alfred Holder. Strassburg 1886. 8°. pp. lxxxviii + 724.

Bibliography, pp. xi-xxv. *Reviews*: *Nord. Tidsskr. f. Filol.* N. R. VII. 1885-87. pp. 254-255, by A. Olrik;—*Lit. Cbl.* XXXVII. 1886. col. 951, by W. A.;—*Deut. Lit. zeit.* VII. 1886. coll. 887-888, by K. E. H. Krause;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* VII. 1886. coll. 356-357, by W. Martens.

DANISH.—Den Danske Krönicke som Saxo Grammaticus screff, halffjerde hundrede Aar forleden : Nu først af Latinen vdsæt, flittelige offuerseet og forbedret : Aff Anders Söffrinssön Vedel. [*Kjöbenhavn*] Anno M. D. LXXXV. fol. pp. 547, *excl. preface and index*.—*New ed.* Kjöbenhavn 1610. fol. pp. 547, *excl. preface and index*.—*New ed.* . . . trykt paa ny og tilligemed Vedels Levnet af C. F. Wegener udg. ved Samfundet til den danske Literaturs Fremme. Kjöbenhavn 1851. 1. 8°. pp. (6) + 34 + dclvii + (30) + 291 + (2) + xxxiii + (2).

The ed. of 1851 is an exact reprint of the first ed.

Den danske Krönikes förste Bog som Saxo Grammaticus paa Latin haver sammenskrevet . . . fordansket af Mag. Anders Sövringsön Vedel . . . og nu flitteligen overseet, og med tilföjede Antegnelser og Kobberstykker forbedret af den salige Mands Datter-Datter-Sön [Joh. Laverentzen]. Kjöbenhavn 1713. 4°. pp. 60.

Molbeck, Chr. Om Udgivelsen af Anders Vedels danske Saxo, *etc.* Kjöbenhavn 1846. 8°. pp. 46.

Saxonis Grammatici Historia Danica, paa Dansk. Eller Danske Historie, som Saxo Grammaticus efter den store Erke-Biskop Absalons Ordre, udi Kong Valdmars den Andens Tid paa Latin haver sammenskrevet, indeholdende det danske Folks Bedrifter og Kongernes Beskrivelse fra Kong Dan I. indtil Kong Knud, Waldemars Sön. Og nu med Flid paa ny udi det danske Sprog oversat, samt med Anmærkninger af andre historiske Skrifter oplyst og forklaret. Kjöbenhavn 1752. 4°. pp. (6) + 29 + (8) + 607, *portr.*

Translated by Sejer Schousbölle. The version of the poems is by Laurids Thura, and was first printed in his "Adskillige poetiske Sager, tilligemed med Vers som findes hos Saxo Grammaticus." Kjöbenhavn 1721. 4°.—Rendering of a few proverbs of Saxo's into Danish by A. J. Bredkiær, in "Luxdorphiana" 1791. pp. 115-118.

Danmarks Krönike af Saxo Grammaticus fordansket ved Nik. Fred. Sev. Grundtvig. I.-III. Deel. Kjöbenhavn 1818-22. 3 vols. 4°. xlv + 300 + (2); (12) + 338; (10) + 460.—2. Udgave. Kjöbenhavn 1855. 8°. pp. (10) + 818.—3. Udgave. Kjöbenhavn 1873. 8°. pp. 826.—4. Udgave. Kjöbenhavn 1886. 8°.

For a specimen of this version publ. in 1815, see *Islandica*. III. pp. 23-24.—*Reviews*: Dansk Litteratur-Tid. 1820. no. 19-20. pp. 289-302, 311-319;—Kjöbenhavns Skilderi. 1820. Nos. 20-23, by G. L. Baden;—Ergänzungsbl. zur Allgem. Hall. Zeit. 1822. Nos. 91-92. pp. 721-726, 729-732; 1829. No. 14. pp. 111-112.

Saxo Grammaticus Danmarks Krönike. Oversat af Fr. Winkel Horn med Illustrationer af Louis Moe. I.-II. Del. Kjöbenhavn, Kristiania 1898. 2 vols. 4^o. pp. xvi + 427; (4) + 331 + (18), *illustr.*

Review: Lit. Cbl. L. 1899. coll. 686-687, by A. L.

Sakses Danesaga, fra Dan til Ingeld. Oversat af Jörgen Olrik. Med Indledning om Sakses Oldhistorie. Köbenhavn 1911. 8^o.

Bjarkemål gengivet efter Sakse i olddansk versemål af Axel Olrik. Særtryk af Historisk månedsskrift [VI. pp. 244-256]. Odense 1886. pp. 15.

Danske oldkvad i Sakses historie gengivne af Axel Olrik. Udg. af Selskabet for historiske kildeskrifters oversættelse. Köbenhavn 1898. 8^o. pp. 32. (*Contents*: Bjarkemål;—Ingjaldskvadet;—Hagbard og Signe;—Hildebrands dödskvad).

Olrik's version of the Bjarkemål is rendered into German by W. Ranisch in his translation of Olrik's Nordisches Geistesleben. 1908. pp. 181-190.

ENGLISH.—The first nine books of the Danish History of Saxo Grammaticus translated by Oliver Elton. With some considerations on Saxo's sources, historical methods, and folk-lore by Frederick York Powell. London 1894. (Publications of the Folk-lore Society. XXXIII. 1893). 8^o. pp. cxxvii + 435 + (1).

The appendices consist of: 1. Passages from later books of Saxo, pp. 391-397;—2. Saxo's Hamlet, pp. 398-413;—3. Genealogies, pp. 414-417;—4. Last news of Starkad [Porsteins páttir skelks], pp. 418-421.—*Reviews*: Arkiv f. nord. Filol. XII. 1896. pp. 76-81, by A. Olrik;—Anz. f. deut. Altert. XXII. 1896. pp. 343-351, by O. L. Jiriczek;—Zschr. d. Vereins f. Volksk. VI. 1896. p. 452, by Max Roediger.

A reprint of this version under the editorship of R. B. Anderson was publ. by the so-called Norræna Society. London, New York, etc. 1906. 2 vols. 8^o. pp. (16) + xxiv + 618, 8 pls.

GERMAN.—Saxo Grammaticus. Die ersten neun Bücher der dänischen Geschichte. Uebersetzt und erläutert von Hermann Jantzen. Berlin 1900. 8^o. pp. xix + 533.

Reviews: Tidsskr. f. Filol. 3. R. IX. pp. 178-180, by A. Olrik;—Studien zur vergleich. Litteraturgesch. I. 1901. pp. 268-269, by W. Golther;—Hist. Zschr. LXXXVIII. 1902. pp. 74-77, by E. Mogk;—Lit. Cbl. LII. 1901. col. 1186;—Museum. IX. pp. 251-253, by R. C. Boer;—Zschr. f. Kulturgesch. IX. pp. 474-475, by G. Steinhausen.

Erläuterung zu den ersten neun Büchern der dänischen Geschichte des Saxo Grammaticus von Paul Hermann. I. Teil. Übersetzung. Leipzig 1901. 8^o. pp. (10) + 508, *map*.

Reviews: Anz. f. deut. Altert. XXIX. 1904. pp. 265-267, by W. Ranisch;—Arkiv f. nord. Filol. XVIII. 1902. pp. 384-385, by R. C.

Boer;—*Tidsskr. f. Filol.* 3. R. X. pp. 158–162, by A. Olrik;—*Deut. Lit. zeit.* XXIII. 1902. coll. 544–549, by A. Heusler;—*Revue critique.* N. S. LIV. 1902. pp. 366–368, by L. Pineau;—*Zschr. d. Vereins f. Volksk.* XIII. 1903. pp. 106–107, by Max Roediger;—*Lit. Cbl.* LV. 1904. coll. 375–377, by E. Mogk;—*Studien zur vergleich. Litteraturgesch.* III. 1903. pp. 249–256, by H. Jantzen;—*Hist. Zschr.* LXXXVIII. 1902. p. 530;—*Museum.* X. 15, by R. C. Boer.

Selections in Ettmüller's Altnord. Sagenschatz 1870. (*v. a.*)

LOW GERMAN.—Dyt is de denscke kronenke de Saxo grammaticus de poeta ersten gheschreeff in dat latine vnde daer na in dat dudesck ghesettet, *etc. s. l. et a.* [Lübeck? c. 1490]. 8°. ff. 152.

A translation of the abstract of Saxo, which has been ascribed to Thomas Gheysmer, but which is of an earlier date. For description see "Aarberetn. og Meddel. fra det store kgl. Bibliothek ved Chr. Bruun." I. 1870. pp. 39–43.

Alan, Hans Jensen. *Ad criminationes Johs. Goropii Becani, et aliorum similium, objectas Saxoni Grammatico, responsio brevis.* Hafniæ 1627. 4°. (*Inaugural-dissertation*).

The work of Becanus referred to is his Origines Antwerplanæ, Antuerpiæ 1569. fol.

Baden, G. L. Til F. v. Moltke om vor danske Histories Fader Saxo Grammaticus og Trangen til en ny Udgave og Oversættelse af Saxos paa Latin skrevne Danske Historie. Odensø 1809. 8°. pp. (2) + 64.

Boer, R. C. Zur dänischen heldensage. *In* *Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit.* XXII. 1897. pp. 342–390.

Bruun, Chr. Om det nylig fundne Fragment af en Codex af Saxo Grammaticus. *In* *Tidsskr. f. Philol. og Pædag.* II. 1861. pp. 41–51; *cf.* I. 1860. p. 369.

Daae, Ludvig. Nogle Studier i Saxo Grammaticus. *In* (Norsk) *Hist. Tidsskr.* 4. R. IV. 1907. pp. 129–160.

Dahlmann, F. C. Einleitung in die Kritik der Geschichte von Alt-Dänemark. *In* *his* *Forschungen auf dem Gebiete der Geschichte.* I. Altona 1822. pp. 149–402.

Elze, K. Zu Saxo Grammaticus (Müller-Velschow I. 139). *In* *Zeitschr. f. deut. Philol.* XXI. 1889. p. 200.

Ervallius, Joh. J. *Exercitium academicum de Starkatero.* (Præses: Joh. Hermansson). Upsaliæ 1724. 8°. pp. (10) + 51 + (9).

Foss, Anders (1543–1607). *Censura de Saxone Grammatico eiusque interpretibus, scoliastis et recapitulatoribus.* *In* H. F. Rörðam's *Monumenta historiæ Danicæ.* II. Kjöbenhavn 1874.

Fries, G. Bemærkninger til nogle Punkter i Kong Frodes Love for Hæren. *In* *Aarb. f. nord. Oldk. og Hist.* 1882. pp. 233–238.

Goldschmidt, M. J. Et Par Textrettelser til Saxo. *In* *Nord. Tidsskr. f. Filol.* 3. R. V. 1897. p. 185.

- Helveg, Fr. Om Sakse og Snorro, navnlig den sidste syn på de hedenske frasn. In Nord. månedsskr. II. halvår. Odense 1872. pp. 417-443.
- Hjerrild, Henr. Nielsen. Saxo Grammaticus vindicatus, sive diss. philol.-hist.-critica de puritate lingvæ Latinæ et castitate historiæ Danicæ in Saxone contra Joh. Gorop. Becanum, etc. Hafniæ 1702. 4^o.
- Jónsson, Rev. Jón. Liserus.-Beow. In Arkiv. f. nord. Filol. XV. 1899. pp. 255-261.
- Haddingjasaga Saxa. In Arkiv. f. nord. Filol. XXII. 1906. pp. 256-271.
- Kahle, Bernhard. Nordische Kleinigkeiten. 1. Die ehernen rosse bei Saxo grammaticus. In Arkiv f. nord. Filol. XX. 1904. pp. 284-287.
- Knabe, C. Bemerkungen zu Saxo. Ibid. XX. 1904. pp. 94-96. (1. Wer ist der "avus" der Vorrede?—2. Regulus).
- Textkritische bemerkungen zu Saxo. Ibid. XXVII. 1911. pp. 76-92.
- Langebæk, Jacob. Udkast til Saxonis Grammatici Forsvar. In Langebekiana. Kiöbenhavn 1794. pp. 299-305.
- Latham, R. G. Two dissertations on the Hamlet of Saxo Grammaticus and of Shakespeare. London 1872. 8^o. pp. (2) + 149.
- Leyen, F. v. d. Das märchen in der göttersagen der Edda. Berlin 1899. pp. 71-79 (Die märchenepisode in der Amlethsage. Saxo, Buch III.).
- Lysholm, Friederich. Certamen pro virgine Thora Borgarhjörtur susc. ab augustiss. Danorum rege Regnero Lodbrog. Diss. antiq.-herald.-crit. qvam pro Saxone Grammatico contra Meursium, Loccenium, Joh. Magnum aliosque defendere conatur. Hafniæ 1711. 4^o.
- Exercitium historicum sive theses apologeticæ pro Saxone Grammatico. Hafniæ 1712. 4^o.
- Mathiadis, Joh. Historica præcipua libri primi Saxonis, qui regum Danicorum et nominis Danici originem, ac regum aliquot primorum res gesta continet carmine scripta. Addita est series et genealogia regum Danicorum, qui ante natum Christum regnarunt. Witebergæ 1568. 4^o.
- Molbech, Chr. Saxo Grammaticus, hans Historie og Charakter, og hans lærde Samtidige i Danmark, under Valdemarernes Tidsalder. Kiöbenhavn 1853. 8^o. pp. (4) + 124.
- Much, Rudolf. Undensakre-Untersberg. In Zeitschr. f. deut. Altert. XLVII. 1903. pp. 67-72.
- Müllenhoff, Karl. Deutsche altertumskunde. V. Berlin 1891. pp. 300-356 (Excurs über die Starkaðsdichtung).—Neue vermehrte abdruck besorgt durch Max Roediger. Berlin 1908. 8^o.
- Müller, P. E. Critisk Undersøgelse af Danmarks og Norges Sagnhistorie eller om Troværdigheden af Saxos og Snorros Kilder. Særsk. aftr. af det kgl. danske Vidensk. Selsk. Skr. Kiöbenhavn 1823. 4^o. pp. (4) + 314. (See pp. 1-174).
- For reviews, see *Islandica*. III. p. 29.
- Müller, Wilh. Siegfried und Freyr. In Zeitschr. f. deut. Altert. III. 1843. pp. 43-53.

- Nehrmann, Jonas. *Disputatio hist.-literaria de Saxone Grammatico historico*. Londini Gothorum 1772. 4^o. pp. 18.
- Olrik, Axel. *Kilderne til Saksens oldhistorie. En literatur-historisk undersøgelse. I. Forsøg på en tvedeling af Saksens oldhistorie. II. Saksens oldhistorie. Norrøne sagaer og danske sagn*. København 1892-1894. 2 vols. 8^o. pp. (6) + 175; x + 316.
Vol. i., pp. 1-129, 171-175 were first publ. in Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1892. pp. 1-134.—*Reviews*: Anz. f. deut. Altert. XXIII. 1897. pp. 137-143, by F. Kauffmann;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XV. 1894. coll. 75-76; XVI. 1895. col. 225, by W. Golther;—*Zschr. d. Vereins f. Volkskunde*. V. 1895. p. 112, by E. Mogk;—*Museum*. III. by C. De la Saussaye;—*Finsk tidskr.* II. 135, by A. O. Freudenthal;—*Lit. Cbl.* XLVI. 1895. col. 340.—Cf. also Steenstrup's article given below.
- *Tvedelingen af Saksens kilder, et gemmæle [til Joh. Steenstrup]*. In *Arkiv f. nord. Filol.* XIV. 1898. pp. 47-93.
- *Märchen in Saxo Grammaticus*. In *Zeitschr. d. Vereins f. Volkskunde*. II. 1892. pp. 117-123, 252-258, 367-374.
- *Er Uffesagnet indvandret fra England? Bemærkninger til Müllenhoff's Beowulf*. In *Arkiv f. nord. Filol.* VIII. 1892. pp. 368-375.
- *Nogle personnavne i Starkaddigtningen. Små bidrag til oplysning om Nordboernes forbindelse med Østeuropa*. In *Festskrift til Vilhelm Thomsen*. København 1894. pp. 116-130.
Review: Nord. Tidsskr. f. Filol. 3. R. III. 1894. p. 95, by G. Ceder-schiöld.
- *Ingjaldskvadet*. In *Dansk Tidsskr.* 1898. pp. 164-177.
- *Bjarkemaal, Danmarks ældste digt*. *Ibid.* 1900. pp. 1-8.
- *Danske heltesagn. Tegninger af Lorenz Frölich. Folkeudgave*. København 1901. 4^o. pp. 96. (*Review*: *Lit. Cbl.* LIII. 1902. col. 1466, by A. L.).
- *Danmarks heltedigtning. En oldtidsstudie. I. del. Rolf krake og den ældre Skjoldungarække. København 1903. II. del. Starkad den gamle og den yngre Skjoldungarække. København 1910. 2 vols. 8^o. pp. (8) + 353; 322. In progress.*
- Reviews*: of vol. i.: *Arkiv f. nord. Filol.* XXI. 1905. pp. 276-280, by W. Ranisch;—*Anz. f. deut. Altert.* XXX. 1906. pp. 26-36, by A. Heusler;—*Zschr. d. Vereins f. Volksk.* XIV. 1904. pp. 250-252, by E. Mogk;—*Nord. tidsskr.* (Letterst.) 1903. pp. 410-414, by Karl Mortensen;—*Samtiden*. XVII. pp. 46-49, by Alf Larsen;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XXVIII. 1907. coll. 8-9, by W. Golther;—*Revue critique*. N. S. LVI. 1903. p. 487, by L. Pineau;—*Höjskolebladet*. 1903. coll. 1075-78, by M. Kristensen;—*Gotlandske Budstikke*. V. 1904. pp. 22-23, by E. Rørdam;—of vol. ii.: *Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XXXII. 1911. coll. 393-395, by W. Golther.
- *Svinefylking og "hamalt"*. Et par bemærkninger til Saksens sagn-verden. In *Danske Studier*. 1907. pp. 214-220.
- *Starkadsdigtningens udspring*. In *Sprogl. og hist. afhandlinger viede Sophus Bugges minde*. Kristiania 1908. pp. 268-277.
- *Arnald Islænding*. In *Nordisk tidsskrift (Letterstedtska)*. 1911. pp. 250-262.

- Olrik, Jörgen. Studier over Tilblivelsen af Saksers Værk. *In* (Dansk) Hist. Tidsskr. 8. R. II. 1909. pp. 211-263.
- "Avnebag." Forklaring til en Gaade i Amled-Sagnet [Müller-Velschow. I. 141-142]. *In* Maal og Minde. 1911. pp. 98-100.
- Paludan-Müller, Caspar. Hvad var Saxo Grammaticus? og hvor er hans Grav. Et historisk-kritisk Stridsskrift. Nykjöbing 1861. 8°. pp. 112. (*School-program*).
- Paullini, C. F. Dissertatio curiosa de Starcatero, famosissimo gigante boreali. Florentiæ 1677. 4°. (Warmholtz, no. 2570).
- Petersen, N. M. Danmarks Historie i Hedenold. I. Del. Sagnhistorie. Köbenhavn 1834. 8°. pp. (4) + 429.—2. Oplag. 1854. 8°. pp. 10 + 416.
- Pineau, Léon. Saxo Grammaticus quid et quo modo ad gesta Danorum conficienda ex carminibus patrio sermone traditis hausierit. Turonibus 1901. 4°. pp. 115. (*Paris Univ. inaug.-diss.*).
- Plesner, C. U. A. Et Brudstykke af en hidtil ukjendt Codex af Saxo. *In* Aarsberetn. fra det kgl. Geheime-Archiv. VI. Köbenhavn 1877. 4°. pp. 1-8 (Tillæg), 1 *facsim.*
- Rasmussen, M. N. C. Kall. Om to nylig fundne Fragmenter af en Codex af Saxo. Köbenhavn 1855. 4°. pp. 17, 1 *facsim.*
- "Særsk. Aftr. af Aarsberetn. fra det kgl. Geheime-Archiv. I." *Review*: Nyt hist. Tidsskr. VI. 1856. pp. 597-599, by E. C. Werlauff.
- Reimer, Geo. Dissertatio hist.-literaria de vita, eruditione et scriptis Saxonis Grammatici. Holmstadii 1762. 4°. pp. 54.
- Schröder, Ludvig. Haddings Saga efter Axel Olriks Tydning. *In* Höjskolebladet. 1904. 4°. coll. 681-90.
- Schück, Henrik. Smärre bidrag till nordisk litteraturhistoria. 2. Var Saxo præpositus i Roeskilde? *In* Arkiv f. nord. Filol. XII. 1896. pp. 222-233.
- Studier i nordisk litteratur- och religionshistoria. II. Stockholm 1904. pp. 31-105 (Saxos Balderssaga).
- Sievers, Eduard. Béowulf und Saxo. *In* Berichte über Verhandl. der kgl. sächs. Gesellsch. der Wissensch. Philol.-hist. Cl. XLVII. Leipzig 1895. pp. 175-192.—*Also sep. repr.* 8°. pp. 20. (1. Heremöd;—2. Beowulfs Drachenkampf;—3. Scyld-Skyoldus).
- Steenstrup, Johannes. Saxo Grammaticus og den danske og svenske Oldtidshistorie. (I Anledning af A. Olriks Skrift "Kilderne til Saksers Oldhistorie"). *In* Arkiv f. nord. Filol. XIII. 1897. pp. 101-161.
- [Stephanus, S. H.] Breves notæ ac emendationes in Saxonem Grammaticum. Lugduni Batavorum 1627. 12°.
- [—] Florilegium sententiarum ex Saxone Grammatico. Lugduni Batavorum 1627. 12°.
- Stjerna, Knut. Skölds hädanfärd. *In* Studier tillägnade Henrik Schück. Stockholm 1905. pp. 110-134.
- Suhm, P. F. Critisk Historie af Danmark i den hedenske Tid fra Odin til Gorm den gamle. I.-IV. Bind. Köbenhavn 1774-81. 4°. 4 vols. and a fol. vol. with genealog. tpls.
- Reviews*: Nye Kritisk Journal. 1775. coll. 41-44, 275-278; 1777. coll. 89-96, by Jakob Baden.

- Historische Darstellung der nordischen Fabelzeit. Aus dem Dänischen übertragen von F. D. Gräter. I.–II. Abtheil. Leipzig 1803–04. (Geschichte der Dänen. I. Bd.) 2 vols. 8°. pp. liv + 442; (4) + 472 + (1). *Translation of vol. i. of Suhm's Historie af Danmark.* 1782.
- Tiander, K. Poiezdki skaninavov v Bieloe more. S.-Peterburg 1906. pp. 314–359.
- Torfason, Þormóður. Series dynastarum et regum Daniæ, a primo eorum Skioldo Odini filio ad Gormum Grandævum . . . secundum monumentorum Islandicorum harmoniam deducta & concinnata . . . Hafniæ 1702. 4°. pp. (22) + 514.—*Title-ed.*: Universi Septentrionis Antiquitates seriem dynastarum et regum Daniæ . . . exhibientes . . . Hafniæ 1705. 4°. pp. (16) + 514 + (4).
- Torfæana. Sive Thormodi Torfæi notæ posteriores in Seriem regum Daniæ, epistolæ latinæ, & index in Seriem regum Daniæ. Hafniæ 1777. 4°. pp. xxxviii + (2) + 185 + (48), *portr.*
Reviews: Nye Kritisk Journal. 1777. coll. 172–174, by Jacob Baden;—Gött. Anz. 1777. p. 979ff.
- Westhovius, Willichius. Illustres sententiarum flores ex Saxonis Grammatici sedecim historiarum libris lecti. Lipsiæ 1617. 4°.

II. Hvenske Krønike.

This chronicle of the death of the Niblungs was written in Latin in the 16th cent. on the island of Hven in the Sound between Zealand and Sweden, and was based on popular tradition, which however was of German origin. Its author was, it is supposed, Jakob Jonsen, a clergyman. The Latin original is lost and only a Danish version of it exists.

- Om Hueen imellem Sielandt og Skaane. *In* Danmarks gamle Folkeviser. udg. af S. Grundtvig. I. 1853. 4°. pp. 38–44; cf. III. 1862. pp. 769–770.
 Ed. from the Copenhagen MSS. (Univ. Bibl. Add. 107, fol.)

- Die Hvenische Chronik in diplomatischem Abdruck nach der Stockholmer Handschrift nebst den Zeugnissen Vedels und Stephanus und den Hvenischen Volksüberlieferungen hrsgg. von Otto Luitpold Jiriczek. Berlin 1892. (Acta Germanica. III. Bd. 2. H.) 8°. pp. (2) + xvii + 39.
Reviews: Nord. Tidskr. f. Filol. 3. R. I. Bd. 1893. p. 193, by A. Olrik;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XV. 1894. col. 76, by W. Golther;—Archiv f. das Studium d. neueren Spr. u. Lit. XCI. 1893. pp. 297–298, by M. Roediger.

- GERMAN.—Die hvensche Chronik. *In* A. Rasmann's Die deutschen Heldensage und ihre Heimat. II. 1858 (*title-ed.* 1866). pp. 116–130.

- Boer, R. C. Attilas tod in deutschen überlieferung und die Hvenische chronik. *In* Beitr. zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XXXIV. 1909. pp. 195-266 (*see* pp. 216-266).
 Brockstedt, Gustav. Über entstehungszeit und verfasser der Hvenschen chronik. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. LI. 1909. pp. 287-290.

III. Spurious sagas.

Ambáles saga.

The story of Amlóði (Hamlet) was known in ancient Iceland, as is shown by a verse ascribed to Snæbjörn galti Hólmsteinsson (10th cent.), but that saga was never committed to writing. It is, however, likely that it lived among the people and was changed and modified as time went on, and that its final form is the story of Brjám, printed in Jón Árnason's Íslenzkar þjóðsögur og æfintýri. II. pp. 505-508. In the 17th century the Ambáles saga was written, dealing with the same story, but its subject is probably to be traced ultimately to Saxo's Danish history, although Zenker considers it to be independent of that work.

Sagan af Ambáles kongi. Reykjavík, (Einar Póðarson), 1886. sm. 8°. pp. 87.

Hamlet in Iceland. Being the Icelandic romantic Ambales saga, edited and translated, with extracts from five Ambales rímur and other illustrative texts, for the most part now first printed, and an introductory essay by Israel Gollancz. London 1898. (Northern Library. Vol. III.). 8°. pp. xcvi + 284, 1 *tbl.*

Reviews: Jahrb. d. deut. Shakespeare Gesellsch. XXXV. 1899. pp. 335-336, by A. Brandl;—Lit. Cbl. LII. 1901. coll. 1149-50;—Nord. Tidsskr. f. Filol. 3. R. VII. 1898. pp. 132-137, by Finnur Jónsson;—Englische Studien. XXVII. 1900. pp. 127-131, by H. Jantzen;—Anz. f. deut. Altert. XXVI. 1900. pp. 274-277, by F. Detter;—Le moyen âge. 1899. pp. 190-192, by L. Duvau;—Anglia. Beiblatt. IX. 1899. pp. 224-226, by E. Mogk;—The Academy. LIV. 1898. pp. 187-188;—Literature. III. 1898. p. 102.

Detter, Ferd. Die Hamletsage. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. XXXVI. 1892. pp. 1-25.

Gollancz, Israel. The saga of Hamlet, with special reference to the Icelandic saga of Ambales. *In* Transactions of the New Shakspeare Society. 1887-92. Part III. (Proceedings) pp. 52-55.

Jiriczek, O. L. Die Amlethsage auf Island. *In* Beiträge zur Volkskunde. Festschrift Karl Weinhold dargebracht. Breslau 1896. (Germanistische Abhandlungen hrsgg. von F. Vogt. XII.) pp. 59-108.—*Also sep. repr.* 8°.

— Hamlet in Iran. *In* Zeitschr. d. Vereins f. Volksk. X. 1900. pp. 353-365.

Olrik, Axel. Amledsagnet på Island. *In* Arkiv f. nord. Filol. XV. 1898. pp. 360-376.

Chiefly a review of Gollancz's edition.

- Setälä, E. N. Kullervo-Hamlet. Ein sagenvergleichender Versuch. Helsingfors 1911. 8°. pp. v + 198. *Sep. repr. from Finnisch-ugrische Forschungen (of which vol. III. 1904 contained, pp. 61-97: I. Die nordischen Hamletfassung; II. Angenommene vereinzelt dastehende Fassung der Hamletsage).*
- Säve, Carl. Om Hamlets namn och betydelsen deraf. Undersökning. *In Nordisk Universitets Tidskrift. X. årg. 4. h. Uppsala 1866. pp. 87-102.—Also sep. repr. 8°. pp. (2) + 16.*
- Zenker, Rudolf. Boeve-Amlethus. Das altfranzösische Epos von Boeve de Hamptone und der Ursprung der Hamletsage. Berlin 1904. (Literarhist. Forsch. hrsgg. von Schick u. Waldberg. XXII.) 8°. pp. xx + 418, (see: Die Ambalessage, pp. 127-192).
Reviews: Anglia. Beiblatt. XVII. 1906. pp. 332-334, by Konrad Meier;—Jahrb. d. deut. Shakespeare Gesellsch. XLII. 1906. pp. 285-295, by H. Anders.
- Wetz, W. J. Schick's Corpus Hamleticum. *In Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. XVII. 1909. pp. 286-298.*

Andra saga jarls.

There is no evidence of an old written saga of Andri jarl, but the story was made the subject of rímur in the 15th cent. (by Sigurðr blindi?) and these were long ill-famed for profanity (Ondrur or Andra rímur hinar fornu). In the 19th cent. the subject was again treated by two rímur-poets (Hannes Bjarnason and Gísli Konráðsson: Rímur af Andra jalli. 1834 and 1905), and they based their work on a written saga, a prose rendering of the old rímur; it was possibly written in the 18th century.

Saga af Andra jarli, Helga hinum prúða og Högna Hjarandasyni. Gefin út eptir einu handriti. Reykjavík 1895. 8°. pp. (2) + 86 + (2).

Kölbing, E. Andra-rímur. *In his* Beiträge zur vergleich gesch. d. romant. poesie u. prosa des mittelalters. 1876. pp. 230-234.

Porkelsson, Jón. Om digtningen på Island i det 15. og 16. århundrede. København 1888. pp. 284-291.

Huldar saga.

Huldar saga is mentioned in the Sturlunga saga (Vigfússon's ed. II. p. 270), but it has not been preserved in writing. There exists, however, a Huldar saga in three recensions, all of which date from the 18th century, but it probably has no connection with the old saga. One of these recensions has been printed in Icelandic (recension II; ascribed to Jón Espólin), and another in Danish version (recension I; a late 18th cent. MS. of this recension is in the Fiske Icelandic collection).

Sagan af Huld hinni miklu og fjölkunnugu trölldrotningu. Akureyri, (Oddur Björnsson), 1911. 8°. pp. 60.

DANISH.—Hulde. Fragment af en romantisk Fortælling, hidtil udtrykt [!], oversat af det gamle Skandinaviske ved W. H. F. Abrahamson. *In* Det Skandinaviske Literatur-Selskabs Skrifter. 1805. I. Bd. pp. 262-334.

- Maurer, Konrad. Die Huldar saga. Aus den Abhandlungen der k. bayer. Akademie der Wiss. I. Cl. XX. Bd. II. Abth. [pp. 223-321]. München 1894. 4^o. pp. 99.
Review: Lit. Cbl. XLV. 1894. coll. 1774-75, by E. Mogk.
-

ERRATA AND ADDENDA.

- p. 3. l. 19. *Add*: *Review*: Zeitschr. f. deut. Philol. I. 1869. pp. 416-418, by Th. Möbius.
- p. 5. l. 17. I.-IV. Bändchen. Breslau 1814-15. *Read*: I.-V. Bändchen. Breslau 1814-28.
- p. 5. l. 43. *Add*: *Review*: Germania. II. 1857. pp. 507-508, by I. V. Zingerle.
- p. 12. *After* l. 38 *add*: (II.) *In* Orkneyinga saga ed. by G. Vigfússon, 1887. pp. 1-4; English version in Orkneyingers' Saga trl. by G. W. Dasent. 1894. pp. 1-4.
- p. 25. *After* l. 33 *add*: Hammershaimb, V. U. *ed.* Færøiske Kvæder henhørende til Hervarar saga. *In* Antiquarisk Tidsskrift. 1849-51. pp. 57-78.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY



11 770 526

PT	<i>Islandica</i>
7101	1911-13
<i>I2</i>	497314
<i>v. 4-6</i>	
<i>N 2181</i>	<i>Edith</i>
	<i>1395 (v. 5) 114</i>
	<i>T. Werner</i>
<i>303</i>	<i>303 E 113 St</i>

PT 7101

I2

v. 4-6

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

U of Chicago



11770526